



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during the month of  
November 1982

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant le mois  
de novembre 1982

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES

## ROUTING SLIP

## FICHE DE TRANSMISSION

TO:  
A:FROM:  
DE:

Room No. - No de bureau	Extension - Poste	Date
FOR ACTION	POUR SUITE A DONNER	
FOR APPROVAL	POUR APPROBATION	
FOR SIGNATURE	POUR SIGNATURE	
FOR COMMENTS	POUR OBSERVATIONS	
MAY WE DISCUSS?	POURRIONS-NOUS EN PARLER ?	
YOUR ATTENTION	VOTRE ATTENTION	
AS DISCUSSED	COMME CONVENU	
AS REQUESTED	SUITE A VOTRE DEMANDE	
NOTE AND RETURN	NOTER ET RETOURNER	
FOR INFORMATION	POUR INFORMATION	

P.S Mistakes in index  
of July 72 - carried  
through Nov. 72.

Index of Dec. 72  
correct



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during the month of  
November 1982

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant le mois  
de novembre 1982

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES

New York, 1984



TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I. Treaties and international agreements registered; Nos. 21294 to 21410 . . . . .	617
PART II. Treaties and international agreements filed and recorded: No 909 . . . . .	644
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations . . . . .	645
INDEX . . . . .	655

TABLE DES MATIERES

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : N <sup>os</sup> 21294 à 21410 . . . . .	617
PARTIE II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : n° 909 . . . . .	644
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies . . . . .	645
INDEX . . . . .	655



1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie àudit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit, encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

#### Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

#### Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matières financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérisque qui précède le titre.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED DURING THE MONTH OF NOVEMBER 1982

Nos. 21294 to 21410

No. 21294. MULTILATERAL:

Agreement establishing the Union of Banana Exporting Countries. Concluded at Panama (City) on 17 September 1974

Came into force on 31 January 1976 in respect of the following States, i.e., eight days after the date of deposit of the fourth instrument of ratification with the Government of Panama, in accordance with article 37:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification</u>	
Colombia	23 January	1976
Costa Rica	14 May	1975
Honduras	23 January	1976
Panama	20 January	1975

Authentic text: Spanish.  
Registered by Panama on 1 November 1982. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 21295. MULTILATERAL:

Panama Convention establishing the Latin American Economic System (SELA) (with resolution). Concluded at Panama (City) on 17 October 1975

Came into force in respect of the following States on 7 June 1976, the date when a majority of the signatory States had deposited their instruments of ratification with the Government of Venezuela, in accordance with article 33:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification</u>	
Barbados	4 June	1976
Bolivia	7 June	1976
Brazil	14 May	1976
Cuba	14 January	1976
Dominican Republic	4 June	1976
Ecuador	2 April	1976
Guyana	17 January	1976
Jamaica	4 June	1976
Mexico	14 January	1976
Panama	4 December	1975
Peru	5 April	1976
Trinidad and Tobago	7 June	1976
Venezuela	14 January	1976

Authentic texts: Spanish, French, English and Portuguese.  
Registered by Venezuela on 1 November 1982. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 21296.

On page 617, under No. 21296, replace the entry corresponding to the Agreement between Malta and Czechoslovakia/  
at Prague by the following entry:

Came into force by which the according to with article "BRAZIL and ARGENTINA :

Exchange of notes constituting an agreement on the constitution of a Joint Commission for the inspection of the boundary marks between Brazil and Argentina.  
Buenos Aires, 11 May and 17 June 1970

Came into force on 17 June 1970, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

No. 21297. Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 2 November 1982."

Agreement in research, s/ technologic August 1980 1/ Registration of the agreement between Malta and Czechoslovakia has been effected on 10 December 1982 (see registration number 21419 on page 690 in this Statement.)

Came into force in accordance with article XI.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 2 November 1982.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE NOVEMBRE 1982

Nos 21294 à 21410

No. 21294. MULTILATERAL :

Accord portant création de l'Union des pays exportateurs de bananes. Conclu à Panama le 17 septembre 1974

Entré en vigueur le 31 janvier 1976 à l'égard des Etats suivants, soit huit jours après la date à laquelle le quatrième instrument de ratification avait été déposé auprès du Gouvernement panaméen, conformément à l'article 37 :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification</u>	
Colombie	23 janvier	1976
Costa Rica	14 mai	1975
Honduras	23 janvier	1976
Panama	20 janvier	1975

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par le Panama le 1er novembre 1982. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 21295. MULTILATERAL :

Accord de Panama constitutif du Système économique latino-américain (SELA) (avec résolution). Conclu à Panama le 17 octobre 1975

Entré en vigueur à l'égard des Etats ci-après le 7 juin 1976, date à laquelle la majorité des Etats signataires avait déposé leurs instruments de ratification auprès du Gouvernement vénézuélien, conformément à l'article 33 :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification</u>	
Barbade	4 juin	1976
Bolivie	7 juin	1976
Brésil	14 mai	1976
Cuba	14 janvier	1976
Équateur	2 avril	1976
Guyane	17 janvier	1976
Jamaïque	4 juin	1976
Mexique	14 janvier	1976
Panama	4 décembre	1975
Pérou	5 avril	1976
République dominicaine	4 juin	1976
Trinité-et-Tobago	7 juin	1976
Vénézuela	14 janvier	1976

Textes authentiques : espagnol, français, anglais et portugais.  
Enregistré par le Venezuela le 1er novembre 1982. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

A la page 617, sous le No 21296, remplacer l'entrée correspondant à l'Accord entre Malte et la Tchécoslovaquie/ par l'entrée suivante :

"BRESIL et ARGENTINE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la création d'une Commission mixte d'inspection des démarcations frontalières entre le Brésil et l'Argentine. Buenos Aires, les 11 mai et 17 juin 1970

Entré en vigueur le 17 juin 1970, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistré par le Brésil le 2 novembre 1982."

1/ L'enregistrement de l'accord entre Malte et la Tchécoslovaquie a été effectué le 10 décembre 1982 (voir numéro d'enregistrement 21419 à la page 690 de ce Relevé.)

Conformément à l'article XI.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistré par le Brésil le 2 novembre 1982.

No. 21298. BRAZIL AND ARGENTINA:

Convention on co-operation in the field of communications, supplementary to the Agreement on scientific and technological co-operation. Signed at Brasilia on 15 August 1980

Came into force on 15 August 1980 by signature, in accordance with article I.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 2 November 1982.

No. 21299. BRAZIL AND ARGENTINA:

Convention on co-operation in the field of metrology, normalization and industrial quality control, supplementary to the Agreement on scientific and technological cooperation. Signed at Brasilia on 15 August 1980

Came into force on 15 August 1980 by signature, in accordance with article II.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 2 November 1982.

No. 21300. BRAZIL AND ARGENTINA:

Convention on co-operation in the field of reafforestation and forestry regulation, supplementary to the Agreement on scientific and technological co-operation. Signed at Brasilia on 15 August 1980

Came into force on 15 August 1980 by signature, in accordance with article II.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 2 November 1982.

No. 21301. BRAZIL AND ARGENTINA:

Agreement on scientific and technological research, supplementary to the Agreement on scientific and technological co-operation. Signed at Brasilia on 15 August 1980

Came into force on 15 August 1980 by signature, in accordance with article XIV.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 2 November 1982.

No. 21302. NETHERLANDS AND POLAND:

Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital (with protocol). Signed at Warsaw on 20 September 1979

Came into force on 7 November 1981, i.e., the thirtieth day following the exchange of notes (effected on 26 March 1980 and 8 October 1981) by which the Parties informed each other of its approval in conformity with their legal requirements, in accordance with article 30 (1).

Authentic texts: Dutch, English and Polish.  
Registered by the Netherlands on 4 November 1982.

No. 21303. UNITED NATIONS AND EGYPT:

Agreement relating to the continuation and further extension of the Interregional Centre for Demographic Research and Training established at Cairo by the Agreement between the above Parties signed at New York on 8 February 1963, at Cairo on 14 November 1968 and at New York on 22 June 1972 and at Cairo on 6 November 1976. Signed at New York on 20 October 1982 and at Cairo on 6 November 1982

Came into force provisionally on 6 November 1982 by signature, in accordance with article VIII (1).

Authentic texts: English and Arabic.  
Registered ex officio on 6 November 1982.

No. 21298. BRESIL ET ARGENTINE :

Convention de coopération dans le domaine des communications, complémentaire à l'Accord de coopération scientifique et technologique. Signée à Brasilia le 15 août 1980

Entrée en vigueur le 15 août 1980 par la signature, conformément à l'article I.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistrée par le Brésil le 2 novembre 1982.

No. 21299. BRESIL ET ARGENTINE :

Convention de coopération dans le domaine de la métrologie, de la normalisation et du contrôle de la qualité industrielle, complémentaire à l'Accord de coopération scientifique et technique. Signée à Brasilia le 15 août 1980

Entrée en vigueur le 15 août 1980 par la signature, conformément à l'article II.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistrée par le Brésil le 2 novembre 1982.

No. 21300. BRESIL ET ARGENTINE :

Convention de coopération dans le domaine du reboisement et de la réglementation forestière, complémentaire à l'Accord de coopération scientifique et technologique. Signée à Brasilia le 15 août 1980

Entrée en vigueur le 15 août 1980 par la signature, conformément à l'article III.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistrée par le Brésil le 2 novembre 1982.

No. 21301. BRESIL ET ARGENTINE :

Accord relatif à la recherche scientifique et technique, complémentaire à l'Accord de coopération scientifique et technologique. Signé à Brasilia le 15 août 1980

Entré en vigueur le 15 août 1980 par la signature, conformément à l'article XIV.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistré par le Brésil le 2 novembre 1982.

No. 21302. PAYS-BAS ET POLOGNE :

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signée à Varsovie le 20 septembre 1979

Entrée en vigueur le 7 novembre 1981, soit le trentième jour suivant l'échange de notes (effectué les 26 mars 1980 et 8 octobre 1981) par lesquelles les Parties se sont informées de son approbation selon les dispositions légales applicables, conformément à l'article 30, paragraphe 1.

Textes authentiques : néerlandais, anglais et polonais.  
Enregistrée par les Pays-Bas le 4 novembre 1982.

No. 21303. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET EGYPTE :

Accord concernant la poursuite et l'expansion des activités du Centre interrégional de formation et de recherche démographique, créé au Caire par l'Accord conclu entre les Parties susmentionnées, signé à New York le 8 février 1963, au Caire le 14 novembre 1968 et à New York le 22 juin 1972 et au Caire le 6 novembre 1976. Signé à New York le 20 octobre 1982 et au Caire le 6 novembre 1982

Entré en vigueur à titre provisoire le 6 novembre 1982 par la signature, conformément à l'article VIII, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et arabe.  
Enregistré d'office le 6 novembre 1982.

No. 21304. CZECHOSLOVAKIA AND DEMOCRATIC YEMEN:

Treaty of friendship and co-operation. Signed at Aden on 14 September 1981

Came into force on 20 July 1982 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Prague, in accordance with article 14.

Authentic texts: Czech and Arabic.

Registered by Czechoslovakia on 12 November 1982.

No. 21305. PHILIPPINES AND SRI LANKA:

Cultural Agreement. Signed at Manila on 11 November 1976

Came into force on 12 December 1979, the date on which the Parties notified each other of the completion of the legal formalities required for ratification under their respective constitutions, in accordance with article V.

Authentic text: English.

Registered by the Philippines on 15 November 1982.

No. 21306. PHILIPPINES AND PAKISTAN:

Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Manila on 22 February 1980

Came into force on 24 June 1981 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 30 (2).

Authentic text: English.

Registered by the Philippines on 15 November 1982.

No. 21307. PHILIPPINES AND NEW ZEALAND:

Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Signed at Manila on 29 April 1980

Came into force on 14 May 1981 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Manila, in accordance with article 28 (2).

Authentic text: English.

Registered by the Philippines on 15 November 1982.

No. 21308. PHILIPPINES AND FINLAND:

Agreement on a study concerning production of sylvicultural biomass and its utilization for energy production. Signed at Manila on 2 September 1980

Came into force on 2 September 1980 by signature, in accordance with article VII (1).

Authentic text: English.

Registered by the Philippines on 15 November 1982.

No. 21309. PHILIPPINES AND AUSTRIA:

Convention in the field of social security (with implementing agreement signed on 14 January 1982). Signed at Vienna on 1 December 1980 ~

Came into force on 1 April 1982, i.e., the first day of the third month following that of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Manila on 25 January 1982, in accordance with article 24 (2).

Authentic texts: English and German.

Registered by the Philippines on 15 November 1982.

~ See article 21 (2) b for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No 21304. TCHÉCOSLOVAQUIE ET YEMEN DÉMOCRATIQUE :

Traité d'amitié et de coopération. Signé à Aden le 14 septembre 1981

Entré en vigueur le 20 juillet 1982 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Prague, conformément à l'article 14.

Textes authentiques : tchèque et arabe.

Enregistré par la Tchécoslovaquie le 12 novembre 1982.

No 21305. PHILIPPINES ET SRI LANKA :

Accord culturel. Signé à Manille le 11 novembre 1976

Entré en vigueur le 12 décembre 1979, date à laquelle les Parties se sont notifyées que les formalités de ratification requises par leur constitution respective avaient été accomplies, conformément à l'article V.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Philippines le 15 novembre 1982.

No 21306. PHILIPPINES ET PAKISTAN :

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Manille le 22 février 1980

Entrée en vigueur le 24 juin 1981 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 30, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Philippines le 15 novembre 1982.

No 21307. PHILIPPINES ET NOUVELLE-ZÉLANDE :

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Signée à Manille le 29 avril 1980

Entrée en vigueur le 14 mai 1981 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Manille, conformément à l'article 28, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Philippines le 15 novembre 1982.

No 21308. PHILIPPINES ET FINLANDE :

Accord sur une étude concernant la production de biomasses sylvicoles et leur utilisation pour la production d'énergie. Signé à Manille le 2 septembre 1980

Entré en vigueur le 2 septembre 1980 par la signature, conformément à l'article VII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Philippines le 15 novembre 1982.

No 21309. PHILIPPINES ET AUTRICHE :

Convention en matière de sécurité sociale (avec accord d'exécution signé le 14 janvier 1982). Signée à Vienne le 1er décembre 1980 ~

Entrée en vigueur le 1er avril 1982, soit le premier jour du troisième mois suivant celui de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Manille le 25 janvier 1982, conformément à l'article 24, paragraphe 2.

Textes authentiques : anglais et allemand.

Enregistré par les Philippines le 15 novembre 1982.

~ Voir article 21, section 2, paragraphe b, pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21310. PHILIPPINES AND UNITED ARAB EMIRATES:

Protocol on agricultural cooperation (with annex). Signed at Abu Dhabi on 14 April 1981

Came into force on 14 April 1981 by signature, in accordance with article 9.

Authentic texts: Arabic and English.  
Registered by the Philippines on 15 November 1982.

No. 21311. PHILIPPINES AND INDONESIA:

Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Manila on 18 June 1981

Came into force on 20 May 1982, i.e., 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Jakarta on 19 April 1982, in accordance with article 30 (2).

Authentic text: English.  
Registered by the Philippines on 15 November 1982.

No. 21312. PHILIPPINES AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement on the mutual recognition of amateur radio licenses. Manila, 11 and 26 March 1982

Came into force on 26 March 1982, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and English.  
Registered by the Philippines on 15 November 1982.

No. 21313. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND MADAGASCAR:

Agreement on certain commercial debts (with schedules). Signed at Antananarivo on 4 April 1982

Came into force on 4 April 1982 by signature, in accordance with article 10.

Authentic texts: English and French.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 November 1982.

No. 21314. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND REPUBLIC OF KOREA:

Cultural Agreement. Signed at London on 21 April 1982

Came into force on 12 July 1982, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 17.

Authentic texts: English and Korean.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 November 1982.

No. 21315. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND BELIZE:

Agreement for the promotion and protection of investments. Signed at Belmopan on 30 April 1982 ~

Came into force on 30 April 1982 by signature, in accordance with article 12.

Authentic text: English.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 November 1982.

~ See article 9 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 21310. PHILIPPINES ET ÉMIRATS ARABES UNIS :

Protocole de coopération agricole (avec annexe). Signé à Abu Dhabi le 14 avril 1981

Entré en vigueur le 14 avril 1981 par la signature, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : arabe et anglais.  
Enregistré par les Philippines le 15 novembre 1982.

No. 21311. PHILIPPINES ET INDONÉSIE :

Accord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signé à Manille le 18 juin 1981

Entré en vigueur le 20 mai 1982, soit 30 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Jakarta le 19 avril 1982, conformément à l'article 30, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par les Philippines le 15 novembre 1982.

No. 21312. PHILIPPINES ET REPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE :

Échange de notes constituant un accord relatif à la reconnaissance mutuelle des licences de radio amateurs. Manille, 11 et 26 mars 1982

Entré en vigueur le 26 mars 1982, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et anglais.  
Enregistré par les Philippines le 15 novembre 1982.

No. 21313. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET MADAGASCAR :

Accord relatif à certaines dettes commerciales (avec annexes). Signé à Antananarivo le 4 avril 1982

Entré en vigueur le 4 avril 1982 par la signature, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : anglais et français.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 novembre 1982.

No. 21314. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET REPUBLIQUE DE CORÉE :

Accord culturel. Signé à Londres le 21 avril 1982

Entré en vigueur le 12 juillet 1982, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 17.

Textes authentiques : anglais et coréen.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 novembre 1982.

No. 21315. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET BELIZE :

Accord relatif à l'encouragement et la protection des investissements. Signé à Belmopan le 30 avril 1982 ~

Entré en vigueur le 30 avril 1982 par la signature, conformément à l'article 12.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 novembre 1982.

~ Voir article 9, paragraphe 4, pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21316. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND MEXICO:

Agreement concerning the establishment of the bi-cultural school, "La Escuela de Lancaster, A.C.". Signed at Mexico City on 14 May 1982

Came into force on 14 May 1982 by signature, in accordance with article XI.

Authentic texts: English and Spanish.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 November 1982.

No. 21317. WORLD HEALTH ORGANIZATION (PAN-AMERICAN HEALTH ORGANIZATION) AND SAINT LUCIA:

Emergency Technical Cooperation Agreement in case of a major natural disaster. Signed at Washington on 31 March 1981 and at Saint Lucia on 29 May 1981

Came into force on 29 May 1981 by signature, in accordance with article I (1).

Authentic text: English.  
Registered by the World Health Organization on 18 November 1982.

No. 21318. WORLD HEALTH ORGANIZATION AND CHINA:

Agreement for the establishment of technical advisory cooperation relations. Signed at Beijing on 4 October 1982

Came into force on 4 October 1982 by signature, in accordance with article VI (1).

Authentic texts: English and Chinese.  
Registered by the World Health Organization on 18 November 1982.

No. 21319. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND DOMINICAN REPUBLIC:

\* Guarantee Agreement—Sugar Rehabilitation Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 26 October 1979 ~

Came into force on 15 June 1982, upon notification by the Bank to the Government of the Dominican Republic.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21320. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND EGYPT:

\* Loan Agreement—Pulp and Paper Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 4 June 1980 ~

Came into force on 12 May 1982, upon notification by the Bank to the Government of Egypt.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21316. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET MEXIQUE :

Accord de coopération relatif à la création de l'école biculturelle, "La Escuela de Lancaster, A.C.". Signé à Mexico le 14 mai 1982

Entré en vigueur le 14 mai 1982 par la signature, conformément à l'article XI.

Textes authentiques : anglais et espagnol.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 novembre 1982.

No. 21317. ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE (ORGANISATION PANAMÉRICAINE DE LA SANTE) ET SAINTE-LUCIE :

Accord de coopération technique pour les secours en cas de grave catastrophe naturelle. Signé à Washington le 31 mars 1981 et à Sainte-Lucie le 29 mai 1981

Entré en vigueur le 29 mai 1981 par la signature, conformément à l'article I, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 18 novembre 1982.

No. 21318. ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET CHINE :

Accord pour l'établissement de relations de coopération consultative technique. Signé à Beijing le 4 octobre 1982

Entré en vigueur le 4 octobre 1982 par la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et chinois.  
Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 18 novembre 1982.

No. 21319. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DÉVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE DOMINICAINE :

\* Contrat de garantie — Projet relatif à la modernisation de l'industrie sucrière (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 26 octobre 1979 ~

Entré en vigueur le 15 juin 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement dominicain.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21320. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DÉVELOPPEMENT ET EGYPTE :

\* Contrat d'emprunt — Projet relatif à la fabrication de papier et de pâte à papier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 4 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 12 mai 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement égyptien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21321. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND EGYPT:

\* Development Credit Agreement—Beheira Provincial Portable Water Supply Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 25 November 1981 ~

Came into force on 30 April 1982, upon notification by the Association to the Government of Egypt.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21322. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND EGYPT:

\* Guarantee Agreement—Fifth Development Industrial Bank (DIB) Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 12 January 1982 ~

Came into force on 14 June 1982, upon notification by the Bank to the Government of Egypt.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21323. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND NIGERIA:

\* Loan Agreement—Ovo North Agricultural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 25 August 1980 ~

Came into force on 31 March 1982, upon notification by the Bank to the Government of Nigeria.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21324. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND NIGERIA:

\* Loan Agreement—Kano Agricultural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 2 September 1981 ~

Came into force on 29 December 1981, upon notification by the Bank to the Government of Nigeria.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21321. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET EGYPTE :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à l'approvisionnement d'eau potable dans la province de Beheira (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 25 novembre 1981 ~

Entré en vigueur le 30 avril 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement égyptien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21322. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET EGYPTE :

\* Contrat de garantie -- Cinquième projet relatif à la Banque industrielle de développement (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 12 janvier 1982 ~

Entré en vigueur le 14 juin 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement égyptien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21323. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET NIGERIA :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au développement agricole dans le nord de l'Etat de Owo (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 25 août 1980 ~

Entré en vigueur le 31 mars 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement nigérian.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21324. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET NIGERIA :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au développement agricole dans l'Etat de Kano (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 2 septembre 1981 ~

Entré en vigueur le 29 décembre 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement nigérian.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21325. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND NIGERIA:

\* Loan Agreement--Agricultural Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 2 September 1981 ~

Came into force on 21 January 1982, upon notification by the Bank to the Government of Nigeria.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21326. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND COSTA RICA:

Guarantee Agreement--San Jose Metropolitan Area Water Supply (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 14 January 1981 ~

Came into force on 11 August 1982, upon notification by the Bank to the Government of Costa Rica.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21327. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND URUGUAY:

\* Loan Agreement--Second Industrial Credit Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 19 January 1981 ~

Came into force on 22 March 1982, upon notification by the Bank to the Government of Uruguay.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21328. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BENIN:

\* Development Credit Agreement--Borgou Province Rural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 9 April 1981 ~

Came into force on 25 March 1982, upon notification by the Association to the Government of Benin.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21325. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET NIGERIA :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à une assistance technique dans le domaine de l'agriculture (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 2 septembre 1981 ~

Entré en vigueur le 21 janvier 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement nigérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21326. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COSTA RICA :

Contrat de garantie -- Projet relatif à l'approvisionnement en eau dans la région métropolitaine de San José (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 14 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 11 août 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement costa-ricien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21327. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET URUGUAY :

\* Contrat d'emprunt -- Demande de crédit industriel (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 19 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 22 mars 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement uruguayen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21328. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BENIN :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif au développement rural de la province de Borgou (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 9 avril 1981 ~

Entré en vigueur le 25 mars 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement béninois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21329. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BENIN:

\* Development Credit Agreement--Fourth Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 16 July 1981 ~

Came into force on 8 April 1982, upon notification by the Association to the Government of Benin.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21330. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BENIN:

\* Development Credit Agreement--Technical Assistance Project in the Petroleum Sector (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 19 February 1982 ~

Came into force on 22 July 1982, upon notification by the Association to the Government of Benin.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21331. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TUNISIA:

\* Loan Agreement--Small Scale Industry Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 15 May 1981 ~

Came into force on 21 July 1982, upon notification by the Bank to the Government of Tunisia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21332. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TUNISIA:

\* Loan Agreement--Northwest Rural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 15 July 1981 ~

Came into force on 23 March 1982, upon notification by the Bank to the Government of Tunisia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21329. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BENIN :

\* Contrat de crédit de développement -- Quatrième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 16 juillet 1981 ~

Entré en vigueur le 8 avril 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement béninois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21330. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BENIN :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet d'assistance technique dans le secteur pétrolier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 19 février 1982 ~

Entré en vigueur le 22 juillet 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement béninois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21331. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TUNISIE :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au développement de la petite industrie (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 15 mai 1981 ~

Entré en vigueur le 21 juillet 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement tunisien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21332. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TUNISIE :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au développement rural du nord-ouest (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1981). Signé à Washington le 15 juillet 1981 ~

Entré en vigueur le 23 mars 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement tunisien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21333. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TUNISIA:

- \* Loan Agreement--Health and Population Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 15 July 1981 ~

Came into force on 23 March 1982, upon notification by the Bank to the Government of Tunisia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21334. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TUNISIA:

- \* Guarantee Agreement--Third Power Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 15 July 1981 ~

Came into force on 21 April 1982, upon notification by the Bank to the Government of Tunisia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21335. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TUNISIA:

- \* Loan Agreement--Textile Rehabilitation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 27 October 1981 ~

Came into force on 7 May 1982, upon notification by the Bank to the Government of Tunisia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21336. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TUNISIA:

- \* Guarantee Agreement--Sixth Water Supply Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 14 May 1982 ~

Came into force on 20 October 1982, upon notification by the Bank to the Government of Tunisia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21333. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TUNISIE :

- \* Contrat d'emprunt -- Projet démographique et sanitaire (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 15 juillet 1981 ~

Entré en vigueur le 23 mars 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement tunisien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21334. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TUNISIE :

- \* Contrat de garantie -- Troisième projet relatif à l'énergie électrique (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 15 juillet 1981 ~

Entré en vigueur le 21 avril 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement tunisien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21335. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TUNISIE :

- \* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à la réorganisation de l'industrie du textile (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 27 octobre 1981 ~

Entré en vigueur le 7 mai 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement tunisien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21336. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TUNISIE :

- \* Contrat de garantie -- Sixième projet relatif à l'approvisionnement en eau (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 14 mai 1982 ~

Entré en vigueur le 20 octobre 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement tunisien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21337. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MADAGASCAR:

\* Development Credit Agreement—Accounting and Audit Organization and Training Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980.) Signed at Washington on 11 June 1981 ~

Came into force on 6 May 1982, upon notification by the Association to the Government of Madagascar.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21338. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MADAGASCAR:

\* Development Credit Agreement—Second Sangoro Forestry Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 29 October 1981 ~

Came into force on 1 July 1982, upon notification by the Association to the Government of Madagascar.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21339. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

\* Loan Agreement—Alcohol and Biomass Energy Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 12 June 1981 ~

Came into force on 10 November 1981, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21340. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JORDAN:

\* Loan Agreement—Fourth Power Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 22 June 1981 ~

Came into force on 17 March 1982, upon notification by the Bank to the Government of Jordan.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21337. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MADAGASCAR :

\* Contrat de crédit de développement—Projet d'organisation et de formation en matière de comptabilité et de vérification comptable (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980.) Signé à Washington le 11 juin 1981 ~

Entré en vigueur le 6 mai 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement malgache.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21338. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MADAGASCAR :

\* Contrat de crédit de développement — Deuxième projet forestier de Sangoro (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 29 octobre 1981 ~

Entré en vigueur le 1er juillet 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement malgache.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21339. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL :

\* Contrat d'emprunt — Projet relatif au développement de la production d'alcool et d'énergie provenant de bioassez (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 12 juin 1981 ~

Entré en vigueur le 10 novembre 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21340. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JORDANIE :

\* Contrat d'emprunt — Quatrième projet relatif à l'énergie électrique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 22 juin 1981 ~

Entré en vigueur le 17 mars 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement jordanien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21341. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JORDAN:

- \* Loan Agreement--Fourth Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 20 January 1982 ~

Came into force on 17 June 1982, upon notification by the Bank to the Government of Jordan.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21342. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ROMANIA:

- \* Guarantee Agreement--Caracal-Titz Irrigation Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 24 June 1981 ~

Came into force on 26 March 1982, upon notification by the Bank to the Government of Romania.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21343. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BURUNDI:

- \* Development Credit Agreement--Nickel Exploration Engineering Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 15 July 1981 ~

Came into force on 31 August 1982, upon notification by the Association to the Government of Burundi.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21344. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BURUNDI:

- \* Development Credit Agreement--Third Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 17 December 1981 ~

Came into force on 17 March 1982, upon notification by the Association to the Government of Burundi.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21341. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JORDANIE :

- \* Contrat d'emprunt -- Quatrième projet relatif à l'emprunt et à la garantie (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 20 janvier 1982 ~

Entré en vigueur le 17 juin 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement jordanien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21342. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ROUMANIE :

- \* Contrat de garantie -- Projet relatif à l'irrigation dans les régions de Caracal et de Titz (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 24 juin 1981 ~

Entré en vigueur le 26 mars 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement roumain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21343. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BURUNDI :

- \* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à des études dans le domaine de la prospection du nickel (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 15 juillet 1981 ~

Entré en vigueur le 31 août 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement burundais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21344. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BURUNDI :

- \* Contrat de crédit de développement -- Troisième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 17 décembre 1981 ~

Entré en vigueur le 17 mars 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement burundais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21345. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BURUNDI:

\* Development Credit Agreement—Kirimiro Rural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 17 December 1981 ~

Came into force on 2 June 1982, upon notification by the Association to the Government of Burundi.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21346. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND DEMOCRATIC YEMEN:

\* Development Credit Agreement—Hadi Beihan Agricultural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 27 July 1981 ~

Came into force on 29 April 1982, upon notification by the Association to the Government of Democratic Yemen.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21347. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND DEMOCRATIC YEMEN:

\* Development Credit Agreement—Third Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 25 May 1982 ~

Came into force on 22 October 1982, upon notification by the Association to the Government of Democratic Yemen.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21348. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PERU:

\* Guarantee Agreement—Power Engineering Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Lima on 19 August 1981 ~

Came into force on 25 February 1982, upon notification by the Bank to the Government of Peru.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 29 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21345 ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BURUNDI :

\* Contrat de crédit de développement — Projet relatif au développement rural de la région de KIRIMIRO (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 17 décembre 1981 ~

Entré en vigueur le 2 juin 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement burundais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21346. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET YEMEN DEMOCRATIQUE :

\* Contrat de crédit de développement — Projet relatif au développement agricole de la région de HADI BEIHAN (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 27 juillet 1981 ~

Entré en vigueur le 29 avril 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement du Yémen démocratique.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21347. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET YEMEN DEMOCRATIQUE :

\* Contrat de crédit de développement — Troisième projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 25 mai 1982 ~

Entré en vigueur le 22 octobre 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement du Yémen démocratique.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21348. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PEROU :

\* Contrat de garantie — Projet relatif à des études relatives à la production d'électricité (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Lima le 19 août 1981 ~

Entré en vigueur le 25 février 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement péruvien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21349. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PERU:

\* Guarantee Agreement—Second Industrial Credit Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Lima on 19 August 1981 ~

Came into force on 25 February 1982, upon notification by the Bank to the Government of Peru.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21350. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PERU:

\* Guarantee Agreement—Small Scale Enterprise Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 16 June 1982 ~

Came into force on 17 August 1982, upon notification by the Bank to the Government of Peru.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21351. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PORTUGAL:

\* Guarantee Agreement—Petroleum Exploration Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 2 September 1981 ~

Came into force on 1 March 1982, upon notification by the Bank to the Government of Portugal.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21352. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JAMAICA:

\* Guarantee Agreement—Petroleum Exploration Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 21 September 1981 ~

Came into force on 4 February 1982, upon notification by the Bank to the Government of Jamaica.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21349. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PEROU :

\* Contrat de garantie — Deuxième projet de crédit industriel (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Lima le 19 août 1981 ~

Entré en vigueur le 25 février 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement péruvien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21350. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PEROU :

\* Contrat de garantie — Projet relatif aux petites entreprises (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 16 juin 1982 ~

Entré en vigueur le 17 août 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement péruvien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21351. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PORTUGAL :

\* Contrat de garantie — Projet relatif à la prospection pétrolière (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 2 septembre 1981 ~

Entré en vigueur le 1er mars 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement portugais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21352. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JAMAÏQUE :

\* Contrat de garantie — Projet relatif à la prospection pétrolière (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 21 septembre 1981 ~

Entré en vigueur le 4 février 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement jamaïcain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21353. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JAMAICA:

\* Loan Agreement—Third Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 15 January 1982 ~

Came into force on 24 March 1982, upon notification by the Bank to the Government of Jamaica.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See article 10.04 (c) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21354. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JAMAICA:

\* Loan Agreement—Structural Adjustment Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 23 March 1982 ~

Came into force on 24 March 1982, upon notification by the Bank to the Government of Jamaica.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21355. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND DOMINICAN REPUBLIC:

\* Loan Agreement—Cocoa and Coffee Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 24 September 1981

Came into force on 1 September 1982, upon notification by the Bank to the Government of the Dominican Republic.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21356. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ARGENTINA:

\* Loan Agreement—Vocational Training and Technical Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 2 October 1981 ~

Came into force on 22 February 1982, upon notification by the Bank to the Government of Argentina.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21353. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JAMAÏQUE :

\* Contrat d'emprunt — Troisième projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 15 janvier 1982 ~

Entré en vigueur le 24 mars 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement jamaïcain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21354. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JAMAÏQUE :

\* Contrat d'emprunt — Prêt relatif à l'ajustement structurel (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 23 mars 1982 ~

Entré en vigueur le 24 mars 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement jamaïcain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21355. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE DOMINICAINE :

\* Contrat d'emprunt — Projet relatif au développement de la production de cacao et de café (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 24 septembre 1981 ~

Entré en vigueur le 1er septembre 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement dominicain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21356. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ARGENTINE :

\* Contrat d'emprunt — Projet relatif à la formation professionnelle et à l'enseignement technique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 2 octobre 1981 ~

Entré en vigueur le 22 février 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement argentin.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21357. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ARGENTINA:

\* Guarantee Agreement—Refinery Conversion Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 2 October 1981 ~

Came into force on 5 February 1982, upon notification by the Bank to the Government of Argentina.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21358. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MOROCCO:

\* Loan Agreement—Third Water Supply Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 28 September 1981 ~

Came into force on 15 March 1982, upon notification by the Bank to the Government of Morocco.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21359. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MOROCCO:

\* Guarantee Agreement—Ninth National Bank for Economic Development Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 3 November 1981 ~

Came into force on 1 November 1982, upon notification by the Bank to the Government of Morocco.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21360. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MOROCCO:

\* Loan Agreement—Forestry Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Rabat on 15 April 1982 ~

Came into force on 28 October 1982, upon notification by the Bank to the Government of Morocco.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21357. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ARGENTINE :

\* Contrat de garantie — Projet relatif au raffinage de produits pétroliers (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 2 octobre 1981 ~

Entré en vigueur le 5 février 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement argentin.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21358. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAROC :

\* Contrat d'emprunt — Troisième projet relatif à l'approvisionnement en eau (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 28 septembre 1981 ~

Entré en vigueur le 15 mars 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement marocain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21359. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAROC :

\* Contrat de garantie — Neuvième projet relatif aux opérations de la Banque nationale pour le développement économique (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 3 novembre 1981 ~

Entré en vigueur le 1er novembre 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement marocain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21360. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAROC :

\* Contrat d'emprunt — Projet forestier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Rabat le 15 avril 1982 ~

Entré en vigueur le 28 octobre 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement marocain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21361. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDIA:

\* Guarantee Agreement—Fourteenth Industrial Credit and Investment Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 8 October 1981 ~

Came into force on 3 December 1981, upon notification by the Bank to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21362. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDIA:

\* Loan Agreement—Second Ranagundam Thermal Power Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 6 January 1982 ~

Came into force on 16 March 1982, upon notification by the Bank to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21363. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

\* Development Credit Agreement—Second Korba Thermal Power Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 4 February 1982 ~

Came into force on 16 March 1982, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21364. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

\* Development Credit Agreement—Kanpur Urban Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 4 February 1982 ~

Came into force on 22 April 1982, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21361. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDE :

\* Contrat de garantie — Quatorzième projet relatif au crédit et aux investissements industriels (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 8 octobre 1981 ~

Entré en vigueur le 3 décembre 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21362. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDE :

\* Contrat d'emprunt — Dixième projet relatif à la centrale thermique de Ranagundam (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 6 janvier 1982 ~

Entré en vigueur le 16 mars 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21363. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

\* Contrat de crédit de développement — Deuxième projet relatif à la centrale thermique de Korba (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 4 février 1982 ~

Entré en vigueur le 16 mars 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21364. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

\* Contrat de crédit de développement — Projet relatif à l'urbanisation de la ville de Kanpur (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 4 février 1982 ~

Entré en vigueur le 22 avril 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21365. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

\* Development Credit Agreement—West Bengal Social Forestry Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 24 February 1982 ~

Came into force on 9 April 1982, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21366. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDIA:

\* Loan Agreement—Fourth Agricultural Refinance and Development Corporation (ABDC) Credit Project (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 24 February 1982 ~

Came into force on 25 May 1982, upon notification by the Bank to the Government of India.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21367. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

\* Development Credit Agreement—Fourth Agricultural Refinance and Development Corporation (ABDC) Credit Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 24 February 1982 ~

Came into force on 25 May 1982, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21368. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

\* Development Credit Agreement—Andhra Pradesh Agricultural Extension Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 5 May 1982 ~

Came into force on 27 July 1982, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21365. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

\* Contrat de crédit de développement — Projet forestier dans la région du Bengale occidental (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 24 février 1982 ~

Entré en vigueur le 9 avril 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21366. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDE :

\* Contrat d'emprunt — Quatrième projet de crédit relatif à l'Agricultural Refinance and Development Corporation (ABDC) (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 24 février 1982 ~

Entré en vigueur le 25 mai 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21367. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

\* Contrat de crédit de développement — Quatrième projet de crédit relatif à l'Agricultural Refinance and Development Corporation (ABDC) (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 24 février 1982 ~

Entré en vigueur le 25 mai 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21368. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

\* Contrat de crédit de développement — Projet de l'irrigation agricole dans l'Etat de Andhra Pradesh (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 5 mai 1982 ~

Entré en vigueur le 27 juillet 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21369. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND IVORY COAST:

\* Loan Agreement—Second Urban Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 9 October 1981 ~

Came into force on 28 May 1982, upon notification by the Bank to the Government of the Ivory Coast.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21370. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND IVORY COAST:

\* Loan Agreement—Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 3 December 1981 ~

Came into force on 29 December 1981, upon notification by the Bank to the Government of the Ivory Coast.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21371. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND IVORY COAST:

\* Loan Agreement—Structural Adjustment Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 3 December 1981 ~

Came into force on 29 December 1981, upon notification by the Bank to the Government of the Ivory Coast.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21372. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND IVORY COAST:

\* Guarantee Agreement—Petroleum Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 30 June 1982 ~

Came into force on 22 September 1982, upon notification by the Bank to the Government of the Ivory Coast.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 21369. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COTE D'IVOIRE :

\* Contrat d'emprunt — Deuxième projet relatif au développement urbain (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 9 octobre 1981 ~

Entré en vigueur le 28 mai 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement ivoirien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 21370. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COTE D'IVOIRE :

\* Contrat d'emprunt — Projet relatif à une assistance technique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 3 décembre 1981 ~

Entré en vigueur le 29 décembre 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement ivoirien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 21371. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COTE D'IVOIRE :

\* Contrat d'emprunt — Prêt pour un programme d'ajustement structural (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 3 décembre 1981 ~

Entré en vigueur le 29 décembre 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement ivoirien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 21372. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COTE D'IVOIRE :

\* Contrat de garantie — Projet pétrolier (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 30 juin 1982 ~

Entré en vigueur le 22 septembre 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement ivoirien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21373. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MEXICO:

\* Guarantee Agreement--Integrated Rural Development Project - PIDER III (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 6 November 1981 ~

Came into force on 5 May 1982, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21374. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MEXICO:

\* Guarantee Agreement--Decentralization Program for the Mexico City Region Preparation Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 9 August 1982 ~

Came into force on 15 October 1982, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21375. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND YUGOSLAVIA:

\* Guarantee Agreement--Kosovo Water Supply Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 14 December 1981 ~

Came into force on 14 April 1982, upon notification by the Bank to the Government of Yugoslavia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21376. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SYRIAN ARAB REPUBLIC:

\* Loan Agreement--Second Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 13 January 1982 ~

Came into force on 6 July 1982, upon notification by the Bank to the Government of the Syrian Arab Republic.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21373. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MEXIQUE :

\* Contrat de garantie -- Projet relatif au développement rural intégré - PIDER III (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 6 novembre 1981 ~

Entré en vigueur le 5 mai 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21374. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MEXIQUE :

\* Contrat de garantie -- Projet d'étude pour un programme de décentralisation de la ville de Mexico et ses environs (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 9 août 1982 ~

Entré en vigueur le 15 octobre 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21375. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET YUGOSLAVIE :

\* Contrat de garantie -- Projet relatif à l'approvisionnement en eau dans la province de Kosovo (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 14 décembre 1981 ~

Entré en vigueur le 14 avril 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement yougoslave.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21376. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE :

\* Contrat d'emprunt -- Deuxième projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 13 janvier 1982 ~

Entré en vigueur le 6 juillet 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement syrien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21377. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDONESIA:

\* Loan Agreement--Rural Roads Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 22 January 1982 ~

Came into force on 11 August 1982, upon notification by the Bank to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21378. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDONESIA:

\* Loan Agreement--Bukit Asam Coal Mining Development and Transportation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 22 January 1982 ~

Came into force on 25 May 1982, upon notification by the Bank to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21379. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDONESIA:

\* Loan Agreement--Sixteenth Irrigation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 5 April 1982 ~

Came into force on 9 August 1982, upon notification by the Bank to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21380. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDONESIA:

\* Loan Agreement--Second Textbook Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 5 April 1982 ~

Came into force on 14 June 1982, upon notification by the Bank to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21377. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au développement du réseau des routes rurales (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 22 janvier 1982 ~

Entré en vigueur le 11 août 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21378. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au développement de l'exploitation et du transport du charbon de la Mine de Bukit Asam (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 22 janvier 1982 ~

Entré en vigueur le 25 mai 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21379. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

\* Contrat d'emprunt -- Seizième projet relatif à l'irrigation (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 5 avril 1982 ~

Entré en vigueur le 9 août 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21380. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

\* Contrat d'emprunt -- Deuxième projet concernant les manuels scolaires (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 5 avril 1982 ~

Entré en vigueur le 14 juin 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21381. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BOTSWANA:

\* Loan Agreement—Third Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 25 January 1982 ~

Came into force on 16 April 1982, upon notification by the Bank to the Government of Botswana.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21382. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BANGLADESH:

\* Development Credit Agreement—Tenth Imports Program (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 26 January 1982 ~

Came into force on 22 February 1982, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21383. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SRI LANKA:

\* Development Credit Agreement—Second Small and Medium Industries Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 5 February 1982 ~

Came into force on 5 May 1982, upon notification by the Association to the Government of Sri Lanka.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21384. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND YEMEN:

\* Development Credit Agreement—Fourth Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 5 February 1982 ~

Came into force on 15 June 1982, upon notification by the Association to the Government of Yemen.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21381. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BOTSWANA :

\* Contrat d'esprunt — Troisième projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'esprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 25 janvier 1982 ~

Entré en vigueur le 16 avril 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement du Botswana.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21382. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BANGLADESH :

\* Contrat de crédit de développement — Dixième programme d'importations (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 26 janvier 1982 ~

Entré en vigueur le 22 février 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21383. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SRI LANKA :

Contrat de crédit de développement — Deuxième projet relatif aux petites et moyennes industries (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 5 février 1982 ~

Entré en vigueur le 5 mai 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement sri-lankais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21384. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET YEMEN :

\* Contrat de crédit de développement — Quatrième projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 5 février 1982 ~

Entré en vigueur le 15 juin 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement yéménite.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21385. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND YEMEN:

\* Development Credit Agreement--Petroleum and Geothermal Exploration Promotion Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 9 April 1982 ~

Came into force on 29 September 1982, upon notification by the Association to the Government of Yemen.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21386. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND COMOROS:

\* Development Credit Agreement--Second Highway Maintenance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Paris on 12 February 1982 ~

Came into force on 26 August 1982, upon notification by the Association to the Government of Comoros.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21387. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND COMOROS:

\* Development Credit Agreement--First Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Paris on 12 February 1982 ~

Came into force on 30 July 1982, upon notification by the Association to the Government of Comoros.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21388. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PHILIPPINES:

\* Loan Agreement--Urban Engineering Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 24 February 1982 ~

Came into force on 20 May 1982, upon notification by the Bank to the Government of the Philippines.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21385. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET YEMEN :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à la promotion de la prospection pétrolière et de la recherche d'énergie géothermique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 9 avril 1982 ~

Entré en vigueur le 29 septembre 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement yéménite.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21386. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET COMORES :

\* Contrat de crédit de développement -- Deuxième projet relatif à l'entretien du réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Paris le 12 février 1982 ~

Entré en vigueur le 26 août 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement comorien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21387. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET COMORES :

\* Contrat de crédit de développement -- Premier projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Paris le 12 février 1982 ~

Entré en vigueur le 30 juillet 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement comorien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21388. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PHILIPPINES :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à des services techniques d'urbanisme (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 24 février 1982 ~

Entré en vigueur le 20 mai 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement philippin.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21389. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND LIBERIA:

- \* Guarantee Agreement--National Iron Ore Company (NIOC) Rehabilitation Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at New York on 26 February 1982 ~

Came into force on 18 March 1982, upon notification by the Bank to the Government of Liberia.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21390. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND LIBERIA:

- \* Loan Agreement--National Iron Ore Company (NIOC) Rehabilitation-Infrastructure Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at New York on 26 February 1982 ~

Came into force on 18 March 1982, upon notification by the Bank to the Government of Liberia.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21391. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

- \* Development Credit Agreement--Third Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 4 March 1982 ~

Came into force on 1 April 1982, upon notification by the Association to the Government of the United Republic of Tanzania.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21392. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

- \* Development Credit Agreement--Telecommunications Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 4 March 1982 ~

Came into force on 1 November 1982, upon notification by the Association to the Government of the United Republic of Tanzania.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21389. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET LIBERIA :

- \* Contrat de garantie -- Projet relatif à la modernisation de la National Iron Ore Company (NIOC) (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à New York le 26 février 1982 ~

Entré en vigueur le 18 mars 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement libérien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21390. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET LIBERIA :

- \* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à la modernisation et à l'infrastructure de la National Iron Ore Company (NIOC) (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à New York le 26 février 1982 ~

Entré en vigueur le 18 mars 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement libérien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21391. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

- \* Contrat de crédit de développement -- Troisième projet d'assistance technique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 4 mars 1982 ~

Entré en vigueur le 1er avril 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement tanzanien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21392. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

- \* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif aux télécommunications (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 4 mars 1982 ~

Entré en vigueur le 1er novembre 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement tanzanien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21393. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TURKEY:

\* Guaranteed Agreement--Export-Oriented Industries Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 5 March 1982 ~

Came into force on 28 May 1982, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21394. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TURKEY:

\* Loan Agreement--Highway Rehabilitation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 13 May 1982 ~

Came into force on 31 August 1982, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21395. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TURKEY:

\* Loan Agreement--Third Structure Adjustment Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 28 May 1982 ~

Came into force on 16 July 1982, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21396. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND ZAIRE:

\* Development Credit Agreement--ONATRA Modernization Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 10 March 1982 ~

Came into force on 6 October 1982, upon notification by the Association to the Government of Zaire.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21393. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TURQUIE :

\* Contrat de garantie -- Projet relatif aux industries orientées vers l'exportation (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 5 mars 1982 ~

Entré en vigueur le 28 mai 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21394. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TURQUIE :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à la remise en état du réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 13 mai 1982 ~

Entré en vigueur le 13 août 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21395. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TURQUIE :

\* Contrat d'emprunt -- Troisième emprunt d'ajustement structurel (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 28 mai 1982 ~

Entré en vigueur le 16 juillet 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21396. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ZAIRE :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à la modernisation de l'Office national des transports (ONATRA) (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 10 mars 1982 ~

Entré en vigueur le 6 octobre 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement zairois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21397. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND UNITED REPUBLIC OF CAMEROON:

\* Loan Agreement--Post and Telecommunications Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 19 March 1982 ~

Case into force on 2 July 1982, upon notification by the Bank to the Government of the United Republic of Cameroon.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21398. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND OMAN:

\* Loan Agreement--Second Highway Maintenance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 31 March 1982 ~

Case into force on 26 May 1982, upon notification by the Bank to the Government of Oman.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21399. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PAKISTAN:

\* Loan Agreement--Fourth Telecommunications Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 14 April 1982 ~

Case into force on 9 June 1982, upon notification by the Bank to the Government of Pakistan.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21400. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ECUADOR:

\* Loan Agreement--Fifth Development Banking Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 22 April 1982 ~

Case into force on 5 October 1982, upon notification by the Bank to the Government of Ecuador.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21397. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN :

\* Contrat d'emprunt -- Projet d'assistance technique relatif aux postes et aux télécommunications (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 19 mars 1982 ~

Entré en vigueur le 2 juillet 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement camerounais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21398. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET OMAN :

\* Contrat d'emprunt -- Deuxième projet relatif à l'entretien du réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 31 mars 1982 ~

Entré en vigueur le 26 mai 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement omanais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21399. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PAKISTAN :

\* Contrat d'emprunt -- Quatrième projet relatif aux télécommunications (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 14 avril 1982 ~

Entré en vigueur le 9 juin 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement pakistanaise.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21400. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET EQUATEUR :

\* Contrat d'emprunt -- Cinquième projet de crédit bancaire pour le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 22 avril 1982 ~

Entré en vigueur le 5 octobre 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement équatorien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21401. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND DJIBOUTI:

\* Development Credit Agreement--Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 21 May 1982 ~

Came into force on 22 September 1982, upon notification by the Association to the Government of Djibouti.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21402. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CYPRUS:

\* Loan Agreement--Third Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 8 June 1982 ~

Came into force on 15 September 1982, upon notification by the Bank to the Government of Cyprus.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 November 1982.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21403. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND CHINA:

\* Development Credit Agreement--North China Plain Agriculture Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 23 June 1982 ~

Came into force on 7 October 1982, upon notification by the Association to the Government of China.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 24 November 1982.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21404. SPAIN AND REPUBLIC OF KOREA:

Agreement on fisheries cooperation. Signed at Seoul on 28 February 1974

Came into force on 28 February 1974 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: Spanish, Korean and English.  
Registered by Spain on 26 November 1982. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 21405. SPAIN AND JAPAN:

Cultural Agreement. Signed at Madrid on 5 March 1982

Came into force on 24 October 1982, i.e., the thirtieth day following the exchange of the instruments of ratification, which took place at Tokyo on 24 September 1982, in accordance with article XI.

Authentic texts: Spanish and Japanese.  
Registered by Spain on 26 November 1982.

No. 21401. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET DJIBOUTI :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet d'assistance technique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 21 mai 1982 ~

Entré en vigueur le 22 septembre 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement djiboutien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21402. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET CHYPRE :

\* Contrat d'emprunt -- Troisième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 8 juin 1982 ~

Entré en vigueur le 15 septembre 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement chypriote.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21403. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET CHINE :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à l'agriculture dans les plaines du nord de la Chine (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 23 juin 1982 ~

Entré en vigueur le 7 octobre 1982, dès notification par l'Association au Gouvernement chinois.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 novembre 1982.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21404. ESPAGNE ET REPUBLIQUE DE COREE :

Accord relatif à la coopération dans le domaine de la pêche. Signé à Séoul le 28 février 1974

Entré en vigueur le 28 février 1974 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : espagnol, coréen et anglais.  
Enregistré par l'Espagne le 26 novembre 1982. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 21405. ESPAGNE ET JAPON :

Accord culturel. Signé à Madrid le 5 mars 1982

Entré en vigueur le 24 octobre 1982, soit le trentième jour suivant l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Tokyo le 24 septembre 1982, conformément à l'article XI.

Textes authentiques : espagnol et japonais.  
Enregistré par l'Espagne le 26 novembre 1982.

No. 21406. SPAIN AND MEXICO:

Agreement on animal and plant health control for the import and export between the two countries of animals and plants and animal and plant products. Signed at Mexico City on 30 July 1982

Came into force on 30 July 1982 by signature, in accordance with article 9.

Authentic text: Spanish.  
Registered by Spain on 26 November 1982.

No. 21407. SPAIN AND PORTUGAL:

Exchange of notes constituting an agreement for the granting of renewals of residence and work permits for a period of two years to the nationals of each country residing in the territory of the other. Lisbon, 15 June 1982

Came into force on 4 November 1982, i.e., 30 days after the date of the last of the notifications (effected on 7 July and 5 October 1982) by which the Parties informed each other of the completion of the legal formalities, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Spanish and Portuguese.  
Registered by Spain on 26 November 1982.

No. 21408. COLOMBIA AND JAMAICA:

Fishing Agreement (with annex). Signed at Bogotá on 30 July 1981

Came into force on 6 August 1982 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bogota, in accordance with article XIII.

Authentic text: English and Spanish.  
Registered by Colombia on 29 November 1982.

No. 21409. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND INDONESIA:

Agreement to establish the Permanent UNDP/IAEA Regional Industrial Project Office (with exchange of letters). Signed at Vienna on 15 September 1982

Came into force on 15 September 1982.

Authentic text: English.  
Registered by the International Atomic Energy Agency on 29 November 1982.

No. 21410. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND EGYPT:

Agreement concerning cooperation on the use of the sterile insect technique for eradication of the Mediterranean fruit fly (with annex and appendix). Signed at Vienna on 24 October 1982

Came into force on 24 October 1982 by signature, in accordance with article 13.

Authentic text: English.  
Registered by the International Atomic Energy Agency on 29 November 1982.

No. 21406. ESPAGNE ET MEXIQUE :

Accord relatif au contrôle vétérinaire et phytosanitaire en vue de l'importation et de l'exportation d'un pays à l'autre d'animaux ou de végétaux et de produits d'origine animale ou végétale. Signé à Mexico le 30 juillet 1982

Entré en vigueur le 30 juillet 1982 par la signature, conformément à l'article 9.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par l'Espagne le 26 novembre 1982.

No. 21407. ESPAGNE ET PORTUGAL :

Échange de notes constituant un accord en vue du renouvellement pour une période de deux ans des permis de séjour et de travail accordés aux nationaux d'un pays résidant sur le territoire de l'autre. Lisbonne, 15 juin 1982

Entré en vigueur le 4 novembre 1982, soit 30 jours après la date de la dernière des notifications (effectuées les 7 juillet et 5 octobre 1982) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : espagnol et portugais.  
Enregistré par l'Espagne le 26 novembre 1982.

No. 21408. COLOMBIE ET JAMAIQUE :

Accord relatif à la pêche (avec annexe). Signé à Bogotá le 30 juillet 1981

Entré en vigueur le 6 août 1982 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bogota, conformément à l'article XIII.

Texte authentique : anglais et espagnol.  
Enregistré par la Colombie le 29 novembre 1982.

No. 21409. AGENCIE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET INDONÉSIE :

Accord portant création du Bureau permanent PNUD/AIEA de projet régional dans le domaine industriel (avec échange de lettres). Signé à Vienne le 15 septembre 1982

Entré en vigueur le 15 septembre 1982.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 29 novembre 1982.

No. 21410. AGENCIE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET EGYPTE :

Accord relatif à la coopération dans le domaine de l'utilisation de la technique de l'insecte stérile pour l'éradication de la mouche ceratitidis (avec annexe et appendice). Signé à Vienne le 24 octobre 1982

Entré en vigueur le 24 octobre 1982 par la signature, conformément à l'article 13.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 29 novembre 1982.

PART II

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED  
AND RECORDED DURING THE MONTH OF NOVEMBER 1982

No. 909

No. 909. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND  
DEVELOPMENT AND REPUBLIC OF KOREA:

\* Loan Agreement—Agricultural Wholesale Marketing Project  
(with schedules and General Conditions applicable to Loan  
and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at  
Washington on 5 April 1982 ~

came into force on 6 August 1982, upon notification by the  
Bank to the Government of the Republic of Korea.

Authentic text: English.

Authenticated by the International Bank for Reconstruction and  
Development on 24 November 1982.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for  
provisions relating to the appointment of an arbitrator by  
the President of the International Court of Justice.

PARTIE II

TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET  
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS DE NOVEMBRE 1982

No. 909

No. 909. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE  
DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE DE COREE :

\* Contrat d'emprunt — Projet relatif à la commercialisation  
des gros des produits agricoles (avec annexes et Conditions  
générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie  
en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 5 avril  
1982 ~

Entré en vigueur le 6 août 1982, dès notification par la  
Banque au Gouvernement de la République de Corée.

Texte authentique : anglais.  
Approuvé par la Banque internationale pour la  
reconstruction et le développement le 24 novembre 1982.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les  
dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le  
Président de la Cour internationale de Justice.

Classé et inscrit à la demande de.

Corrig of June 85

## ANNEX A

RATIFICATIONS, ACCESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING  
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH  
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

ENTRY INTO FORCE of Regulation No. 52 (Uniform provisions concerning the construction of small capacity public service vehicles) as an annex to the above-mentioned Agreement of 20 March 1958

The said Regulation came into force on 1 November 1982 in respect of the following States, in accordance with article 1 (5) of the Agreement:

Federal Republic of Germany  
France

Authentic texts: English and French.  
Registered ex officio on 1 November 1982.

APPLICATION of Regulations No. 51 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

5 November 1982  
Czechoslovakia  
(with effect from 4 January 1983.)

Registered ex officio on 5 November 1982.

ENTRY INTO FORCE of amendments to Regulation No. 12 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of France and circulated by the Secretary-General on 14 June 1982. In the absence of objections within 90 days, they came into force on 14 November 1982, in accordance with article 12 (1).

Registered ex officio on 14 November 1982.

ENTRY INTO FORCE of amendments to Regulation No. 44 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of the Netherlands and circulated by the Secretary-General on 17 June 1982. In the absence of objections within 90 days, they came into force on 17 November 1982, in accordance with article 12 (1).

Registered ex officio on 17 November 1982.

## ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT  
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU  
SECRETAIRAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No. 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

ENTREE EN VIGUEUR du Règlement No 52 (Prescriptions uniformes relatives aux caractéristiques de construction des véhicules de transport en commun de faible capacité) en tant qu'annexe à l'Accord susmentionné du 20 mars 1958

Ledit Règlement est entré en vigueur le 1er novembre 1982 à l'égard des Etats suivants, conformément à l'article 1, paragraphe 5, de l'accord :

France  
République fédérale d'Allemagne

Textes authentiques : anglais et français.  
Enregistré d'office le 1er novembre 1982.

APPLICATION du Règlement No 51 annexé à l'accord susmentionné

Notification reçue le :

5 novembre 1982  
Tchécoslovaquie  
(avec effet au 4 janvier 1983.)

Enregistré d'office le 5 novembre 1982.

ENTREE EN VIGUEUR d'amendements au Règlement No 12 annexé à l'accord susmentionné

Les amendements ont été proposés par le Gouvernement français et communiqués par le Secrétaire général le 16 juin 1982. En l'absence d'objection dans le délai de 90 jours, ils sont entrés en vigueur le 14 novembre 1982, conformément à l'article 12, paragraphe 1.

Enregistré d'office le 14 novembre 1982.

ENTREE EN VIGUEUR d'amendements au Règlement No 44 annexé à l'accord susmentionné

Les amendements ont été proposés par le Gouvernement néerlandais et communiqués par le Secrétaire général le 17 juin 1982. En l'absence d'objection dans le délai de 90 jours, ils sont entrés en vigueur le 17 novembre 1982, conformément à l'article 12, paragraphe 1.

Enregistré d'office le 17 novembre 1982.

No. 21294. Agreement establishing the Union of Banana Exporting Countries. Concluded at Panama (City) on 17 September 1974

#### RATIFICATIONS

Instruments deposited with the Government of Panama on:

28 May 1976  
Guatemala  
(With effect from 28 May 1976.)

7 March 1978  
Dominican Republic  
(with effect from 7 March 1978.)

25 March 1980  
Nicaragua  
(With effect from 25 March 1980.)

Certified statements were registered by Panama on 1 November 1982. (Note: Also see same number in part I.)

#### PROVISIONAL ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Government of Panama on:

20 August 1982  
Venezuela  
(With effect from 20 August 1982.)

Certified statement was registered by Panama on 1 November 1982. (Note: Also see same number in part I.)

No. 21295. Panama Convention establishing the Latin American Economic System (SELA). Concluded at Panama (City) on 17 October 1975

#### RATIFICATIONS and ACCESSIONS

Instruments deposited with the Government of Venezuela on the dates indicated:

State	Date of deposit of the instrument of ratification and accession (a)	Date of entry into force		
Honduras	15 June 1976	15 June 1976		
Nicaragua	2 September 1976	2 September 1976		
El Salvador	22 September 1976	22 September 1976		
Guatemala	1 November 1976	1 November 1976		
Grenada	15 December 1976	15 December 1976		
Argentina	11 January 1977	11 January 1977		
Costa Rica	15 February 1977	15 February 1977		
Uruguay	16 March 1977	16 March 1977		
Haiti	17 March 1977	17 March 1977		
Chile	18 October 1977	18 October 1977		
Colombia	18 June 1979	18 June 1979		
Suriname	27 July 1979 <sup>a</sup>	27 July 1979		

Certified statements were registered by Venezuela on 1 November 1982. (Note: Also see same number in part I.)

No. 14690. African Civil Aviation Commission Constitution. Concluded at Addis Ababa on 17 January 1969

#### RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretariat of the Organization of African Unity on:

25 March 1977  
Angola

Certified statement was registered by the Organization of African Unity, acting on behalf of the Parties, on 2 November 1982.

No. 21294. Accord portant création de l'Union des pays exportateurs de bananes. Conclu à Panama le 17 septembre 1974

#### RATIFICATIONS

Instrument déposés auprès du Gouvernement panaméen le :

28 mai 1976  
Guatemala  
(Avec effet au 28 mai 1976.)

7 mars 1978  
République dominicaine  
(Avec effet au 7 mars 1978.)

25 mars 1980  
Nicaragua  
(Avec effet au 25 mars 1980.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Panama le 1er novembre 1982. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

#### ACCEPTATION PROVISOIRE

Instrument déposé auprès du Gouvernement panaméen le :

20 août 1982  
Venezuela  
(Avec effet au 20 août 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Panama le 1er novembre 1982. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 21295. Accord de Panama constitutif du Système économique latino-américain (SELA). Conclu à Panama le 17 octobre 1975

#### RATIFICATIONS et ADHESIONS

Instrument déposés auprès du Gouvernement vénézuélien aux dates indiquées i

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification et d'adhésion (a)	Date d'entrée en vigueur
Honduras	15 juin 1976	15 juin 1976
Nicaragua	2 septembre 1976	2 septembre 1976
El Salvador	22 septembre 1976	22 septembre 1976
Guatemala	1er novembre 1976	1er novembre 1976
Grenade	15 décembre 1976	15 décembre 1976
Argentine	11 janvier 1977	11 janvier 1977
Costa Rica	15 février 1977	15 février 1977
Uruguay	16 mars 1977	16 mars 1977
Haiti	17 mars 1977	17 mars 1977
Chili	18 octobre 1977	18 octobre 1977
Colombie	18 juin 1979	18 juin 1979
Suriname	27 juillet 1979 <sup>a</sup>	27 juillet 1979

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Venezuela le 1er novembre 1982. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 14690. Constitution de la Commission africaine de l'aviation civile. Conclue à Addis-Abeba le 17 janvier 1969

#### RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétariat de l'Organisation de l'unité africaine le :

25 mars 1977  
Angola

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation de l'unité africaine, agissant au nom des Parties, le 2 novembre 1982.

21257

Copyng. of June 85

No. 24256. Agreement between the Republic of Finland and the Polish People's Republic on the reciprocal removal of obstacles to trade. Signed at Helsinki on 29 September 1976

Exchange of notes constituting an agreement amending Protocols 1, 2 and 4 to the above-mentioned Agreement. Warsaw, 20 April 1979

Came into force on 1 May 1979, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by Finland on 4 November 1982.

No. 9464. International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination. Opened for signature at New York on 7 March 1966

## ACCESSION

Instrument deposited on:

11 November 1982  
Namibia (United Nations Council for Namibia)  
(With effect from 11 December 1982.)

Registered ex officio on 11 November 1982.

No. 14861. International Convention on the Suppression and Punishment of the Crime of Apartheid. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 30 November 1973

## ACCESSION

Instrument deposited on:

11 November 1982  
Namibia (United Nations Council for Namibia)  
(With effect from 11 December 1982.)

Registered ex officio on 11 November 1982.

13561 → On page 648, between entries No. 14861 and No. 19805, insert the following:

No. 198  
admin.  
and re  
on 9:  
"No. 13561. International Convention on the simplification and harmonization of Customs procedures. Concluded at Kyoto on 18 May 1973

## ACCEPTANCE of annex A.1 to the above-mentioned Convention

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

26 August 1982  
Poland  
(With effect from 26 November 1982.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 15 November 1982.

## ACCEPTANCE of annex A.3 to the above-mentioned Convention

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

6 July 1982  
Israel  
(With effect from 6 October 1982. With reservations in respect of practices 7 and 10 and of standard 11.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 15 November 1982.

## ACCEPTANCE of annex B.3 to the above-mentioned Convention

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

6 July 1982  
Israel  
(With effect from 6 October 1982. With a reservation in respect of practice 26.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 15 November 1982.

## ACCEPTANCE of annex B.3 to the above-mentioned Convention

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

26 August 1982  
Poland  
(With effect from 26 November 1982.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 15 November 1982.

## ENTRY INTO FORCE of annex D.3 to the above-mentioned Convention

The said annex came into force on 26 November 1982, i.e., three months after five States had accepted it, in accordance with article 12 (3) of the Convention.

21257

No. 24256. Accord entre la République de Finlande et la République populaire de Pologne relativ à la suppression réciproque d'obstacles au commerce. Signé à Helsinki le 29 septembre 1976

Exchange de notes constituant un accord modifiant les Protocoles 1, 2 et 4 à l'accord susmentionné. Varsovie, 20 avril 1979

Entré en vigueur le 1er mai 1979, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Finlande le 6 novembre 1982.

No. 9464. Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. Ouverte à la signature à New York le 7 mars 1966

## ADHESION

Instrument déposé le :

11 novembre 1982  
Namibia (Conseil des Nations Unies pour la Namibie)  
(Avec effet au 11 décembre 1982.)

Enregistré à l'office le 11 novembre 1982.

No. 14861. Convention internationale sur l'élimination et la répression du crime d'apartheid. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 30 novembre 1973

## ADHESION

Instrument déposé le :

11 novembre 1982  
Namibia (Conseil des Nations Unies pour la Namibie)  
(Avec effet au 11 décembre 1982.)

Enregistré à l'office le 11 novembre 1982.

13561 → A la page 648, entre les entrées No 14861 et No 19805, insérer ce qui suit :

"No 13561. Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers. Conclue à Kyoto le 18 mai 1973

## ACCEPTATION de l'annexe A.1 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

26 août 1982  
Pologne  
(Avec effet au 26 novembre 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 15 novembre 1982.

## ACCEPTATION de l'annexe A.3 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

6 juillet 1982  
Israël  
(Avec effet au 6 octobre 1982. Avec réserves à l'égard des pratiques 7 et 10 et de la norme 11.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 15 novembre 1982.

## ACCEPTATION de l'annexe B.3 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

6 juillet 1982  
Israël  
(Avec effet au 6 octobre 1982. Avec réserve à l'égard de la pratique 26.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 15 novembre 1982.

## ACCEPTATION de l'annexe B.3 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

26 août 1982  
Pologne  
(Avec effet au 26 novembre 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 15 novembre 1982.

## ENTREE EN VIGUEUR de l'annexe D.3 à la Convention susmentionnée

Ladite annexe est entrée en vigueur le 26 novembre 1982, soit trois mois après la date de dépôt de l'Instrument d'adhésion par la République de Finlande.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretariat of the  
Organization of African Unity on:

16 February 1977  
Madagascar

Certified statement was registered by the Organization of  
African Unity, acting on behalf of the Parties, on 2 November  
1982.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétariat de l'Organisation  
de l'unité africaine le :

16 février 1977  
Madagascar

La déclaration certifiée a été enregistrée par  
l'Organisation de l'unité africaine, agissant au nom des  
Parties, le 2 novembre 1982.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretariat of the  
Organization of African Unity on:

5 January 1978  
Gambia

Certified statement was registered by the Organization of  
African Unity, acting on behalf of the Parties, on 2 November  
1982.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétariat de l'Organisation  
de l'unité africaine le :

5 janvier 1978  
Gambie

La déclaration certifiée a été enregistrée par  
l'Organisation de l'unité africaine, agissant au nom des  
Parties, le 2 novembre 1982.

No. 14236. Convention on the recognition of divorces and  
legal separations. Concluded at The Hague on 1 June 1970

ACCEPTANCE OF THE APPLICATION of the Convention to Bermuda  
Declaration under article 29, deposited with the Government  
of the Netherlands on:

18 October 1982  
Netherlands  
(For the Kingdom in Europe. With effect from 17 December  
1982.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 4  
November 1982.

No. 21254. Agreement between the Republic of Finland and  
the Hungarian People's Republic on the reciprocal removal  
of obstacles to trade. Signed at Helsinki on 2 May 1974

Exchange of notes constituting an agreement amending  
Protocols 1, 2, and 4 to the above-mentioned Agreement.  
Helsinki, 25 October 1979

Came into force on 1 November 1979, in accordance with the  
provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by Finland on 4 November 1982.

No. 21255. Agreement between the Republic of Finland and  
the Czechoslovak Socialist Republic on the reciprocal  
removal of obstacles to trade. Signed at Helsinki on 19  
September 1974

Exchange of letters constituting an agreement amending  
Protocols 2 and 4 to the above-mentioned Agreement.  
Helsinki, 27 April 1979

Came into force on 1 May 1979, in accordance with the  
provisions of the said letters.

Authentic text: English.  
Registered by Finland on 4 November 1982.

No. 14236. Convention sur la reconnaissance des divorces et  
des séparations de corps. Conclue à La Haye le 1er juin  
1970

ACCEPTATION DE L'APPLICATION de la Convention aux Bermudes

Déclaration faite en vertu de l'article 29, déposée auprès  
du Gouvernement néerlandais le :

18 octobre 1982  
Pays-Bas  
(Pour le Royaume en Europe. Avec effet au 17 décembre  
1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas  
le 4 novembre 1982.

No. 21254. Accord entre la République de Finlande et la  
République populaire de Hongrie relatif à la suppression  
réciproque d'obstacles au commerce. Signé à Helsinki le 2  
mai 1974

Echange de notes constituant un accord modifiant les  
Protocoles 1, 2 et 4 à l'accord susmentionné. Helsinki, 25  
octobre 1979

Entré en vigueur le 1er novembre 1979, conformément aux  
dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Finlande le 4 novembre 1982.

No. 21255. Accord entre la République de Finlande et la  
République socialiste de Tchécoslovaquie relatif à la  
suppression réciproque d'obstacles au commerce. Signé à  
Helsinki le 19 septembre 1974

Echange de lettres constituant un accord modifiant les  
Protocoles 2 et 4 à l'accord susmentionné. Helsinki, 27  
avril 1979

Entré en vigueur le 1er mai 1979, conformément aux  
dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Finlande le 4 novembre 1982.

Exchange of notes constituting an agreement further amending the above-mentioned Agreement of 15 February 1973, as amended (with annex). San José, 5 January and 20 March 1978

Came into force on 4 May 1982, the date on which the Government of Costa Rica notified the Government of the United Kingdom of the fulfilment of its constitutional requirements, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 November 1982.

Exchange of notes constituting an agreement further amending the above-mentioned Agreement of 15 February 1973, as amended (with annex). San José, 30 July and 11 September 1979

Came into force on 13 January 1982, the date on which the Government of Costa Rica notified the Government of the United Kingdom of the fulfilment of its constitutional requirements, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 November 1982.

Exchange of notes constituting an agreement further amending the above-mentioned Agreement, as amended. San José, 27 February and 24 March 1981

Came into force on 13 January 1982, the date on which the Government of Costa Rica notified the Government of the United Kingdom of the fulfilment of its constitutional requirements, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.  
Registered by United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 November 1982.

No. 17938. Convention between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Swiss Confederation for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income. Signed at London on 8 December 1977

Protocol amending the above-mentioned Convention. Signed at London on 5 March 1981

Came into force on 10 May 1982 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bern, in accordance with article II.

Authentic texts: English and French.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 November 1982.

No. 20670. Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and Brazil on financial assistance to the third Brazil/UNDP country programme (SUBIN Agreement No 001/82). Signed at Brasilia on 4 January 1982

Addendum No. 1 to the above-mentioned Agreement. Signed at Brasilia on 16 November 1982

Came into force on 16 November 1982, in accordance with article III.

Authentic texts: Portuguese and English.  
Registered ex officio on 16 November 1982.

Exchange de notes constituant un accord modifiant à nouveau l'accord susmentionné du 15 février 1973, tel que modifié (avec annexe). San José, 5 janvier et 20 mars 1978

Entré en vigueur le 4 mai 1982, date à laquelle le Gouvernement costa-ricien a notifié au Gouvernement du Royaume-Uni l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais et espagnol.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 novembre 1982.

Exchange de notes constituant un accord modifiant à nouveau l'accord susmentionné du 15 février 1973, tel que modifié (avec annexe). San José, 30 juillet et 11 septembre 1979

Entré en vigueur le 13 janvier 1982, date à laquelle le Gouvernement costa-ricien a notifié au Gouvernement du Royaume-Uni l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 novembre 1982.

Exchange de notes constituant un accord modifiant à nouveau l'accord susmentionné, tel que modifié. San José, 27 février et 24 mars 1981

Entré en vigueur le 13 janvier 1982, date à laquelle le Gouvernement costa-ricien a notifié au Gouvernement du Royaume-Uni l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.  
Enregistré par la Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 novembre 1982.

No 17938. Convention entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la Confédération suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Londres le 8 décembre 1977

Protocole modifiant la Convention susmentionnée. Signé à Londres le 5 mars 1981

Entré en vigueur le 10 mai 1982 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Berne, conformément à l'article II.

Texte authentique : anglais et français.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 novembre 1982.

No 20670. Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Brésil relatif à une aide financière au troisième programme national de coopération technique Brésil/PNUD (Accord SUBIN No 001/82). Signé à Brasilia le 4 janvier 1982

Addendum No 1 à l'accord susmentionné. Signé à Brasilia le 16 novembre 1982

Entré en vigueur le 16 novembre 1982, conformément à l'article III.

Textes authentiques : portugais et anglais.  
Enregistré ex officio le 16 novembre 1982.

No. 21139. Sixth International Tin Agreement. Concluded at Geneva on 26 June 1981

RATIFICATION

Instrument deposited on:

16 November 1982

Zaire

(With ~~provisional~~ effect from 16 November 1982.)

Registered ex officio on 16 November 1982.

RATIFICATION of authentic Arabic, French and Spanish texts of the above-mentioned Agreement

Proposed by the Secretary-General on 24 August 1982 and effected on 23 November 1982 in the absence of objections from the Parties within 90 days.

Registered ex officio on 23 November 1982.

No. 13273. Convention concerning changes in names and surnames. Concluded at Istanbul on 4 September 1958

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

16 June 1982

Luxembourg

(With effect from 16 July 1982.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 November 1982.

No. 14537. Convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora. Concluded at Washington on 3 March 1973

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 October 1982

Sudan

(With effect from 24 January 1983. With a reservation.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 November 1982.

WITHDRAWAL OF CERTAIN RESERVATIONS in respect of article XXXII formulated upon ratification

Notification received by the Government of Switzerland on:

29 October 1982

Canada

Certified statement was registered by Switzerland on 18 November 1982.

No. 19759. Convention abolishing the requirement of legalisation for certain documents. Concluded at Athens on 15 September 1977

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

14 May 1982

France

(With effect from 1 August 1982.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 November 1982.

No. 21139. Sixième Accord international sur l'étain. Conclu à Genève le 26 juin 1981

RATIFICATION

Instrument déposé le :

16 novembre 1982

Zaïre

(Avec effet à ~~titre-provisoire~~ à compter du 16 novembre 1982.)

Enregistré d'office le 16 novembre 1982.

RATIFICATION des textes authentiques arabe, espagnol et français de l'Accord susmentionné

Proposée par le Secrétaire général le 24 août 1982 et effectuée le 23 novembre 1982 en l'absence d'objection des Parties dans les 90 jours.

Enregistré d'office le 23 novembre 1982.

No. 13273. Convention relative aux changements de noms et de prénoms. Conclue à Istanbul le 4 septembre 1958

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

16 juin 1982

Luxembourg

(Avec effet au 16 juillet 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 novembre 1982.

No. 14537. Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction. Conclue à Washington le 3 mars 1973

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 octobre 1982

Soudan

(Avec effet au 24 janvier 1983. Avec réserve.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 novembre 1982.

RETRAIT DE CERTAINES RÉSERVES en vertu de l'article XXXII formulées lors de la ratification

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :

29 octobre 1982

Canada

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 novembre 1982.

No. 19759. Convention portant dispense de légalisation pour certains actes et documents. Conclue à Athènes le 15 septembre 1977

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

14 mai 1982

France

(Avec effet au 1er août 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 novembre 1982.

No. 14583. Convention on wetlands of international importance especially as waterfowl habitat. Concluded at Ramsar, Iran, on 2 February 1971

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

22 October 1982  
Burkina Faso  
(With effect from 22 February 1983.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 19 November 1982.

No. 15511. Convention for the protection of the world cultural and natural heritage. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its seventeenth session, Paris, 16 November 1972

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

7 October 1982  
Holy See  
(With effect from 7 January 1983.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 19 November 1982.

No. 20966. Convention on the Recognition of Studies, Diplomas and Degrees concerning higher education in the States belonging to the Europe Region. Concluded at Paris on 21 December 1979

#### RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

28 October 1982  
Poland  
(With effect from 28 November 1982.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 19 November 1982.

No. 14583. Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats de la sauvagine. Conclue à Ramsar (Iran) le 2 février 1971

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

22 octobre 1982  
Burkina Faso  
(Avec effet au 22 février 1983.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 19 novembre 1982.

No. 15511. Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dix-septième session, Paris, 16 novembre 1972

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

7 octobre 1982  
Saint-Siège  
(Avec effet au 7 janvier 1983.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 19 novembre 1982.

No. 20966. Convention sur la reconnaissance des études et des diplômes relatifs à l'enseignement supérieur dans les Etats de la région Europe. Conclue à Paris le 21 décembre 1979

#### RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

28 octobre 1982  
Pologne  
(Avec effet au 28 novembre 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 19 novembre 1982.

## International Labour Organization

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organization in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No. 674. Convention (No. 32) concerning the protection against accidents of workers employed in loading or unloading ships (revised 1932), adopted by the General Conference of the International Labour Organization at its sixteenth session, Geneva, 27 April 1932, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

### **DENUNCIATION**

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 October 1982

Cuba

(Pursuant to the ratification of Convention No. 152 (see No. 20691), in accordance with its article 43. With effect from 15 October 1983.)

Certified statement was registered by the International Labour Organization on 26 November 1982.

No. 881. Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organise. Adopted by the General Conference of the International Labour Organization at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948

### **RATIFICATION**

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

20 September 1982

Venezuela

(With effect from 20 September 1983.)

Certified statement was registered by the International Labour Organization on 26 November 1982.

No. 1870. Convention (No. 94) concerning labour clauses in public contracts. Adopted by the General Conference of the International Labour Organization at its thirty-second session, Geneva, 29 June 1949

### **DENUNCIATION**

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

20 September 1982

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(With effect from 20 September 1983.)

Certified statement was registered by the International Labour Organization on 26 November 1982.

## Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1951, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No. 674. Convention (No 32) concernant la protection des travailleurs occupés au chargement et au déchargement des bateaux contre les accidents (révisée en 1932), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa sixième session, Genève, 27 avril 1932, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1946

### **DENUNCIATION**

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 octobre 1982

Cuba

(En vertu de la ratification de la Convention No 152 (voir No 20691), conformément à son article 43. Avec effet au 15 octobre 1983.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 26 novembre 1982.

No. 881. Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa trente et unième session, San Francisco, le 9 juillet 1948

### **RATIFICATION**

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

20 septembre 1982

Venezuela

(Avec effet au 20 septembre 1983.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 26 novembre 1982.

No. 1870. Convention (No 94) concernant les clauses de travail dans les contrats passés par une autorité publique. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa trente-deuxième session, Genève, 29 juin 1949

### **DENUNCIATION**

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

20 septembre 1982

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(Avec effet au 20 septembre 1983.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 26 novembre 1982.

No. 7238. Convention (No. 118) concerning equality of treatment of nationals and non-nationals in social security, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-sixth session, Geneva, 28 June 1962

ACCEPTANCE OF OBLIGATIONS under article 2 (4) of the Convention

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 September 1982

Ireland

(Accepting the obligations in respect of the following branch of social security: (g) employment injury benefit. With effect from 28 September 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 26 November 1982.

No. 16705. Convention (No. 144) concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-first session, Geneva, 21 June 1976

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

29 October 1982

Belgium

(With effect from 29 October 1983.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 26 November 1982.

No. 20690. Convention (No. 147) concerning minimum standards in merchant ships. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-second session, Geneva, 29 October 1976

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

16 September 1982

Belgium

(With effect from 16 September 1983.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 26 November 1982.

No. 20691. Convention (No. 152) concerning occupational safety and health in dock work. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-fifth session, Geneva, 25 June 1979

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 October 1982

Cuba

(With effect from 15 October 1983.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 26 November 1982.

No. 7238. Convention (No 118) concernant l'égalité de traitement des nationaux et des non-nationaux en matière de sécurité sociale, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-sixième session, Genève, 28 juin 1962

ACCEPTATION D'OBLIGATIONS en application de l'article 2, paragraphe 4, de la Convention

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du travail le:

28 septembre 1982

Irlande

(Avec acceptation des obligations concernant la branche suivante de la sécurité sociale : (g) prestations d'accidents du travail et de maladies professionnelles. Avec effet au 28 septembre 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du travail le 26 novembre 1982.

No. 16705. Convention (No 144) concernant les consultations tripartites destinées à promouvoir la mise en œuvre des normes internationales du travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa soixante et unième session, Genève, 21 juin 1976

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du travail le:

29 octobre 1982

Belgique

(Avec effet au 29 octobre 1983.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du travail le 26 novembre 1982.

No. 20690. Convention (No 147) concernant les normes minimales à observer sur les navires marchands. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa soixante-deuxième session, Genève, 29 octobre 1976

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du travail le:

16 septembre 1982

Belgique

(Avec effet au 16 septembre 1983.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du travail le 26 novembre 1982.

No. 20691. Convention (No 152) concernant la sécurité et l'hygiène du travail dans les manutentions portuaires. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa soixante-cinquième session, Genève, 25 juin 1979

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du travail le:

15 octobre 1982

Cuba

(Avec effet au 15 octobre 1983.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du travail le 26 novembre 1982.

No. 19184. International Natural Rubber Agreement, 1979.  
Concluded at Geneva on 6 October 1979

**WITHDRAWAL**

Notification received on:

26 November 1982  
Turkey  
(With effect from 26 November 1983.)

Registered ex officio on 26 November 1982.

No. 21404. Agreement between the Government of Spain and the Government of the Republic of Korea on fisheries cooperation. Signed at Seoul on 28 February 1974

**DENUNCIATION**

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 23 January 1982, pursuant to a notification effected by the Government of Spain on 23 July 1981, in accordance with article 6 of the above-mentioned Agreement.

Certified statement was registered by Spain on 26 November 1982. (Note: Also see same number in part I.)

No. 13408. Regional Co-operative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. Opened for acceptance at Vienna on 29 February 1972

*Consigné à Genève le 28/11/82*  
ACCEPTANCE of the Second Agreement of 1 April 1982 to extend the above-mentioned Agreement of 29 February 1972  
Notification effected with the Director-General of the International Atomic Energy Agency on:

24 September 1982  
Philippines  
(With effect from 24 September 1982.)

Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 29 November 1982.

No. 521. Convention on the privileges and immunities of the specialized agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947

*Consigné à Genève le 28/11/82*  
APPLICATION in respect of the International Labour Organization (annex I), the Food and Agriculture Organization of the United Nations (Second revised text of annex II), the International Civil Aviation Organization (annex III), the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (annex IV), the International Monetary Fund (annex V), the International Bank for Reconstruction and Development (annex VI), the World Health Organization (third revised text of annex VII), the Universal Postal Union (annex VIII), the World Meteorological Organization (annex IX), the International Maritime Organization (Revised text of annex XIII), the International Finance Corporation (annex XIII), the International Development Association (annex XIV) and the World Intellectual Property Organization (annex XV)

Notification received on:

30 November 1982  
Gabon  
(With effect from 30 November 1982.)

Registered ex officio on 30 November 1982.

No. 19184. Accord international de 1979 sur le caoutchouc naturel. Conclu à Genève le 6 octobre 1979

**PETRAIT**

Notification reçue le :

26 novembre 1982  
Turquie  
(Avec effet au 26 novembre 1983.)

Enregistré d'office le 26 novembre 1982.

No. 21404. Accord entre le Gouvernement espagnol et le Gouvernement de la République de Corée relatif à la coopération dans le domaine de la pêche. Signé à Séoul le 28 février 1974

**DENONCIATION**

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 23 janvier 1982, suite à une notification effectuée par le Gouvernement espagnol le 23 juillet 1981, conformément à l'article 6 de l'accord susmentionné.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 26 novembre 1982. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 13408. Accord régional de coopération sur la recherche, le développement, et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaire. Ouvert à l'acceptation à Vienne le 29 ~~janvier~~ 1972

*Consigné à Genève le 28/11/82*  
ACCEPTATION du Deuxième Accord du 1er avril 1982 portant prorogation de l'Accord susmentionné du 29 février 1972  
Notification effectuée auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le :

24 septembre 1982  
Philippines  
(Avec effet au 24 septembre 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 29 novembre 1982.

No. 521. Convention sur les priviléges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947

*Consigné à Genève le 28/11/82*  
APPLICATION à l'égard de l'Organisation internationale du travail (annexe I), de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (deuxième texte révisé de l'annexe II), de l'Organisation de l'aviation civile internationale (annexe III), de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (annexe IV), du Fonds monétaire international (annexe V), de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (annexe VI), de l'Organisation mondiale de la santé (troisième texte révisé de l'annexe VII), de l'Union postale universelle (annexe VIII), de l'Organisation météorologique mondiale (annexe IX), de l'Organisation maritime internationale (texte révisé de l'annexe XIII), de la Société financière internationale (annexe XIII), de l'Association internationale de développement (annexe XIV) et de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (annexe XV)

Notification reçue le :

30 novembre 1982  
Gabon  
(Avec effet au 30 novembre 1982.)

Enregistré d'office le 30 novembre 1982.

CUMULATIVE INDEX  
TO THE  
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED OR FILED AND RECORDED  
WITH THE SECRETARIAT

*The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.*

INDEX CUMULATIF  
DES  
RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE  
AU SECRETARIAT

*L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.*

INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS APR:227; JULY:401; OCT:569-570; NOV:652;  
ACCOUNTING NOV:626;  
ADMINISTRATION MAR:157; APR:228; JUNE:309; JULY:373, 382, 405;  
AERONAUTICS MAY:263;  
AFGHANISTAN MAR:115; MAY:263; JUNE:318; AUG:454; SEP:499, 511, 513-515;  
AFRICA APR:229; MAY:260; OCT:570;  
AFRICAN CIVIL AVIATION COMMISSION NOV:646-647;  
AFRICAN DEVELOPMENT BANK MAY:260;  
AGENCY FOR THE PROHIBITION OF NUCLEAR WEAPONS IN LATIN AMERICA JAN:17;  
AGRICULTURAL COMMODITIES MAR:99, 102, 104-105, 114, 148; APR:201-203, 206, 214, 223-225; MAY:262; JUNE:312, 316, 330-331;  
JULY:376, 409;  
AGRICULTURE JAN:17; MAR:101, 105, 112, 114, 128, 123-124, 137; APR:199, 201, 212, 214, 223-225; MAY:262; JUNE:312, 316; JULY:376,  
378, 409; AUG:447; NOV:617, 622-623, 628, 633, 642, 644;  
AIRCRAFT JAN:15; JULY:388; AUG:451;  
AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE JAN:15; AUG:451-452;  
ALBANIA JAN:8; AUG:454;  
ALGERIA FEB:77; MAR:147; MAY:265, 273; JULY:372, 399-400, 410; AUG:454; SEP:505;  
AMATEUR RADIO OPERATORS MAR:113, 135; JULY:380;  
AMATEUR RADIO STATIONS OCT:574; NOV:620;  
AMERICA APR:210, 230;  
ANDAMAN SEA MAY:263;  
ANGOLA JAN:5; MAY:260, 273; JULY:410; AUG:454; OCT:564; NOV:646;  
ANGUILLA MAY:264; AUG:462;  
ANIMAL HEALTH JULY:375, 406;  
ANIMALS JULY:375, 406; NOV:643;  
ANTIGUA AND BARBUDA FEB:54; OCT:571;  
APARTHEID JAN:12; FEB:56; MAY:265; OCT:571; NOV:648;  
ARAB STATES FEB:67; APR:226; JUNE:338;  
ARBITRAL AWARDS FEB:78; JUNE:324;  
ARBITRATION FEB:78; MAR:168; JUNE:324;  
ARCHITECTS APR:200;  
ARGENTINA JAN:18; FEB:47; MAR:106, 115, 133, 141, 160, 168; APR:230; MAY:264, 273; JUNE:335; JULY:372, 381, 390, 392-393, 410;  
AUG:448, 454, 461; SEP:502, 505; OCT:560, 574; NOV:617-618, 630-631, 646;  
ASIA APR:219;  
ASIA AND PACIFIC JUNE:325, 336;  
ASIAN DEVELOPMENT BANK APR:219; SEP:499;  
ASSISTANCE JAN:1, 4-6, 10, 14, 16; FEB:37-38, 41, 49, 51, 61-63, 78; MAR:106, 109, 128, 134, 138-139, 149-150; APR:197, 200, 204,  
208-209, 218, 220, 229; MAY:261-263; JUNE:309-311, 320; JULY:372, 380; 407; AUG:446, 452-453; SEP:502, 506; OCT:558-560, 582;  
NOV:623-624, 634, 639, 642, 648-649;  
ASSISTANCE--ADMINISTRATIVE FEB:46, 49; AUG:453;  
ASSISTANCE--ECONOMIC FEB:51; MAR:114; SEP:506;  
ASSISTANCE--FINANCIAL JAN:1; NOV:649;  
ASSISTANCE--LEGAL AUG:443; SEP:504; OCT:558;  
ASSISTANCE--MILITARY FEB:61; APR:203-204;  
ASSISTANCE--OPERATIONAL FEB:62-63; MAR:149-150; JULY:407; SEP:499;  
ASSISTANCE--TECHNICAL MAR:109, 112, 121; APR:200, 221; MAY:262; JULY:382; AUG:444; SEP:502; OCT:558-560; NOV:623-624, 634, 639,  
642;  
ASSOCIATION--FREEDOM OF NOV:652;  
ASTRONOMY JUNE:321, 338;  
ATLANTIC OCEAN FEB:56; MAR:135; JULY:378, 407; AUG:450; OCT:575;  
AUSTRALIA JAN:1, 12, 24; FEB:75; MAR:160; APR:199; MAY:272-273; JUNE:311, 318, 333, 335; JULY:371, 388-389, 410; AUG:458; SEP:508,  
520;

INDEX (FRANCAIS)

ABONNEMENTS FEV:61; MARS:165-166; MAI:272; SEP:517-518;  
ACCIDENTS AVR:227; JUIL:401; OCT:569-570; NOV:652;  
ACCORD DE FLORENCE JAN:1, 11-12; JUIN:327;  
ACCORDS DE SIEGE-ORGANISATION DES NATIONS UNIES FEV:39; JUIN:327;  
ACTES INSTRUMENTAIRES JAN:21-22; MAI:265; JUIN:324; JUIL:397; AOUT:462;  
ADMINISTRATION MARS:157; AVR:228; JUIN:309; JUIL:373, 382, 405;  
AERONAUTIQUE MAI:263;  
AERONEFS JAN:15; JUIL:388; AOUT:451;  
AERONEFS--CAPTURE ILLICITE JAN:15; AOUT:451-452;  
AFGHANISTAN MARS:115; MAI:263; JUIN:318; AOUT:454; SEP:499, 511, 513-515;  
AFRIQUE AVR:229; MAI:260; OCT:570;  
AFRIQUE DU SUD JUIN:335; JUIL:386; AOUT:461; OCT:572;  
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:3; FEV:39-40, 55; MARS:109, 133-134, 137, 146-147, 167-168; JUIL:396; AOUT:458; SEP:511; OCT:560; NOV:643, 654;  
AGRICOLE--PRODUITS MARS:99, 102, 104-105, 114, 148; AVR:201-203, 206, 214, 223-225; MAI:262; JUIN:312, 316, 330-331; JUIL:376, 409;  
AGRICULTEURS AVR:208;  
AGRICULTURE JAN:17; MARS:101, 105, 112, 114, 121, 123-124, 137; AVR:199, 201, 212, 214, 223-225; MAI:262; JUIN:312, 316; JUIL:376, 378, 409; AOUT:447; NOV:617, 622-623, 628, 633, 642, 644;  
ALBANIE JAN:8; AOUT:454;  
ALCOOLS MARS:102, 108; JUIN:340;  
ALGERIE FEV:77; MARS:107; MAI:265, 273; JUIL:372, 399-400, 410; AOUT:454; SEP:505;  
ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS MARS:150;  
ALIMENTATION FEV:45, 70; MARS:104, 117, 137; AVR:214; JUIN:311; AOUT:447;  
ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:5, 18, 21; FEV:42-43, 50, 57-61, 66-67, 78; MARS:99, 128-132, 135, 147, 150; AVR:207-208, 211, 215, 222, 226; MAI:261, 273, 275, 278; JUIN:307-310, 317, 320, 335; JUIL:371, 374-376, 382, 385-386, 410; AOUT:443, 445-446, 448, 454, 457, 462; SEP:499-500, 502, 505, 518; OCT:559, 564, 573; NOV:620, 645;  
AMERIQUE AVR:210, 230;  
AMERIQUE LATINE JAN:17; AVR:197; JUIN:337; OCT:561; NOV:617, 646;  
AMITIE AVR:198, 215, 221; JUIN:340; JUIL:381; NOV:619;  
AMITIE-COOPERATION JUIN:340; NOV:619;  
ANCIENS COMBATTANTS FEV:50;  
ANDHAN (BER) MAI:263;  
ANGOLA JAN:5; MAI:260, 273; JUIL:410; AOUT:454; OCT:564; NOV:646;  
ANGUILLE MAI:264; AOUT:462;  
ANIMAUX JUIL:375, 406; NOV:663;  
ANIMAUX--SANTE JUIL:375, 406;  
ANTIGUA-ET-BARBUDE FEV:54; OCT:578;  
ANTILLES NEERLANDAISES JAN:16; MARS:156; MAI:273; JUIL:375, 410;  
APARTHEID JAN:12; FEV:56; MAI:265; OCT:571; NOV:648;  
ARABLE SAOUDITE AVR:204, 221; MAI:273; JUIL:410; AOUT:454; SEP:501, 505;  
ARBITRAGE FEV:78; MARS:168; JUIN:324;  
ARBITRALES--SENTENCES FEV:78; JUIN:324;  
ARCHITECTES AVR:200;  
ARGENTINE JAN:18; FEV:47; MARS:106, 115, 133, 141, 160, 168; AVR:230; MAI:264, 273; JUIN:335; JUIL:372, 381, 390, 392-393, 410; AOUT:448, 454, 461; SEP:502, 505; OCT:560, 574; NOV:617-618, 630-631, 646;  
ARMES A FEU JUIL:375, 406;  
ARMES BACTERIOLOGIQUES JAN:16; AOUT:452;  
ARMES NUCLEAIRES JAN:17; FEV:64; MAI:275; AOUT:451-452;  
ARTISANAT JAN:9;

INDEX (ENGLISH)

AUSTRIA JAN:9; FEB:68-69; MAR:101, 126, 130, 134, 151, 156, 170; APR:197, 213; MAY:260, 262, 265, 276-277; JUNE:317-318, 323, 333, 335; JULY:374, 376, 385-386, 394; AUG:445, 450, 454, 464; SEP:505, 519; OCT:557, 559, 564; NOV:619;

AVIATION JAN:15; MAR:109, 113, 150; APR:200, 202, 219-221; MAY:263; JUNE:330; JULY:376, 378; AUG:445, 452; OCT:573; NOV:646-647;

BAHAMAS JAN:15; MAR:161; MAY:273; JUNE:323-324; JULY:397, 410; AUG:454; SEP:505;

Bahrain MAY:273; JULY:410; AUG:454; SEP:501;

BANANAS NOV:617, 646;

BANGLADESH JAN:19; MAR:128, 138, 140, 145; MAY:273; JUNE:335; JULY:410; AUG:454; SEP:505, 510; NOV:637;

BANKING NOV:631, 643;

BARBADOS JAN:1; MAR:121; MAY:273; JUNE:307-309, 333, 335; JULY:410; AUG:454; OCT:573; NOV:617;

BEEF MAR:100; JUNE:309;

BEEF--IMPORTS MAR:100; JUNE:309;

BELGIUM FEB:42, 48, 56, 58-61, 66-68, 80; MAR:115, 142, 152, 154; APR:197, 205, 216-217, 220; MAY:259, 273; JUNE:307-310, 317-319, 333, 335; JULY:371, 373-376, 385, 396, 410; AUG:443, 454, 458; SEP:505-506; OCT:564, 573; NOV:653;

BELGO-LUXEBOURG ECONOMIC UNION JUNE:319-320; JULY:374;

BELIZE JUNE:310, 332; JULY:380; OCT:575-578; NOV:620;

BENIN FEB:48; MAR:121; MAY:259-260; JUNE:307-309, 318, 335, 337; AUG:454; OCT:564; NOV:623-624;

BERLIN (WEST) JAN:18; FEB:57-61; JUNE:309-310; JULY:386, 410; SEP:505, 514-515;

BERMUDA JAN:5; SEP:521;

BHUTAN MAR:151; APR:219; JUNE:311; AUG:456; OCT:574;

BOLIVIA FEB:56-57; APR:207, 210, 230; JUNE:316; AUG:454, 456; OCT:559, 564; NOV:617;

BOOKS NOV:636;

BOTSWANA JAN:3; FEB:41, 62; MAR:114; MAY:260; JUNE:307-309; AUG:454; NOV:637;

BRAZIL JAN:1; FEB:46, 72-73; MAR:110, 124, 143, 171-172; APR:200, 215, 230; MAY:273; JUNE:318, 320, 335-336; JULY:381-382, 384, 391-392, 410-411; AUG:445-447, 454, 463; SEP:502, 505; OCT:557, 561, 564, 579; NOV:617-618, 626, 649;

BRIDGES JULY:381;

BRITISH VIRGIN ISLANDS JAN:5; AUG:462;

BROADCASTING MAR:143; JUNE:336; OCT:560, 581;

BRUNEI JAN:5;

BUEBOS AIRES FEB:54; MAR:161;

BUILDING INDUSTRY APR:227;

BULGARIA JAN:12; FEB:65; MAR:114, 134; MAY:273; JUNE:316, 327; JULY:374, 410; AUG:446-447, 454; OCT:560;

BURMA JAN:2; MAY:263, 273; JUNE:318, 335; JULY:410; AUG:454;

BURUNDI MAY:260; JUNE:307-309, 318, 335, 337; AUG:454; SEP:506; OCT:564; NOV:627-628;

BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC MAR:169; AUG:454;

CAMBODIA MAR:161;

CANADA FEB:47; MAR:104-105, 139, 143, 160; APR:202-203, 214, 218-219; MAY:273; JUNE:318-319, 335; JULY:371, 377, 385, 388, 391, 408, 410; AUG:454; SEP:499-500; OCT:561, 564; NOV:650;

CANALS JUNE:314;

CAPE VERDE JAN:6; MAY:260, 273; JUNE:307-309; JULY:381, 410; AUG:454; SEP:513-517;

CARCINOGENIC SUBSTANCES APR:228;

CARGO HANDLING (PORTS) OCT:570;

CARIBBEAN APR:197; JUNE:337;

CARIBBEAN COMMUNITY AUG:449;

CARIBBEAN DEVELOPMENT BANK MAY:264;

CASH-ON-DELIVERY FEB:60; MAR:165; MAY:270-271; SEP:516-517; OCT:579;

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC MAR:120-121; APR:208; MAY:260; JUNE:307-309, 318, 333, 335; AUG:454; OCT:564;

CENTRAL BANK OF WEST AFRICAN STATES MAR:127;

CHAD MAY:260; JUNE:318, 323-324, 335; AUG:454;

CHARTER FLIGHTS APR:220;

CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES JAN:14-15; FEB:54; MAR:144, 151, 158, 161; MAY:260, 264, 273; JUNE:336; JULY:410; AUG:457-458; NOV:646-647;

INDEX (FRANCAIS)

ASIE AVR:219;  
ASIE ET PACIFIQUE JUIN:325, 336;  
ASSISTANCE JAN:1, 4-6, 10, 14, 16; FEV:37-38, 41, 49, 51, 61-63, 78; MARS:106, 109, 128, 134, 138-139, 149-150; AVR:197, 200, 204, 208-209, 218, 220, 229; MAI:261-263; JUIN:309-311, 320; JUIL:372, 380, 407; AOUT:446, 452-453; SEP:502, 506; OCT:558-560, 582; NOV:623-624, 634, 639, 642, 648-649;  
ASSISTANCE ADMINISTRATIVE FEV:46, 49; AOUT:453;  
ASSISTANCE ECONOMIQUE FEV:51; MARS:314; SEP:506;  
ASSISTANCE FINANCIERE JAN:1; NOV:649;  
ASSISTANCE JUDICIAIRE JAN:3; MARS:99, 147;  
ASSISTANCE JURIDIQUE AOUT:443; SEP:504; OCT:558;  
ASSISTANCE MILITAIREE FEV:61; AVR:203-204;  
ASSISTANCE MUTOELLE FEV:46; MARS:128; AVR:199, 218; AOUT:444, 446;  
ASSISTANCE OPERATIONNELLE FEV:62-63; MARS:149-150; JUIL:407; SEP:499;  
ASSISTANCE TECHNIQUE MARS:109, 112, 121; AVR:200, 221; MAI:262; JUIL:382; AOUT:444; SEP:502; OCT:558-560; NOV:623-624, 634, 639, 642;  
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT FEV:53, 79; MARS:115-123, 125, 148-149; NOV:622-624, 626-628, 632-633, 637-640, 642;  
ASSOCIATION—LIBERTE D' NOV:652;  
ASSURANCE AVR:200; MAI:278;  
ASSURANCE MALADIE OCT:567, 570;  
ASSURANCE--ACCIDENT MAI:278;  
ASSURANCE--CHOMAGE MAI:261;  
ASSURANCES SOCIALES JAN:19; FEV:77; MARS:150;  
ASTRONOMIE JUIN:321, 338;  
ATLANTIQUE (OCEAN) FEV:56; MARS:135; JUIL:378, 407; AOUT:450; OCT:575;  
ATLANTIQUE SUD-EST FEV:56;  
AUSTRALIE JAN:1, 12, 24; FEV:75; MARS:160; AVR:199; MAI:272-273; JUIN:311, 318, 333, 335; JUIL:371, 388-389, 410; AOUT:458; SEP:508, 520;  
AUTORITE DU LIPTAKO-GOURMA JAN:23;  
AUTRICHE JAN:9; FEV:68-69; MARS:101, 128, 130, 134, 151, 156, 170; AVR:197, 213; MAI:260, 262, 265, 276-277; JUIN:317-318, 323, 333, 335; JUIL:374, 376, 385-386, 394; AOUT:445, 450, 454, 464; SEP:505, 519; OCT:557, 559, 564; NOV:619;  
AVIATION JAN:15; MARS:109, 113, 150; AVR:200, 202, 219-221; MAI:263; JUIN:330; JUIL:376, 378; AOUT:445, 452; OCT:573; NOV:646-647;  
  
BAHAMAS JAN:15; MARS:161; MAI:273; JUIN:323-324; JUIL:397, 410; AOUT:454; SEP:505;  
BAHREIN MAI:273; JUIL:410; AOUT:454; SEP:501;  
BANANES NOV:617, 646;  
BANGLADESH JAN:19; MARS:128, 138, 140, 145; MAI:273; JUIN:335; JUIL:410; AOUT:454; SEP:505, 510; NOV:637;  
BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT MAI:260;  
BANQUE ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT AVR:219; SEP:499;  
BANQUE CENTRALE DES ETATS DE L'AFRIQUE DE L'OUEST MARS:127;  
BANQUE DE DEVELOPPEMENT DES CARAIBES MAI:264;  
BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT FEV:53, 79; MARS:115-116, 118-126, 148-149; NOV:621-642, 644;  
BANQUES NOV:631, 641;  
BARBADE JAN:1; MARS:121; MAI:273; JUIN:307-309, 333, 335; JUIL:410; AOUT:454; OCT:573; NOV:617;  
BATIMENT--INDUSTRIE AVR:227;  
BELGIQUE FEV:42, 48, 56, 58-61, 66-68, 80; MARS:115, 142, 152, 154; AVR:197, 205, 216-217, 220; MAI:259, 273; JUIN:307-310, 317-319, 333, 335; JUIL:371, 373-376, 385, 398, 410; AOUT:443, 454, 458; SEP:505-506; OCT:564, 573; NOV:653;  
BELIZE JUIN:310, 332; JUIL:380; OCT:575-578; NOV:620;  
BHOUTAN FEV:48; MARS:121; MAI:259-260; JUIN:307-309, 318, 335, 337; AOUT:454; OCT:564; NOV:623-624;  
BERLIN (OUEST) JAN:18; FEV:57-61; JUIN:309-310; JUIL:386, 410; SEP:505, 514-515;  
BERBESDUES JAN:5; SEP:521;  
BHOUTAN MARS:151; AVR:219; JUIN:311; AOUT:456; OCT:574;  
BIBLIOTHEQUES JUIN:314;

INDEX (ENGLISH)

CHEESES MAR:100, 103-104, 108;  
CHEMICAL PRODUCTS MAR:100, 102;  
CHILDREN-YOUTH JAB:17; MAR:156; APR:229; OCT:582;  
CHILE APR:230; MAY:273; JUNE:333, 335; JULY:399, 410; AUG:444, 454, 457; SEP:513-517; OCT:560, 565, 574; NOV:646;  
CHINA JAN:8; FEB:50; MAR:112-113; APR:202, 215; MAY:263, 273; JUNE:311; JULY:373, 379, 410; AUG:454; SEP:505, 511-512; NOV:621, 642;  
CIVIL LAW JAN:22; MAY:268; JULY:397; OCT:573;  
CIVIL MATTERS JAN:22; FEB:42, 50; MAR:128, 166; MAY:265, 272; JUNE:324; AUG:443, 462; SEP:504;  
CIVIL PROCEDURE JAN:22; FEB:67; MAY:266; JULY:397; OCT:573;  
CIVIL REGISTRATION MAR:161, 166; MAY:272; JUNE:322; NOV:650;  
CIVIL RIGHTS JAN:14; FEB:46, 54; APR:212, 226, 232; AUG:456; SEP:518; OCT:571;  
CLAIMS-DEBTS MAR:114; JULY:383; SEP:500, 510;  
COAL MAR:99, 105, 147; JUNE:311, 320; NOV:636;  
COCOA FEB:63; MAR:151-152; MAY:274; JUNE:327; SEP:509; OCT:565; NOV:630;  
COPPER FEB:55; MAR:117; SEP:521; OCT:564; NOV:630;  
COLLECTION (OF BILLS) FEB:60; MAR:165; MAY:271; SEP:517; OCT:579;  
COLLECTIVE BARGAINING APR:227;  
COLLISIONS (NAVIGATION) MAR:142; AUG:460;  
COLOMBIA JAN:4, 13; MAR:162; APR:203, 208, 224, 230; JUNE:333-334; JULY:373, 380-381; AUG:443, 446, 454, 457; SEP:505; OCT:564, 571; NOV:617, 643, 646;  
COLORADO RIVER APR:222;  
COMMERCIAL MATTERS JAN:22, 24; FEB:38, 40, 42, 66; MAR:128, 168; MAY:265-266; JUNE:324; JULY:397; AUG:446, 462; SEP:501; OCT:573; NOV:620;  
COMMODITIES FEB:55, 63, 76; MAR:118, 148, 151-152, 166; APR:200-202, 206, 214-216, 223-225; MAY:274; JUNE:312, 316, 322, 327, 330; JULY:371, 376, 400, 409; AUG:462; SEP:509, 521; OCT:561, 564-565; NOV:617, 646, 650;  
COMMUNICATIONS MAR:114; APR:206; MAY:265; JULY:381; OCT:560; NOV:618;  
COMOROS MAY:260; JUNE:307-309; AUG:454; NOV:638;  
COMPENSATION FEB:51; MAR:163; AUG:461;  
CONFERENCES-MEETINGS JAN:3; MAR:136; APR:197; MAY:260; JUNE:310-311, 319-320;  
CONGO APR:212; MAY:260; JUNE:318, 323-324, 335; JULY:395, 406; AUG:446, 454;  
CONSTRUCTION MAR:136; JULY:374, 381; NOV:639;  
CONSULAR MATTERS FEB:49; APR:199, 209; JUNE:325, 327, 336; JULY:372; SEP:510;  
CONTAINERS FEB:74; MAR:142; APR:229; AUG:461;  
CONTINENTAL SHELF APR:209; OCT:557;  
CONTRACTS MAY:259, 264;  
CONTRIBUTIONS JAN:18; SEP:519;  
COOK ISLANDS JULY:378, 388, 392, 394; OCT:564;  
COOKS OCT:567;  
COOKS (SHIPS) OCT:567;  
COOPERATION JAN:3-4, 8, 10, 22; FEB:37, 39, 41, 44-45, 47, 49-50, 52-53, 62, 65, 68-72, 78-79; MAR:99, 105-108, 112-113, 127-128, 131-132, 138-135, 138-140, 144, 147, 154-156, 160-161, 169-170; APR:201-204, 206-208, 210-212, 214, 221-223, 225; MAY:263, 275; JUNE:311, 313, 315-318, 320-321, 327, 329-330, 337-338, 340; JULY:372-373, 378, 381-382, 395-396, 408-409; AUG:444-449, 458-459, 462-463; SEP:501-502, 508, 511; OCT:558-563, 571-572, 575, 580; NOV:617-621, 642-643, 646, 654;  
COOPERATION COUNCIL FOR THE ARAB STATES OF THE GULF SEP:501;  
COOPERATION--AGRICULTURAL AUG:447; NOV:617, 620;  
COOPERATION--CULTURAL JAN:3; FEB:51; MAR:161, 170; JUNE:316, 320, 330; JULY:372; AUG:446; OCT:560-561;  
COOPERATION--ECONOMIC JAN:4, 8, 22; FEB:51; MAR:107; APR:211-212; JUNE:317-318, 320; JULY:372; AUG:446-448; SEP:501-502, 508, 511; NOV:617, 646;  
COOPERATION--EDUCATIONAL JAN:3; MAR:170; JUNE:316, 320; OCT:560-561;  
COOPERATION--FINANCIAL JULY:382;  
COOPERATION--INDUSTRIAL JAN:8; JUNE:317-318; JULY:372; AUG:447-448; SEP:502;  
COOPERATION--MILITARY JULY:408;  
COOPERATION--SCIENTIFIC JAN:4, 8; FEB:72; MAR:107, 112-113, 139; APR:203; JUNE:311, 313, 315-316, 320, 337; JULY:372, 396; AUG:444-445, 448, 458, 463; SEP:502; OCT:560; NOV:618, 654;

INDEX (FRANCAIS)

BIENS FEV:37;  
BIRMANIE JAN:2; MAI:263, 273; JUIN:318, 335; JUIL:410; AOUT:454;  
BLE OCT:561;  
BOEUF MARS:100; JUIN:309;  
BOEUF--IMPORTATION MARS:100; JUIN:309;  
BOIS MARS:105;  
BOLIVIE FEV:56-57; AVR:207, 210, 230; JUIN:316; AOUT:454, 456; OCT:559, 564; NOV:617;  
BOTSWANA JAN:3; FEV:41, 62; MARS:114; MAI:260; JUIN:307-309; AOUT:454; NOV:637;  
BRESIL JAN:1; FEV:46, 72-73; MARS:110, 124, 143, 171-172; AVR:200, 215, 230; MAI:273; JUIN:318, 320, 335-336; JUIL:381-382, 384, 391-392, 410-411; AOUT:445-447, 454, 463; SEP:502, 505; OCT:557, 561, 564, 579; NOV:617-618, 626, 649;  
BRÈSE-GLACE (NAVIRES) MARS:105;  
BRUNEI JAN:5;  
BUENOS AIRES FEV:54; MARS:161;  
BULGARIE JAN:12; FEV:65; MARS:114, 134; MAI:273; JUIN:316, 327; JUIL:374, 410; AOUT:446-447, 454; OCT:560;  
BUREAU D'EDUCATION IBERO-AMERICAIN OCT:560;  
BUREAU INTERGOVERNEMENTAL POUR L'INFORMATION JUIL:395;  
BURUNDI MAI:260; JUIN:307-309, 318, 335, 337; AOUT:454; SEP:506; OCT:564; NOV:627-628;  
CACAO FEV:63; MARS:151-152; MAI:274; JUIN:327; SEP:509; OCT:565; NOV:630;  
CAFE FEV:55; MARS:117; SEP:521; OCT:564; NOV:630;  
CAMBODGE MARS:161;  
CANADA FEV:47; MARS:104-105, 139, 143, 160; AVR:202-203, 214, 218-219; MAI:273; JUIN:318-319, 335; JUIL:371, 377, 385, 388, 391, 408, 410; AOUT:454; SEP:499-500; OCT:561, 564; NOV:650;  
CANAUX JUIN:314;  
CANCEROGÈNES--AGENTS AVR:228;  
CAOUTCHOUC FEV:75-76; AVR:215-217; JUIL:400; AOUT:462; NOV:654;  
CAP-VERT JAN:6; MAI:260, 273; JUIN:307-309; JUIL:381, 410; AOUT:454; SEP:513-517;  
CARAIBES AVR:197; JUIN:337;  
CASIER JUDICIAIRE AVR:199; JUIN:314;  
CENTRE D'INFORMATION DES NATIONS UNIES OCT:558;  
CENTRE INTERNATIONAL DE CALCUL MARS:168; MAI:276; JUIL:395; SEP:512;  
CHARBON MARS:99, 105, 147; JUIN:311, 320; NOV:636;  
CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:14-15; FEV:54; MARS:144, 151, 158, 161; MAI:260, 264, 273; JUIN:336; JUIL:410; AOUT:457-458; NOV:646-647;  
CHASSE A LA BALEINE FEV:62; MARS:135;  
CHEMINS DE FER JAN:21; MARS:115, 122, 150; AOUT:445, 464; SEP:502;  
CHÉQUES DE VOYAGE FEV:59; MARS:164; MAI:269; SEP:516; OCT:578;  
CHILI AVR:230; MAI:273; JUIN:333, 335; JUIL:399, 410; AOUT:444, 454, 457; SEP:513-517; OCT:560, 565, 574; NOV:646;  
CHIMIQUES--PRODUITS MARS:100, 102;  
CHINE JAN:8; FEV:50; MARS:112-113; AVR:202, 215; MAI:263, 273; JUIN:311; JUIL:373, 379, 410; AOUT:454; SEP:505, 511-512; NOV:621, 642;  
CHOMAGE FEV:51; MAI:261; JUIL:401;  
CHYPRE JAN:3; MARS:126, 170; AVR:207; MAI:266-273; JUIN:318, 333, 335; JUIL:375-376, 410; AOUT:450, 454; OCT:564; NOV:642;  
CINÉMATOGRAPHIE FEV:49-50;  
CIRCULATION DES PERSONNES FEV:72;  
CIRCULATION ROUTIÈRE FEV:37, 55; JUIL:394;  
CIVILES--QUESTIONS JAN:22; FEV:42, 50; MARS:128, 166; MAI:265, 272; JUIN:324; AOUT:443, 462; SEP:504;  
CLAUSE DE LA NATION LA PLUS FAVORISEE JUIN:307, 323;  
COLIS POSTAUX FEV:59; MARS:163-164; AVR:198, 214; MAI:266, 268-269; SEP:512, 515; OCT:575, 577-578;  
COLLISIONS (NAVIGATION) MARS:142; AOUT:460;  
COLOMBIE JAN:4, 13; MARS:142; AVR:203, 208, 224, 230; JUIN:333-334; JUIL:373, 380-381; AOUT:443, 446, 454, 457; SEP:505; OCT:564, 571; NOV:617, 643, 646;

INDEX (ENGLISH)

COOPERATION--SOCIAL APR:207; SEP:502;

COOPERATION--TECHNICAL JAN:4, 8, 10, 22; FEB:44-45, 47, 51-52, 68-71, 78; MAR:107, 112-113, 131-132, 135-136, 141; APR:204, 221; MAY:263; JUNE:311, 315, 317-318, 320, 337; JULY:372-373, 381, 396; AUG:444-448, 458; SEP:502; OCT:558-561, 575, 580; NOV:618, 621, 654;

COPYRIGHT MAY:276-277;

COSTA RICA JAN:9-10, 18; MAR:139; APR:210, 226; JUNE:318; AUG:454; SEP:499; OCT:558, 564; NOV:617, 623, 646, 648-649;

COTTON MAR:143;

COUNTERFEITING JAN:24; AUG:464;

COURT OF JUSTICE (ERC) FEB:42;

CREDITS MAR:115-119, 121-123, 125, 149; OCT:559; NOV:622-624, 626-629, 632-633, 637-640, 642;

CREDITS--DEVELOPMENT MAR:115-123, 125, 148-149; NOV:622-624, 626-628, 632-633, 637-640, 642;

CRIMINAL MATTERS JAN:12, 16, 20, 24; FEB:56, 71, 78; MAR:147, 160, 170; APR:199, 203, 211, 213; MAY:265; JUNE:314, 321, 332; AUG:443, 453, 464; SEP:504; OCT:558, 571; NOV:648;

CUBA JAN:3-4, 20; APR:210; MAY:273; JUNE:316, 330, 335; JULY:410; AUG:454; SEP:511; OCT:575; NOV:617, 652-653;

CULTURAL MATTERS JAN:1, 4, 11-12; FEB:40, 67; MAR:114, 132, 146, 168, 170; MAY:262-263, 277; JUNE:314, 316, 320, 326-327, 330, 336-337; JULY:372-373; AUG:443; SEP:504, 518; OCT:572; NOV:619-620, 642, 651;

CULTURAL RIGHTS JAN:14; MAR:159; AUG:456; SEP:510;

CUSTOMS JAN:9, 21; FEB:37, 46, 55, 61, 65; MAR:99, 104, 128, 148, 159-160; APR:229; MAY:274-275; JUNE:326-327; JULY:394-395; AUG:444, 451, 453, 456; SEP:504, 511, 524; OCT:563, 565; NOV:648;

CYPRUS JAN:3; MAR:126, 170; APR:207; MAY:266-273; JUNE:318, 333, 335; JULY:375-376, 410; AUG:450, 454; OCT:564; NOV:642;

CZECHOSLOVAKIA JAN:22; FEB:65; MAR:132, 161; APR:214, 218, 220; MAY:265, 273; JUNE:316, 324, 330, 335; JULY:385-386, 399, 410; AUG:454; SEP:499-500, 503, 505, 510; NOV:617, 619, 645, 647;

DAIRY FARMING JULY:387-388;

DANGEROUS GOODS JAN:11; JUNE:324; JULY:394;

DANUBE RIVER JULY:383;

DATA PROCESSING FEB:43, 45, 68, 71; MAR:168; APR:221; MAY:276; JULY:395; SEP:512;

DEATH--DECLARATIONS MAR:166;

DEBTS FEB:38; MAR:113; JUNE:315; JULY:377; SEP:501; NOV:620;

DECREASED PERSONS FEB:37;

DEFENCE MAR:103, 115, 138; APR:203-204, 218; JUNE:312, 314, 329; JULY:377-378; SEP:500;

DEGREES-DIPLOMAS FEB:67; MAR:134, 169; APR:226; JUNE:337-338; JULY:397; SEP:499, 520; OCT:572; NOV:651;

DEMOCRATIC KAMPUCHEA JUNE:318; AUG:454;

DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA MAR:162-164, 166; AUG:454;

DEMOCRATIC YEMEN JUNE:318; AUG:454; OCT:558; NOV:628;

DEMOGRAPHY NOV:618;

DENMARK JAN:1-2, 5, 13; FEB:51; MAR:129, 131, 135, 141; APR:205, 212; MAY:262, 273; JUNE:307-310, 321, 335, 338; JULY:371, 375-376, 378, 385, 410; AUG:450, 454; SEP:504, 519-520; OCT:560, 564;

DESALINATION MAR:130, 153;

DESIGNS--INDUSTRIAL AUG:446;

DEVELOPING COUNTRIES JUNE:311;

DEVELOPMENT JAN:17-18; FEB:75; MAR:108-109, 116, 118-123, 125, 132, 141, 148-149; APR:202, 208, 212, 223, 229; JUNE:311, 316; JULY:382; SEP:501, 519; OCT:570; NOV:622-624, 626-628, 632-633, 635, 637-642;

DEVELOPMENT--INDUSTRIAL MAR:123, 125;

DEVELOPMENT--RURAL MAR:132, 149; APR:229; JUNE:325; OCT:570; NOV:623-624, 628, 635-636;

DIPLOMATIC RELATIONS JAN:16; FEB:64, 71; MAR:160; APR:211; JUNE:325, 332; SEP:510;

DISARMAMENT JAN:16-17; APR:211; MAY:275; JUNE:326; JULY:398; AUG:451-452;

DISASTERS--NATURAL NOV:621;

DISCRIMINATION JAN:13, 20; FEB:65-66, 71; MAR:158, 170; APR:215, 225; JUNE:326; JULY:402-403, 406; AUG:453, 458; SEP:508-509; OCT:568, 571; NOV:648, 653;

DISCRIMINATION--RACIAL JAN:20; FEB:71; MAR:158; APR:215; JUNE:326; AUG:458; NOV:648;

DISEASES JULY:405; OCT:574;

DISPUTES--SETTLEMENT JAN:18; JULY:383; SEP:499, 501; OCT:560, 574;

DIVORCE JULY:398; SEP:521; NOV:647;

INDEX (FRANCAIS)

COLORADO AVR:222;

COMMANDEMENT DE DEFENSE AERIENNE-AMERIQUE DU NORD JUIL:377, 408;

COMMERCE JAN:1, 3, 7-8, 12, 16, 19, 24; FEV:40, 49-50, 55, 74-75, 78; MARS:99-108, 110, 112, 114, 140, 142-145, 148, 166, 168; AVR:197-202, 206, 211-215, 222-225; MAI:262, 265; JUIN:307, 322-324, 328, 333-335; JUIL:372, 376-378, 384-394, 402, 409; AOUT:460; SEP:503, 508, 518, 521; OCT:564, 570; NOV:647-648, 650;

COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:22, 24; FEV:38, 40, 42, 66; MARS:128, 168; MAI:265-266; JUIN:324; JUIL:397; AOUT:446, 462; SEP:507; OCT:573; NOV:620;

COMMISSION AFRICAINE DE L'AVIATION CIVILE NOV:646-647;

COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AMERIQUE LATINE MARS:132;

COMMISSION EUROPEENNE DU DANUBE JUIL:383;

COMMISSION INTERNATIONALE POUR LA CHASSE A LA BALEINE FEV:62;

COMMISSION PERMANENTE DU PACIFIQUE SUD AOUT:457;

COMMUNAUTE DES CARAIBES AOUT:449;

COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPÉENNE FEV:44-45; MARS:102-103, 151; AVR:216; JUIN:307, 309, 334-335; JUIL:371, 376, 378, 385, 407; OCT:564;

COMMUNAUTE EUROPÉENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:3; FEV:43;

COMMUNAUTE EUROPÉENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER JUIN:308, 324;

COMMUNAUTES EUROPÉENNES FEV:42-45, 68-71;

COMMUNICATIONS MARS:114; AVR:206; MAI:265; JUIL:381; OCT:560; NOV:618;

COMORES MAI:260; JUIN:307-309; AOUT:454; NOV:638;

COMPTABILITE NOV:626;

CONDIBITS (TRANSPORT) MARS:124;

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LE COMMERCE ET LE DEVELOPPEMENT JUIN:337;

CONFÉRENCES-REUNIONS JAN:3; MARS:136; AVR:197; MAI:260; JUIN:310-311, 319-320;

CONGO AVR:212; MAI:260; JUIN:318, 323-324, 335; JUIL:395, 406; AOUT:446, 454;

CONSEIL ALIMENTAIRE MONDIAL JUIL:311;

CONSEIL DE COOPERATION - ETATS DU GOLFE PERSIQUE SEP:501;

CONSTRUCTION MARS:136; JUIL:374, 381; NOV:639;

CONSULAIRES--QUESTIONS FEV:49; AVR:199, 209; JUIN:325, 327, 336; JUIL:372; SEP:510;

CONTENEURS FEV:74; MARS:142; AVR:229; AOUT:461;

CONTRATS MAI:259, 264;

CONTRATS DE TRAVAIL OCT:566; NOV:652;

CONTRIBUTIONS JAN:18; SEP:519;

CONTRIBUTIONS DES PATENTS JUIL:379;

COOPERATION JAN:3-4, 8, 10, 22; FEV:37, 39, 41, 44-45, 47, 49-50, 52-53, 62, 65, 68-72, 78-79; MARS:99, 105-108, 112-113, 127-128, 131-132, 134-135, 138-140, 144, 147, 154-156, 160-161, 169-170; AVR:201-204, 206-208, 210-212, 214, 221-223, 225; MAI:263, 275; JUIN:311, 313, 315-316, 320-321, 327, 329-330, 337-338, 340; JUIL:372-373, 378, 381-382, 395-396, 408-409; AOUT:444-449, 458-459, 462-463; SEP:501-502, 508, 511; OCT:558-563, 571-572, 575, 580; NOV:617-621, 642-643, 646, 654;

COOPERATION AGRICOLE AOUT:447; NOV:617, 620;

COOPERATION CULTURELLE JAN:3; FEV:51; MARS:161, 170; JUIN:316, 320, 330; JUIL:372; AOUT:446; OCT:560-561;

COOPERATION ECONOMIQUE JAN:4, 8, 22; FEV:51; MARS:107; AVR:211-212; JUIN:317-318, 320; JUIL:372; AOUT:446-448; SEP:501-502, 508, 511; NOV:617, 646;

COOPERATION EDUCATIVE JAN:3; MARS:170; JUIN:316, 320; OCT:560-561;

COOPERATION FINANCIERE JUIL:382;

COOPERATION INDUSTRIELLE JAN:8; JUIN:317-318; JUIL:372; AOUT:447-448; SEP:502;

COOPERATION MILITIAIRE JUIL:408;

COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:4, 8; FEV:72; MARS:107, 112-113, 139; AVR:203; JUIN:311, 313, 315-316, 320, 337; JUIL:372, 396; AOUT:444-445, 448, 458, 463; SEP:502; OCT:560; NOV:618, 654;

COOPERATION SOCIALE AVR:207; SEP:502;

COOPERATION TECHNIQUE JAN:4, 8, 10, 22; FEV:44-45, 47, 51-52, 68-71, 78; MARS:107, 112-113, 131-132, 135-136, 141; AVR:204, 221; MAI:263; JUIN:311, 315, 317-318, 320, 337; JUIL:372-373, 381, 396; AOUT:444-448, 458; SEP:502; OCT:558-561, 575, 580; NOV:618, 621, 654;

COQUILLAGES MARS:104;

COSTA RICA JAN:9-10, 18; MARS:139; AVR:210, 226; JUIN:318; AOUT:454; SEP:499; OCT:558, 564; NOV:617, 623, 646, 648-649;

INDEX (ENGLISH)

DJIBOUTI FEB:50; MAR:260, 273; JUNE:323-324; JULY:410; AUG:454; NOV:642;  
DOCKS JAN:5; MAR:157; APR:229; JULY:405; NOV:653;  
DOCUMENTS--JUDICIAL JAN:22; MAY:265; JUNE:324; AUG:462;  
DOCUMENTS--OFFICIAL JAN:21-22; MAY:265; JUNE:324; JULY:397; AUG:462;  
DOMINICA JAN:12; MAR:109; MAY:273; JUNE:307-309, 318; JULY:405, 410; AUG:454;  
DOMINICAN REPUBLIC MAR:107; APR:208, 230; JUNE:318, 335; AUG:454; SEP:508; OCT:564; NOV:617, 621, 630, 646;  
DRILLING MAR:105; JUNE:319;  
DRIVING LICENCES JUNE:330;  
  
ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA MAR:132;  
ECONOMIC MATTERS MAR:107; JUNE:318; SEP:501, 511; NOV:617, 646;  
ECONOMIC RELATIONS APR:204;  
ECONOMIC RIGHTS JAN:14; MAR:159; AUG:456; SEP:518;  
ECUADOR JAN:2, 13-14; MAR:141, 152; APR:210; JUNE:311; AUG:454, 457, 461; SEP:502; OCT:564; NOV:617, 641;  
EDUCATION JAN:1, 4, 11-12; FEB:66-67; MAR:109-110, 114-115, 123, 125, 134-135, 146, 160, 169-170; APR:201-202, 206, 225-226;  
JUNE:320, 326-327, 337-338; JULY:373, 397, 407; AUG:451; SEP:499, 520; OCT:560, 572; NOV:621, 627-628, 630, 635-638, 651;  
EDUCATION--VOCATIONAL APR:221, 228;  
EGYPT JAN:1, 14; FEB:40, 63; MAR:113, 127, 141, 145; APR:200-201, 211, 223, 227-228; MAY:260, 273; JUNE:317-318, 330, 335;  
JULY:387, 410; AUG:454; SEP:505; OCT:566-570; NOV:618, 621-622, 643;  
EL SALVADOR APR:210; MAY:273; JUNE:318; JULY:410; AUG:454; OCT:564; NOV:646;  
EMPLOYMENT JAN:17; FEB:78; MAR:111; APR:227; JULY:403-404; OCT:567, 569-570;  
EMPLOYMENT CONTRACTS OCT:566; NOV:652;  
EMPLOYMENT POLICIES JULY:405; AUG:457;  
EMPLOYMENT SERVICES JULY:403;  
ENERGY FEB:55, 64; MAR:99, 106, 108-109, 139, 147, 167; JUNE:310; JULY:396; AUG:458; NOV:619, 625-626, 632, 654;  
ENERGY--ATOMIC FEB:55, 64; MAR:115, 138-139, 167-168; APR:204-205, 208, 214, 222; JUNE:316; JULY:396; AUG:458; NOV:654;  
ENERGY--ELECTRIC MAR:121, 123; JUNE:311;  
ENERGY--NUCLEAR JAN:3; FEB:38-40; MAR:109, 133, 146-147; APR:203, 205; JUNE:331; JULY:408; AUG:445;  
ENERGY--THERMAL MAR:117; NOV:632;  
ENGINEERING MAR:120, 125; JUNE:320; AUG:446; OCT:557; NOV:627-628, 638;  
ENVIRONMENT JAN:3, 18-19; FEB:44, 56, 69-70, 73; MAR:140-141; APR:199, 204, 211-213, 221; MAY:262, 275-277; JUNE:313, 326;  
JULY:376, 398, 406-407; AUG:444, 459-460; SEP:518-519; NOV:650-651;  
EQUATORIAL GUINEA MAY:260; JUNE:323-324; AUG:454; OCT:560, 575;  
ESTATES FEB:37;  
ETHIOPIA FEB:41; MAY:260, 273; JUNE:307-309; JULY:410; AUG:454; OCT:564;  
EUROPE MAR:130-131, 134, 153-154, 169; JUNE:338; JULY:375-376, 397, 406-407; AUG:443; SEP:520; NOV:651;  
EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY JAN:3; FEB:43;  
EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY JUNE:308, 324;  
EUROPEAN COMMISSION OF THE DANUBE JULY:383;  
EUROPEAN COMMUNITIES FEB:42-45, 68-71;  
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY FEB:44-45; MAR:102-103, 151; APR:216; JUNE:307, 309, 334-335; JULY:371, 376, 378, 385, 407; OCT:564;  
EVIDENCE MAR:99, 147;  
EXPORTS AUG:445; OCT:559;  
EXTRADITION FEB:77; APR:199; JUNE:321; OCT:558;  
  
FAEROE ISLANDS MAR:135;  
FAIRS--EXHIBITIONS MAR:159;  
FALKLAND ISLANDS JAN:5;  
FAMILY MATTERS MAR:134; AUG:443; SEP:504;  
FARMERS APR:208;  
FIJI APR:200; JUNE:307-309, 333; AUG:454; SEP:505;

INDEX (FRANCAIS)

COTE D'IVOIRE JAN:17; MAI:260, 273; JUIN:307-309, 318, 333, 335; JUIL:391, 395, 410; AOUT:454; OCT:564; NOV:634;  
COTON MARS:143;  
COUR DE JUSTICE (CEE) FEV:42;  
COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE SEP:500;  
COURS D'EAU JAN:2, 13-14; AVR:222; SEP:501, 506-507, 522;  
CREANCES-DETTES MARS:114; JUIL:383; SEP:500, 510;  
CREDITS MARS:115-119, 121-123, 125, 149; OCT:559; NOV:622-624, 626-629, 632-633, 637-640, 642;  
CREDITS--DEVELOPPEMENT MARS:115-123, 125, 148-149; NOV:622-624, 626-628, 632-633, 637-640, 642;  
CUBA JAN:3-4, 20; AVR:210; MAI:273; JUIN:316, 330, 335; JUIL:410; AOUT:454; SEP:511; OCT:575; NOV:617, 652-653;  
CUIR--INDUSTRIE MARS:106, 110; AVR:200;  
CUISINIERS OCT:567;  
CUISINIERS (MAVRES) OCT:567;  
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:1, 4, 11-12; FEV:40, 67; MARS:114, 132, 146, 168, 170; MAI:262-263, 277; JUIN:314, 316, 320, 326-327,  
330, 336-337; JUIL:372-373; AOUT:443; SEP:504, 518; OCT:572; NOV:619-620, 642, 651;  
DANEMARK JAN:1-2, 5, 13; FEV:51; MARS:129, 131, 135, 141; AVR:205, 212; MAI:262, 273; JUIN:307-310, 321, 335, 338; JUIL:371,  
375-376, 378, 385, 410; AOUT:450, 454; SEP:504, 519-520; OCT:560, 564;  
DANUBE (FLEUVE) JUIL:383;  
DECES FEV:37;  
DECKS (DECLARATIONS) MARS:166;  
DEFENSE MARS:103, 115, 138; AVR:203-204, 218; JUIN:312, 314, 329; JUIL:377-378; SEP:500;  
DEMOGRAPHIE NOV:618;  
DESARREMENT JAN:16-17; AVR:211; MAI:275; JUIN:326; JUIL:398; AOUT:451-452;  
DESASTRES NATURELLS NOV:621;  
DESSALLEMENT MARS:130, 153;  
DETRES FEV:38; MARS:113; JUIN:315; JUIL:377; SEP:501; NOV:620;  
DEVELOPPEMENT JAN:17-18; FEV:75; MARS:108-109, 116, 118-123, 125, 132, 141, 148-149; AVR:202, 208, 212, 223, 229; JUIN:311, 316;  
JUIL:382; SEP:501, 519; OCT:570; NOV:622-624, 626-628, 632-633, 635, 637-642;  
DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL MARS:123, 125;  
DEVELOPPEMENT RURAL MARS:132, 149; AVR:229; JUIN:325; OCT:570; NOV:623-624, 628, 635-636;  
DIFFERENDS--REGLEMENT JAN:18; JUIL:383; SEP:499, 501; OCT:560, 574;  
DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:16; FEV:64, 71; MARS:160; AVR:211; JUIN:325, 332; SEP:510;  
DIPLOMES FEV:67; MARS:134, 169; AVR:226; JUIN:337-338; JUIL:397; SEP:499, 520; OCT:572; NOV:651;  
DISCRIMINATION JAN:13, 20; FEV:65-66, 71; MARS:158, 170; AVR:215, 225; JUIN:326; JUIL:402-403, 406; AOUT:453, 458; SEP:508-509;  
OCT:568, 571; NOV:640, 653;  
DISCRIMINATION RACIALE JAN:20; FEV:71; MARS:158; AVR:215; JUIN:326; AOUT:458; NOV:648;  
DIVORCE JUIL:398; SEP:521; NOV:647;  
DJIBOUTI FEV:50; MAI:260, 273; JUIN:323-324; JUIL:410; AOUT:454; NOV:642;  
DOCKS JAN:5; MARS:157; AVR:229; JUIL:405; NOV:653;  
DOCUMENTS JUDICIAIRES JAN:22; MAI:265; JUIN:324; AOUT:462;  
DOMINIALES--QUESTIONS JUIN:315;  
DOMINIQUE JAN:12; MARS:109; MAI:273; JUIN:307-309, 318; JUIL:405, 410; AOUT:454;  
DONS JAN:3, 23; MARS:114, 116; AVR:214, 221;  
DOUANES JAN:9, 21; FEV:37, 46, 55, 61, 65; MARS:99, 104, 128, 148, 159-160; AVR:229; MAI:274-275; JUIN:326-327; JUIL:394-395;  
AOUT:444, 451, 453, 456; SEP:504, 511, 524; OCT:563, 565; NOV:648;  
DROIT CIVIL JAN:22; MAI:266; JUIL:397; OCT:573;  
DROIT COMMERCIAL JAN:22; MAI:266; JUIL:397; OCT:573;  
DROIT D'AUTEUR MAI:276-277;  
DROIT DES TRAITES FEV:63; MARS:151; AVR:212;  
DROITS CIVILS JAN:14; FEV:46, 54; AVR:212, 226, 242; AOUT:456; SEP:518; OCT:571;  
DROITS CULTURELS JAN:14; MARS:159; AOUT:456; SEP:518;  
DROITS DE L'HOMME JAN:13-14, 16, 20; FEV:54, 65, 71; MARS:158-160, 170; AVR:211-212, 215, 226, 232; JUIN:326, 332; JUIL:406;  
AOUT:453, 456, 458; SEP:508-509, 518; OCT:571; NOV:648;

INDEX (ENGLISH)

FILE PRODUCTION FEB:49-50;  
 FINANCE COMPANIES APR:219; NOV:622;  
 FINANCIAL MATTERS MAR:111, 113, 149; JUNE:309, 315; JULY:373, 383, 398; SEP:500, 510; OCT:575;  
 FINLAND JAN:5; FEB:68, 70-71, 78; MAR:108, 131, 134, 152; APR:203; MAY:261-262, 265-266, 273, 278; JUNE:317-318, 322, 333, 335;  
     JULY:371, 376, 384-385, 410; AUG:443, 448, 454, 462, 464; SEP:503-505, 512; OCT:557, 564, 570; NOV:619, 647-648;  
 FIREARMS JULY:375, 406;  
 FISHERIES JAN:7; MAR:104, 106, 118, 135; APR:206, 217; JULY:378;  
 FISHING FEB:56; APR:198, 215, 218; JULY:407; AUG:446, 450; SEP:503, 512; NOV:642-643, 654;  
 FLORENCE AGREEMENT JAN:1, 11-12; JUNE:327;  
 FLOWERS APR:213;  
 FOOD FEB:45, 70; MAR:104, 117, 137; APR:214; JUNE:311; AUG:447;  
 FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS FEB:53, 79; MAR:137;  
 FOREIGNERS FEB:46; NOV:643;  
 FORESTRY MAR:117, 119; AUG:444; NOV:618-619, 626, 631, 633;  
 FRANCE JAN:3-5, 9; FEB:37, 42-43, 46-51, 55, 76-78, 80; MAR:127, 129-131, 150, 154; APR:202, 204, 207, 217-218; MAY:273;  
     JUNE:307-310, 317, 326, 335; JULY:371, 375-377, 381, 383, 385, 404, 406, 410; AUG:443, 454, 458; SEP:502, 505, 507, 509, 522;  
     OCT:564, 576-579; NOV:645, 650;  
 FRASER RIVER APR:218;  
 FREE TRADE SEP:503; OCT:570; NOV:647-648;  
 FRENCH GUIANA JULY:404;  
 FRIENDSHIP APR:198, 215, 229; JUNE:340; JULY:381; NOV:619;  
 FRIENDSHIP--CO-OPERATION JUNE:340; NOV:619;  
 FRONTIER TRAFFIC JAN:21; FEB:37, 55;  
 FRONTIERS FEB:49-50; MAR:111, 135, 150-151, 169; APR:198, 202, 207, 209; MAY:263; SEP:499-500, 502, 507, 522;  
 FRUIT MAR:103;  
 GABON FEB:46; MAY:260; JUNE:318, 323-326, 335; AUG:454, 459-461; OCT:564; NOV:654;  
 GAMBIA JAN:4; FEB:39; MAY:260, 273; JUNE:307-309, 333, 335; JULY:410; AUG:454; NOV:647;  
 GAS FEB:43, 68; MAR:124;  
 GATT FEB:74-75; JUNE:333-335; JULY:384-394;  
 GENEVA (LAKE) MAR:127;  
 GENEVA CONVENTIONS MAR:166-167; JULY:396-397; SEP:519;  
 GENOCIDE JAN:20; MAR:170;  
 GEOGRAPHY OCT:560;  
 GEOLOGY MAR:118; JUNE:315; OCT:560;  
 GEOTHERMAL RESOURCES NOV:638;  
 GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:1, 12; FEB:49; MAR:132, 134; APR:199-200; MAY:273; JULY:372, 378, 410; AUG:448, 450, 454; SEP:503,  
     505, 513-515; OCT:570;  
 GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:5, 18, 21; FEB:42-43, 50, 57-61, 66-67, 78; MAR:99, 128-132, 135, 147, 150; APR:207-208, 211,  
     215, 222, 226; MAY:261, 273, 275, 278; JUNE:307-310, 317, 320, 335; JULY:371, 374-376, 382, 385-386, 410; AUG:443, 445-446, 448,  
     454, 457, 462; SEP:499-500, 502, 505, 518; OCT:559, 564, 573; NOV:620, 645;  
 GHANA JAN:15; FEB:62; MAY:260, 273; JUNE:307-309, 335; JULY:410; AUG:454; SEP:505;  
 GIRO TRANSFERS FEB:60; MAR:164; MAY:270; SEP:516; OCT:578;  
 GOLD MAR:111;  
 GRAIN MAR:112;  
 GRANTS JAN:3, 23; MAR:114, 116; APR:214, 221;  
 GREAT LAKES MAR:105;  
 GREECE JAN:5; FEB:39, 44, 64, 69; MAR:146; APR:209; MAY:273, 276; JUNE:318, 327, 335; JULY:371, 375-376, 383, 385, 403, 410;  
     AUG:454; SEP:505; OCT:564;  
 GREENLAND MAR:135;  
 GRENADA JUNE:307-309, 332; AUG:454; NOV:646;  
 GUADELOUPE JULY:404;  
 GUATEMALA JAN:9; FEB:51; MAR:151-152; APR:230; AUG:453-454; OCT:564; NOV:646;

INDEX (FRANCAIS)

DROITS ECONOMIQUES JAN:14; MARS:159; AOUT:456; SEP:518;  
DROITS POLITIQUES JAN:14, 20; FEV:54; AVR:212, 226, 232; AOUT:456; SEP:518; OCT:571;  
DROITS SOCIAUX JAN:14; MARS:159; AOUT:456; SEP:518;  
  
EAUX TERRITORIALES OCT:557;  
ECOLES JAN:3; NOV:627;  
ECONOMIQUES--QUESTIONS MARS:107; JUIN:318; SEP:501, 511; NOV:617, 646;  
ECONOMIQUES--RELATIONS AVR:204;  
EGOUTS--CONSTRUCTION FEV:44, 68-69; MARS:124, 129, 152;  
EGYPTE JAN:1, 14; FEV:40, 63; MARS:113, 127, 141, 145; AVR:200-201, 211, 223, 227-228; MAI:260, 273; JUIL:317-318, 330, 335;  
JUIL:387, 410; AOUT:454; SEP:505; OCT:566-570; NOV:618, 621-622, 643;  
EL SALVADOR AVR:210; MAI:273; JUIN:318; JUIL:410; AOUT:454; OCT:564; NOV:646;  
ELEVAGE MARS:117-119, 125; NOV:617;  
EMIRATS ARABES UNIS JAN:15; MAI:266-268, 273; JUIN:318, 328, 333; JUIL:410; AOUT:454; SEP:501; NOV:620;  
EMPLOI JAN:17; FEV:78; MARS:111; AVR:227; JUIL:403-404; OCT:567, 569-570;  
EMPLOI--POLITIQUE JUIL:405; AOUT:457;  
EMPLOI--SERVICES JUIL:403;  
EMPRUNTS JAN:1-2; FEV:46, 51; MARS:115-116, 118-120, 123, 125-126, 148-149; AVR:201; JUIL:379-380; SEP:501, 504; OCT:560;  
NOV:621-628, 630-642, 644, 648-649;  
EMPRUNTS--DEVELOPPEMENT JAN:16; MARS:118; NOV:648-649;  
EMPRUNTS--GARANTIE MARS:113, 115, 118-125; NOV:621-623, 625-629, 631-632, 634-636, 639-640;  
ENERGIE FEV:55, 64; MARS:99, 106, 108-109, 139, 147, 167; JUIN:310; JUIL:396; AOUT:458; NOV:619, 625-626, 632, 654;  
ENERGIE ATOMIQUE FEV:55, 64; MARS:115, 138-139, 167-168; AVR:204-205, 208, 214, 222; JUIN:316; JUIL:396; AOUT:458; NOV:654;  
ENERGIE ELECTRIQUE MARS:121, 123; JUIN:311;  
ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE MARS:116, 118, 149; SEP:501;  
ENERGIE NUCLEAIRE JAN:3; FEV:38-40; MARS:109, 133, 146-147; AVR:203, 205; JUIN:331; JUIL:408; AOUT:445;  
ENERGIE THERMALE MARS:117; NOV:632;  
ENFANCE-JEUNESSE-RIMEURS JAN:17; MARS:156; AVR:229; OCT:582;  
ENSEIGNEMENT JAN:1, 4, 11-12; FEV:66-67; MARS:109-110, 114-115, 123, 125, 134-135, 146, 160, 169-170; AVR:201-202, 206, 225-226;  
JUIN:320, 326-327, 337-338; JUIL:373, 397, 407; AOUT:451; SEP:499, 520; OCT:560, 572; NOV:621, 627-628, 630, 635-638, 651;  
ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL AVR:221, 228;  
ENTITE NON-INTERNATIONALE MARS:107;  
ENTRAIDE JUDICIAIRE JUIN:321;  
ENTRAINEMENT FEV:47; MARS:109-110, 122, 136; AVR:201-202, 206, 221, 228; NOV:638, 626, 630;  
ENTREPRISES MOYENNES--DEVELOPPEMENT NOV:637;  
ENTRETIEN ROUTIER MARS:132; JUIL:374;  
ENVIRONNEMENT JAN:3, 18-19; FEV:44, 56, 69-70, 73; MARS:140-141; AVR:199, 204, 211-213, 221; MAI:262, 275-277; JUIN:313, 326;  
JUIL:376, 398, 406-407; AOUT:444, 459-460; SEP:518-519; NOV:650-651;  
ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT FEV:60; MARS:165; MAI:270-271; SEP:516-517; OCT:579;  
ESPAGNE FEV:61; MARS:165; MAI:271-272; SEP:517; OCT:579;  
EQUATEUR JAN:2, 13-14; MARS:141, 152; AVR:210; JUIN:311; AOUT:454, 457, 461; SEP:502; OCT:564; NOV:617, 641;  
ESCLAVAGE JAN:20;  
ESPACE MARS:105-106, 114, 141; AVR:206; JUIN:310; JUIL:377;  
ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE JAN:17; MAI:260;  
ESPAGNE JAN:5, 9-10; FEV:37, 41, 51-52, 55, 70; MARS:129-130, 135-136, 141, 143, 154, 170-172; AVR:207, 221, 228-229, 242;  
MAI:262, 273, 277; JUIN:321, 335-338; JUIL:373, 376, 380, 385, 387-388, 390-392, 398-399, 410; AOUT:443-445, 454, 456;  
SEP:501-502, 505, 507, 511, 520, 522-523; OCT:557, 559-560, 564, 571, 574-575; NOV:642-643, 654;  
ETAT MARS:166; JUIN:322; JUIL:371; SEP:509; NOV:650;  
ETAT CIVIL MARS:161, 166; MAI:272; JUIN:322; NOV:650;  
ETATS ARABES FEV:67; AVR:226; JUIN:338;  
ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:17; FEV:39-40, 51, 55, 72; MARS:99-115, 138-139, 141, 143-148; AVR:198-206, 210, 217-225, 231; MAI:273;  
JUIN:312-316, 326, 329-331, 333, 335, 339-340; JUIL:376-378, 380, 385, 389, 398, 408-410; AOUT:447, 454, 463; SEP:499-500, 505,  
519; OCT:561, 564;

INDEX (ENGLISH)

GUERNSEY JAN:24; FEB:63; OCT:564;

GUINEA MAR:119; APR:201, 209, 224; MAY:260, 273; JUNE:307-309, 312, 331; JULY:404-405, 410; AUG:453-454; SEP:505; OCT:564;

GUINEA-BISSAU MAY:260, 273; JUNE:307-309; JULY:410; AUG:454;

GUYANA APR:206; MAY:273; JUNE:307-309, 335; JULY:410; AUG:454; NOV:617;

HABITAT JULY:376, 406-407;

HAITI JAN:5; MAR:110, 125; JUNE:335; JULY:409; AUG:454; OCT:564; NOV:646;

HANDICRAFTS JAN:9;

HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) FEB:39, 62; MAR:127; APR:210, 229-230; JUNE:327; SEP:499, 502; OCT:557-558, 570; NOV:618, 643;

HEALTH JAN:5, 12-13; FEB:44, 46, 51, 69; MAR:104, 111, 127, 129, 132, 140, 151-152, 157; APR:201, 225, 229; JUNE:313, 319; JULY:381, 405; AUG:443, 450, 454-456; OCT:570, 574; NOV:617, 625, 643, 653;

HERITAGE--CULTURAL FEB:67; MAR:168; MAY:277; JUNE:337; SEP:518; NOV:651;

HERITAGE--NATURAL FEB:67; MAR:168; MAY:277; JUNE:337; SEP:518; NOV:651;

HIGH SEAS MAR:140; AUG:459;

HIGHWAYS MAR:120, 148-149; JUNE:340; NOV:624, 627, 638, 640-642;

HOLY SEE JULY:397; AUG:455; OCT:560; NOV:651;

HONDURAS APR:210, 223; AUG:444, 454; OCT:564; NOV:617, 646;

HONG KONG MAR:140, 142, 146; APR:227; JULY:401; AUG:457; SEP:521;

HOSPITALS FEB:47, 50, 78;

HOUSING APR:223; JUNE:315; SEP:499;

HUMAN RIGHTS JAN:13-14, 16, 20; FEB:54, 65, 71; MAR:158-160, 170; APR:211-212, 215, 226, 232; JUNE:326, 332; JULY:406; AUG:453, 456, 458; SEP:508-509, 518; OCT:571; NOV:648;

HUMANITARIAN MATTERS MAR:166-167; JULY:396; SEP:519;

HUNGARY JAN:3; FEB:49, 65; MAR:99, 134, 148, 160; APR:198, 213, 220; MAY:266-270, 273; JUNE:318, 334-335; JULY:378, 385, 410; AUG:445, 454, 459, 461, 464; SEP:503-505; OCT:572; NOV:647;

HYDROELECTRIC POWER MAR:116, 118, 149; SEP:501;

IBERO-AMERICAN BUREAU OF EDUCATION OCT:560;

ICE-BREAKERS (SHIPS) MAR:105;

ICELAND MAR:108, 135, 154; MAY:273; JUNE:335; JULY:378, 410; AUG:450, 454; SEP:505;

IMMIGRATION JULY:402;

IMPORTS-EXPORTS JAN:1, 9, 11-12; MAR:99-100, 104, 106, 108, 118, 126, 148, 159-160; APR:201-202; MAY:274-275; JUNE:307, 323, 326-327; JULY:380, 390; AUG:451; NOV:637, 640, 643;

INDIA JAN:17; MAR:101, 117, 144, 162-164; MAY:273; JUNE:333, 335; JULY:371, 379, 410; AUG:454, 458; SEP:505; OCT:564; NOV:632-633;

INDONESIA FEB:48; MAR:110, 138, 148; APR:207-208; JUNE:318, 325, 334-335; JULY:371, 396; AUG:454, 462, 464; OCT:564, 573; NOV:620, 636, 643;

INDUSTRIAL RELATIONS APR:227;

INDUSTRY FEB:73; MAR:119, 125, 148, 157; JUNE:319, 328; JULY:382, 402; AUG:444; NOV:623-624, 629, 632, 640;

INFORMATION FEB:45; SEP:502; OCT:561;

INFORMATION--EXCHANGE JAN:22; APR:203, 205; MAY:265; JUNE:324; AUG:462;

INSRCTS APR:199, 224; NOV:643;

INSPECTION APR:225;

INSURANCE APR:200; MAY:278;

INSURANCE--ACCIDENT MAY:278;

INSURANCE--SICKNESS OCT:567, 570;

INSURANCE--UNEMPLOYMENT MAY:267;

INTER-AMERICAN INDIAN INSTITUTE APR:230, 230;

INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION MAR:140-141, 158; MAY:273; JULY:410; AUG:459-460;

INTERGOVERNMENTAL BUREAU FOR INFORMATION JULY:395;

INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY JAN:3; FEB:39-40, 55; MAR:109, 133-134, 137, 146-147, 167-168; JULY:396; AUG:458; SEP:511; OCT:560; NOV:643, 654;

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT FEB:53, 79; MAR:115-116, 118-126, 148-149; NOV:623-642, 644;

INDEX (FRANCAIS)

ETHIOPIE FEV:41; MAI:260, 273; JUIN:307-309; JUIL:410; AOUT:454; OCT:564;

ETUDIANTS MARS:150;

EUROPE MARS:130-131, 134, 153-154, 169; JUIN:338; JUIL:375-376, 397, 406-407; AOUT:443; SEP:520; NOV:651;

EXPLOITATION MINIERE JAN:4; AVR:207; AOUT:462; NOV:636;

EXPORTATION AOUT:445; OCT:559;

EXTRADITION FEV:77; AVR:199; JUIN:321; OCT:558;

FAMILLE--QUESTIONS MARS:134; AOUT:443; SEP:504;

FAUNE JAN:19; AVR:213; JUIN:313; JUIL:376, 406-407;

FAUX MONNAIAGE JAN:24; AOUT:464;

FERMES JAN:13, 20; FEV:65, 73; MARS:156-157, 170; JUIN:328; JUIL:401, 403, 406; AOUT:453; SEP:508-509; OCT:568, 573;

FER AVR:204; NOV:639;

FIDJI AVR:200; JUIN:307-309, 333; AOUT:454; SEP:505;

FINANCIERES--QUESTIONS MARS:111, 113, 149; JUIN:309, 315; JUIL:373, 383, 398; SEP:500, 510; OCT:575;

FINLANDE JAN:5; FEV:68, 70-71, 78; MARS:108, 131, 134, 152; AVR:203; MAI:261-262, 265-266, 273, 278; JUIN:317-318, 322, 333, 335; JUIL:371, 376, 384-385, 410; AOUT:443, 448, 454, 462, 464; SEP:503-505, 512; OCT:557, 564, 570; NOV:619, 647-648;

PLEURS AVR:213;

POIRES-EXPOSITIONS MARS:159;

FONDS AUTORENOUVELABLE DES NATIONS UNIES POUR L'EXPLORATION DES RESSOURCES NATURELLES FEV:39; SEP:509;

FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES AVR:197, 208-209; JUIL:372;

FONDS DE L'OPEP POUR LE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL OCT:557;

FONDS INTERNATIONAL D'INDEMNISATION DES DOMMAGES DUS A LA POLLUTION PAR LES HYDROCARBURES MARS:143; AOUT:461;

FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE JAN:17; AVR:210, 212;

FONDS MARINS MAI:275; AOUT:452;

FORAGE MARS:105; JUIN:319;

FORMATION PROFESSIONNELLE AVR:221, 228; NOV:630;

FRANCE JAN:3-5, 9; FEV:37, 42-43, 46-51, 55, 76-78, 80; MARS:127, 129-131, 150, 154; AVR:202, 204, 207, 217-218; MAI:273; JUIN:307-310, 317, 326, 335; JUIL:371, 375-377, 381, 383, 385, 404, 408, 410; AOUT:443, 454, 458; SEP:502, 505, 507, 509, 522; OCT:564, 576-579; NOV:645, 650;

FRASER (FLEUVE) AVR:218;

FROMAGES MARS:100, 103-104, 108;

FRONTIERES FEV:49-50; MARS:111, 135, 150-151, 169; AVR:198, 202, 207, 209; MAI:263; SEP:499-500, 502, 507, 522;

FRUITS MARS:103;

GABON FEV:46; MAI:260; JUIN:318, 323-324, 335; AOUT:454, 459-461; OCT:564; NOV:654;

GAMBIE JAN:4; FEV:39; MAI:260, 273; JUIN:307-309, 333, 335; JUIL:410; AOUT:454; NOV:647;

GARANTIES--NUCLEAIRES JAN:3; FEV:38-40, 55, 64; MARS:133, 147, 167-168; AVR:203; JUIN:316; JUIL:408;

GATT FEV:74-75; JUIN:333-335; JUIL:384-394;

GAZ FEV:43, 68; MARS:124;

GENEVE--CONVENTIONS MARS:166-167; JUIL:396-397; SEP:519;

GENIE CIVIL MARS:120, 125; JUIN:320; AOUT:446; OCT:557; NOV:627-628, 638;

GENOCIDE JAN:20; MARS:170;

GEOGRAPHIE OCT:560;

GEOLOGIE MARS:118; JUIN:315; OCT:560;

GEOOTHERMIQUES--RESSOURCES NOV:638;

GHANA JAN:15; FEV:62; MAI:260, 273; JUIN:307-309, 335; JUIL:410; AOUT:454; SEP:505;

GRAINS MARS:112;

GRANDS LACS MARS:105;

GREECE JAN:5; FEV:39, 44, 64, 69; MARS:146; AVR:209; MAI:273, 276; JUIN:318, 327, 335; JUIL:371, 375-376, 383, 385, 403, 410; AOUT:454; SEP:505; OCT:564;

GRENADE JUIN:307-309, 332; AOUT:454; NOV:646;

GROESLAND MARS:135;

INDEX (ENGLISH)

INTERNATIONAL COMPUTATION CENTRE MAR:168; MAY:276; JULY:395; SEP:512;

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE SEP:500;

INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION FEB:53, 79; MAR:115-123, 125, 148-149; NOV:622-624, 626-628, 632-633, 637-640, 642;

INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT JAN:17; APR:210, 212;

INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC ORGANIZATION MAR:113;

INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION AUG:449; OCT:566-567;

INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION MAR:144;

INTERNATIONAL OIL POLLUTION COMPENSATION FUND MAR:143; AUG:461;

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION JUNE:332;

INTERNATIONAL WHALING COMMISSION FEB:62;

INVESTMENT--GUARANTEE JAN:10; FEB:63; MAR:112; JUNE:315; JULY:374, 379; NOV:620;

INVESTMENTS JAN:10; FEB:63; MAR:112; JUNE:307, 315, 317, 323; JULY:371, 374, 379; SEP:510; NOV:620, 632;

INVESTMENTS--PROMOTION JULY:374, 379;

IRAN AUG:454; SEP:505;

IRAQ JAN:1, 8; APR:209; MAY:273; JUNE:320; JULY:410; AUG:454; SEP:505; OCT:576-579;

IRELAND JAN:1; MAR:131, 152, 157; MAY:262-263, 273; JUNE:307-310, 335; JULY:371, 373, 375-376, 398, 407, 410; AUG:450, 454; OCT:557, 564; NOV:653;

IRON APR:204; NOV:639;

IRRIGATION MAR:120; OCT:557; NOV:627, 636;

ISLE OF MAN FEB:63; MAR:142; APR:217; AUG:450; SEP:510;

ISRAEL FEB:40; MAR:114, 134, 142, 146-147; APR:202; MAY:273; JUNE:332, 335; JULY:391, 410; AUG:454; SEP:505;

ITALY JAN:1, 18, 20, 22; FEB:42, 46, 49, 66-68, 80; MAR:106, 152-153, 158; APR:209, 216; MAY:264; JUNE:307-310, 322, 335; JULY:371, 373, 375-376, 382-383, 385, 397; AUG:443, 445, 454; SEP:505, 511; OCT:564;

IVORY COAST JAN:17; MAY:260, 273; JUNE:307-309, 318, 333, 335; JULY:391, 395, 410; AUG:454; OCT:564; NOV:634;

JAMAICA FEB:57-59; MAY:273; JUNE:307-309, 319, 334-335; JULY:376, 409-410; AUG:454; NOV:617, 629-630, 643;

JAPAN JAN:11; FEB:38, 46, 76; MAR:105-106; APR:197-198, 204, 234-235, 237-238, 221; MAY:263; JUNE:318, 326, 329, 332, 333, 335; JULY:371, 384-385, 396, 408; AUG:454; SEP:505; OCT:566-565; NOV:642;

JERSEY FEB:63; MAY:278; SEP:510; OCT:564;

JORDAN JAN:8; MAR:109; APR:201, 221, 226; MAY:273; JUNE:333; JULY:410; SEP:501; NOV:626-627;

JUDGEMENTS FEB:66-67; APR:199, 213;

JUDICIAL ASSISTANCE JUNE:321;

JUDICIAL MATTERS FEB:42, 66; MAR:328; APR:399, 205; JULY:383; OCT:560;

KENYA JAN:10; MAR:114-115; MAY:260; JUNE:323-324, 335; AUG:454; SEP:504; OCT:564;

KIRIBATI APR:211; JUNE:323-324;

KUWAIT JAN:9; MAR:141, 143; MAY:273; JUNE:317, 335; JULY:377, 410; AUG:454; SEP:501, 505;

LABOUR JAN:5, 17-18; FEB:52-53, 73, 79; MAR:156-157; APR:207, 227-229; JUNE:328; JULY:401-405; AUG:444-445, 457; SEP:502; OCT:566-570; NOV:652-653;

LABOUR INSPECTION JAN:17; JUNE:328; JULY:402;

LABOUR STANDARDS JAN:5, 17-18; APR:226; JULY:404; AUG:457; NOV:653;

LABOUR--CORPULSORY JUNE:328;

LAND BERLIN MAR:135; AUG:443;

LAND DEVELOPMENT MAR:112;

LANGUAGES APR:197;

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC FEB:37, 57; JUNE:318; AUG:454; OCT:576-578, 582;

LATIN AMERICA JAN:17; APR:197; JUNE:337; OCT:561; NOV:617, 646;

LATIN AMERICAN ECONOMIC SYSTEM OCT:561; NOV:617, 646;

LAW OF TREATIES FEB:63; MAR:151; APR:212;

LEATHER INDUSTRY MAR:106, 110; APR:200;

LEBANON JUNE:315, 318; AUG:454; OCT:559;

INDEX (FRANCAIS)

GUADELOUPE JUIL:404;  
GUATEMALA JAN:9; FEV:51; MARS:151-152; AVR:230; AOUT:453-454; OCT:564; NOV:646;  
GUERNSEY JAN:24; FEV:63; OCT:564;  
GUERRE--VICTIMES MARS:166-167; JUIL:396-397; SEP:519;  
GUINEE MARS:119; AVR:201, 209, 224; MAI:260, 273; JUIN:307-309, 312, 331; JUIL:404-405, 410; AOUT:453-454; SEP:505; OCT:564;  
GUINEE EQUATORIALE MAI:260; JUIL:323-324; AOUT:454; OCT:560, 575;  
GUINEE-BISSAU MAI:260, 273; JUIL:307-309; JUIL:410; AOUT:454;  
GUYANA AVR:206; MAI:273; JUIL:307-309, 335; JUIL:410; AOUT:454; NOV:617;  
GUYANE FRANCAISE JUIL:404;  
  
HABITAT JUIL:376, 406-407;  
HAITI JAN:5; MARS:110, 125; JUIL:335; JUIL:409; AOUT:454; OCT:564; NOV:646;  
HAUTE MER MARS:140; AOUT:459;  
HAUTE-VOLTA MARS:121, 168; MAI:260; JUIL:307-309, 318, 335; AOUT:454; SEP:504;  
HONDURAS AVR:210, 223; AOUT:444, 454; OCT:564; NOV:617, 646;  
HONG-KONG MARS:140, 142, 146; AVR:227; JUIL:401; AOUT:457; SEP:521;  
HONGRIE JAN:3; FEV:49, 65; MARS:99, 134, 148, 160; AVR:198, 213, 220; MAI:266-270, 273; JUIL:318, 334-335; JUIL:378, 385, 410;  
AOUT:445, 454, 459, 461, 464; SEP:503-505; OCT:572; NOV:647;  
HOPITAUX FEV:47, 50, 78;  
HOUILE MARS:138, 140-141, 147; JUIL:311; AOUT:459-460;  
HOUILE D'OLIVE JUIL:337;  
HUMANITAIRE--QUESTIONS MARS:166-167; JUIL:396; SEP:519;  
  
ILE DE MAE FEV:63; MARS:142; AVR:217; AOUT:450; SEP:510;  
ILE NIOUX JUIL:388, 392, 394; OCT:564;  
ILES COOK JUIL:378, 388, 392, 394; OCT:564;  
ILES FALKLAND JAN:5;  
ILES PEROU MARS:135;  
ILES SALOMON MARS:158-159; AVR:225; MAI:275; JUIL:323-324; AOUT:451-452, 460;  
ILES TOKELAO JUIL:392, 394;  
ILES TURQUES ET CAIQUES AOUT:462;  
ILES VIERGES BRITANNIQUES JAN:5; AOUT:462;  
IMMIGRATION JUIL:402;  
IMPORT-EXPORT JAN:1, 9, 11-12; MARS:99-100, 104, 106, 108, 118, 126, 148, 159-160; AVR:201-202; MAI:274-275; JUIL:307, 323,  
326-327; JUIL:380, 390; AOUT:451; NOV:637, 640, 643;  
IMPOSITION JAN:7, 9, 19; FEV:37, 46-49, 57, 72, 76; MARS:101, 113, 126, 132, 134; AVR:197-198, 207, 215; MAI:261; JUIL:315, 318,  
321; JUIL:379; AOUT:445, 448; SEP:503; NOV:618-620, 649;  
IMPOSITION--DOUBLE JAN:9-10, 19; FEV:37, 46-49; MARS:126, 132, 134; AVR:198, 215; MAI:261; JUIL:318, 321; JUIL:379; AOUT:445, 448;  
SEP:503; NOV:618-620;  
IMPOSITION--FORTUNE FEV:37, 46-49, 72; MARS:126, 132, 134; AVR:197, 207; JUIL:315, 318, 321; JUIL:379; AOUT:448; NOV:618;  
IMPOSITION--HERITAGE FEV:37, 57; AVR:197;  
IMPOSITION--REVENUE JAN:7, 9-10, 19; FEV:46-49, 72, 76; MARS:113, 126, 132, 134; AVR:197-198, 207, 215; MAI:261; JUIL:318, 321;  
JUIL:379; AOUT:445, 448; SEP:503; NOV:618-620, 649;  
INDE JAN:17; MARS:101, 117, 144, 162-164; MAI:273; JUIL:333, 335; JUIL:371, 379, 410; AOUT:454, 458; SEP:505; OCT:564;  
NOV:632-633;  
INDEMNISATION FEV:51; MARS:143; AOUT:461;  
INDONESIE FEV:48; MARS:114, 138, 148; AVR:207-208; JUIL:318, 325, 334-335; JUIL:371, 396; AOUT:454, 462, 464; OCT:564, 573;  
NOV:620, 636, 643;  
INDUSTRIE FEV:73; MARS:119, 125, 148, 157; JUIL:319, 328; JUIL:382, 402; AOUT:444; NOV:623-624, 629, 632, 640;  
INDUSTRIE LAITIERE JUIL:387-388;  
INFIRMIER--PERSONNEL JUIL:404;  
INFORMATION FEV:45; SEP:502; OCT:561;  
INFORMATIQUE FEV:43, 45, 68, 71; MARS:168; AVR:221; MAI:276; JUIL:395; SEP:512;

INDEX (ENGLISH)

LEGAL AID JAN:3; MAR:99, 147;

LEGAL MATTERS JAN:3, 15, 18, 20-22; FEB:63, 66, 77; MAR:111, 140-141, 151, 156, 158, 161, 166-167; APR:203, 205, 212; MAY:260, 265-266, 273, 278; JUNE:322-324; JULY:373, 396-398, 409-410; AUG:443, 451, 460, 462; SEP:503-504, 519, 521; OCT:558, 573-574; NOV:647, 650;

LEGALIZATION (DOCUMENTS) JAN:20; MAR:166; JUNE:322-323; NOV:650;

LESOTHO JAN:21; FEB:51; MAR:159-160; MAY:260-261, 267-269, 274; JUNE:307-309; JULY:395, 408; AUG:454;

LIABILITY--CIVIL MAR:140-141; AUG:460;

LIABILITY--INTERNATIONAL MAR:140-141; APR:200; AUG:460;

LIBERIA JAN:18; MAR:154-156; APR:203; MAY:260, 273; JUNE:318, 323-324; JULY:410; AUG:454; SEP:505; OCT:564; NOV:639;

LIBRARIES JUNE:314;

LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA FEB:67; MAR:145-146, 161-165; MAY:262, 273; JUNE:317; JULY:410; AUG:454;

LIECHTENSTEIN JAN:19; MAR:128; JUNE:318, 333; JULY:376;

LIPTAKO-GOURMA AUTHORITY JAN:23;

LIVESTOCK MAR:117-119, 125; NOV:617;

LOAD LINES AUG:459;

LOANS JAN:1-2; FEB:46, 51; MAR:115-116, 118-120, 123, 125-126, 148-149; APR:201; JULY:379-380; SEP:501, 504; OCT:560; NOV:621-628, 630-642, 644, 648-649;

LOANS--DEVELOPMENT JAN:16; MAR:118; NOV:648-649;

LOANS--GUARANTEE MAR:113, 115, 116-125; NOV:621-623, 625-629, 631-632, 634-636, 639-640;

LOAN AGREEMENT JUNE:307, 310, 323;

LUXEMBOURG FEB:42, 68; MAR:135, 156-157, 168; APR:216; MAY:262, 272, 275; JUNE:307-310, 317-318, 327, 333, 335; JULY:371, 375-376, 385, 406; AUG:443, 448, 454; OCT:564, 573; NOV:650;

MACAU JAN:21;

MADAGASCAR FEB:47, 51; MAY:260; JUNE:307-309, 333, 335; AUG:454; OCT:564; NOV:620, 626, 647;

MAINTENANCE OBLIGATIONS MAR:150;

MAINTENANCE--ROADS MAR:132; JULY:374;

MALAWI FEB:37, 67; MAR:125-126, 149; APR:213; MAY:260; JUNE:307-309, 318, 335; AUG:454; OCT:564;

MALAYSIA MAR:144, 162-163; APR:222; MAY:273; JUNE:318, 331, 334-335; JULY:371, 374, 377, 396; AUG:454; SEP:505; OCT:557;

MALDIVES JAN:21; MAR:141; APR:209; MAY:273; JULY:410; AUG:454, 459;

MALI JAN:10; FEB:39, 46-47, 78; MAR:122; MAY:260; JUNE:307-309, 318, 333; AUG:454;

MALTA MAR:136; MAY:273; JUNE:333, 335; JULY:410; AUG:454; NOV:617;

MANO RIVER UNION MAR:154-156;

MARITIME MATTERS FEB:73; MAR:128, 132, 140, 144, 158; APR:198, 208; MAY:263, 273, 275-276; JUNE:316; JULY:373-374, 399-400, 407, 410; AUG:445, 450, 457, 459; SEP:499-500; OCT:579;

MARKETING NOV:644;

MARTINIQUE JULY:404;

MATERIALS--EDUCATIONAL MAR:160; AUG:451;

MATERNITY JULY:401; OCT:568;

Mauritania MAR:120, 150, 162-165; MAY:260; JUNE:318, 323-324, 335; AUG:454; NOV:651;

Mauritius FEB:48; MAR:126, 150; MAY:260; JUNE:307-309, 318, 333, 335; JULY:396-397; AUG:454; SEP:500; OCT:559;

MEAT MAR:100, 104; JULY:390;

MEDICAL CARE OCT:568, 570;

MEDICINE FEB:46, 69; MAR:127, 132; JULY:361; AUG:443, 450; OCT:570;

MEDITERRANEAN SEA FEB:39, 46; JUNE:327; JULY:399-400;

MEDIUM ENTERPRISE--DEVELOPMENT NOV:637;

MERCHANTABILITY JAN:5, 17-18; AUG:457; NOV:653;

METALLURGY JAN:4; FEB:43, 68; MAR:130, 153; SEP:509;

METALS--PRECIOUS SEP:509;

METHODOLOGY MAR:131, 154; OCT:575;

METROLOGY NOV:618;

MEXICO JAN:3-4; FEB:52, 55, 63; MAR:111, 122, 132, 136, 144-145, 157, 170; APR:197, 199, 210, 213, 222-224; MAY:263-264, 273; JUNE:311, 315, 320, 327, 334-337; JULY:372-373, 381, 409-410; AUG:444, 447-448, 454; SEP:505; OCT:564, 579; NOV:617, 621, 635, 643;

INDEX (FRANCAIS)

INSECTES AVR:199, 224; NOV:643;  
INSPECTION AVR:225;  
INSTITUT INTERAMERICAIN D'AFFAIRES INDIGENAS AVR:210, 230;  
INSTITUTIONS SPECIALISEES AOUT:459; NOV:654;  
INVESTISSEMENT--GARANTIE JAN:10; FEV:63; MARS:114; JUIN:315; JUIL:374, 379; NOV:620;  
INVESTISSEMENTS JAN:10; FEV:63; MARS:112; JUIN:307, 315, 317, 323; JUIL:371, 374, 379; SEP:510; NOV:620, 632;  
INVESTISSEMENTS--PHOBOTION JUIL:374, 379;  
IRAN AOUT:454; SEP:505;  
IRAQ JAN:1, 8; AVR:209; MAI:273; JUIN:320; JUIL:410; AOUT:454; SEP:505; OCT:576-579;  
IRLANDE JAN:1; MARS:131, 152, 157; MAI:262-263, 273; JUIN:307-310, 335; JUIL:371, 373, 375-376, 398, 407, 410; AOUT:450, 454;  
IRRIGATION MARS:120; OCT:557; NOV:627, 636;  
ISLANDE MARS:108, 135, 154; MAI:273; JUIN:335; JUIL:378, 410; AOUT:450, 454; SEP:505;  
ISRAEL FEV:40; MARS:134, 136, 142, 146-147; AVR:202; MAI:273; JUIN:332, 335; JUIL:391, 410; AOUT:454; SEP:505;  
ITALIE JAN:1, 18, 20, 22; FEV:42, 66, 69, 66-68, 80; MARS:106, 152-153, 158; AVR:209, 216; MAI:264; JUIN:307-310, 322, 335;  
JUIL:371, 373, 375-376, 382-383, 385, 397; AOUT:443, 445, 454; SEP:505, 511; OCT:564;  
JAHABIRIYA ARABE LIBERTEEN FEV:67; MARS:145-146, 161-165; MAI:262, 273; JUIN:317; JUIL:410; AOUT:454;  
JAHAIQUE FEV:57-59; MAI:273; JUIN:307-309, 319, 334-335; JUIL:376, 409-410; AOUT:454; NOV:617, 629-630, 643;  
JAPON JAN:11; FEV:38, 46, 76; MARS:105-106; AVR:197-198, 204, 214-215, 217-218, 221; MAI:263; JUIN:318, 326, 349, 333, 335;  
JUIL:371, 384-385, 396, 408; AOUT:450; SEP:505; OCT:564-565; NOV:642;  
JERSEY FEV:63; MAI:278; SEP:510; OCT:564;  
JORDANIE JAN:8; MARS:109; AVR:201, 221, 226; MAI:273; JUIN:333; JUIL:410; SEP:501; NOV:626-627;  
JOURNAUX-ECRITS PERIODIQUES FEV:61; MARS:165-166; MAI:272; SEP:517-518;  
JUDICIAIRES--QUESTIONS FEV:42, 66; MARS:128; AVR:199, 205; JUIL:383; OCT:560;  
JUGEMENTS FEV:66-67; AVR:199, 213;  
JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:3, 15, 18, 20-22; FEV:63, 66, 77; MARS:111, 140-141, 151, 156, 158, 161, 166-167; AVR:203, 205, 212;  
MAI:260, 265-266, 273, 276; JUIN:322-324; JUIL:373, 396-398, 409-410; AOUT:443, 451, 460, 462; SEP:503-504, 519, 521; OCT:558,  
573-574; NOV:647, 650;  
KAMPUCHEA DEMOCRATIQUE JUIN:318; AOUT:454;  
KENYA JAN:10; MARS:114-115; MAI:260; JUIN:323-324, 335; AOUT:454; SEP:504; OCT:564;  
KIRIBATE AVR:211; JUIN:323-324;  
KOUERIT JAN:9; MARS:141, 143; MAI:273; JUIN:317, 335; JUIL:377, 410; AOUT:454; SEP:501, 505;  
LAND DE BERLIN MARS:135; AOUT:443;  
LANGUES AVR:197;  
LEGALISATION (DOCUMENTS) JAN:20; MARS:166; JUIN:322-323; NOV:650;  
LEGURES MARS:105;  
LEHAN (LAC) MARS:127;  
LESOTHO JAN:21; FEV:51; MARS:159-160; MAI:260-261, 267-269, 274; JUIN:307-309; JUIL:395, 408; AOUT:454;  
LIBAN JUIN:315, 318; AOUT:454; OCT:559;  
LIBERIA JAN:18; MARS:154-156; AVR:203; MAI:260, 273; JUIN:318, 323-324; JUIL:410; AOUT:454; SEP:505; OCT:564; NOV:639;  
LIBRE-ECHANGE SEP:503; OCT:570; NOV:647-648;  
LIECHTENSTEIN JAN:19; MARS:128; JUIN:318, 333; JUIL:376;  
LIGNES DE CHARGE AOUT:459;  
LIVRES NOV:636;  
LOGEMENT AVR:223; JUIN:315; SEP:499;  
LORE (ACCORD DB) JUIN:307, 310, 323;  
LUXEMBOURG FEV:42, 68; MARS:135, 156-157, 168; AVR:216; MAI:262, 272, 275; JUIN:307-310, 317-318, 327, 333, 335; JUIL:371,  
375-376, 385, 406; AOUT:443, 448, 454; OCT:564, 573; NOV:650;  
MACAO JAN:21;  
MADAGASCAR FEV:47, 51; MAI:260; JUIN:307-309, 333, 335; AOUT:454; OCT:564; NOV:620, 626, 647;

INDEX (ENGLISH)

MICROORGANISMS FEB:45, 70; MAR:129, 152;

MILITARY MATTERS FEB:47, 50-51, 61, 78; MAR:109-111, 113, 127; APR:203-204, 206, 211; MAY:275; JUNE:326; JULY:380, 398, 408; AUG:452;

MINERAL RESOURCES JUNE:319;

MINES JAN:17;

MINING JAN:4; APR:207; AUG:462; NOV:636;

MONACO FEB:46, 51; JUNE:324; AUG:454; SEP:505;

MONETARY MATTERS JAN:18; FEB:48; JULY:382; SEP:504, 519;

MONEY ORDERS FEB:38, 59; MAR:164; MAY:269; SEP:516; OCT:578;

MONGOLIA JAN:12, 17; AUG:454;

MOROCCO JAN:17; FEB:50, 76-77; MAR:109, 146, 148; APR:204; MAY:260-261, 273; JUNE:318, 333, 337; JULY:373, 376, 410; AUG:446, 454; SEP:501, 511, 520; NOV:631;

MOST-FAVoured-NATION CLAUSE JUNE:307, 323;

MOTOR VEHICLES JAN:11; FEB:56; MAR:100-101, 158; APR:218; MAY:264; JUNE:322; JULY:398-399; AUG:458-459, 465; OCT:563; NOV:645;

Movement OF PERSONS FEB:47, 78; JULY:382;

MOZAMBIQUE APR:201, 225, 229; MAY:260; JUNE:316; AUG:454;

MULTILATERAL JAN:1, 5, 11; FEB:42-45, 53, 56, 68-69, 71, 73-74; MAR:129-131, 134-135, 141, 145-146, 152, 154, 158, 160; APR:210, 217, 230; MAY:259-260, 273-274; JUNE:307-310, 317-318, 324, 335, 338; JULY:371, 375-376, 378, 384-385, 387-388, 393-394, 396, 407, 410; AUG:443, 454, 459, 465; SEP:505, 508-509; OCT:563-565; NOV:617, 645, 650;

MUTUAL ASSISTANCE FEB:46; MAR:128; APR:199, 218; AUG:444, 466;

MUTUAL RELATIONS JAN:7;

NAMIBIA (UNITED NATIONS COUNCIL FOR NAMIBIA) NOV:648;

NARCOTICS MAR:111, 144, 158; APR:203, 223-224; MAY:272; JULY:380, 409; AUG:446; OCT:561;

NATIONALITY JUNE:325;

NATURAL RESOURCES--EXPLORATION FEB:39; NOV:627, 629;

NAURU SEP:508;

NAVIGATION JAN:24; MAR:138, 142-143, 145-146, 158; APR:197-198, 215, 219; MAY:273; JUNE:317, 319; JULY:373, 410; AUG:445, 459-462; SEP:505, 520; OCT:567-568;

NAVIGATION--INLAND MAR:168; JUNE:317;

NEPAL MAY:273; JUNE:318; JULY:410; AUG:454;

NETHERLANDS JAN:5, 10-11, 16, 21-22; FEB:41-42, 64-68, 75, 80; MAR:115, 130-132, 152-154, 156, 169; APR:197, 227; MAY:273; JUNE:307-310, 317-319, 322, 333, 335, 338; JULY:371, 375-376, 385, 390, 398, 410-411; AUG:443, 454; SEP:505-506, 520; OCT:558-559, 564, 572-573, 581; NOV:618, 647;

NETHERLANDS ANTILLES JAN:16; MAR:156; MAY:273; JULY:375, 410;

NEW ZEALAND JAN:9, 19; FEB:48; MAR:103-104, 160; APR:219; MAY:273; JUNE:318, 333, 335; JULY:388-389, 392, 394, 402, 410; AUG:454; SEP:505, 520; OCT:564; NOV:619;

NEWSPAPERS-PERIODICALS FEB:61; MAR:165-166; MAY:272; SEP:517-518;

NICARAGUA MAR:125, 135, 148, 158; APR:212, 230; MAY:273; JUNE:316, 318, 333, 335; AUG:445, 454, 456; OCT:564; NOV:646;

NICKEL NOV:627;

NIGER MAR:110; APR:208; MAY:260; JUNE:307-309, 335; AUG:454;

NIGERIA MAR:112, 140, 145; APR:204; MAY:260; JUNE:315, 318, 323-324, 335; AUG:454; OCT:564; NOV:622-623;

NIGHT WORK FEB:73; MAR:156-157; JUNE:328;

NIUE ISLAND JULY:388, 392, 394; OCT:564;

NON-INTERNATIONAL ENTITY MAR:107;

NORTH AMERICAN AIR DEFENCE COMMAND JULY:377, 408;

NORWAY JAN:5-7; FEB:43, 46, 49, 68, 71-72, 80; MAR:103, 129, 131-132, 135, 166-167; APR:206; MAY:273; JUNE:327, 335; JULY:371, 375-376, 378, 385, 406, 410; AUG:450, 454; SEP:503, 505, 510, 512-518; OCT:564, 572, 574;

NUCLEAR MATERIALS FEB:38; MAR:133, 141; JULY:408; AUG:445, 460;

NUCLEAR REACTORS MAR:133, 146; JUNE:331;

NUCLEAR RESEARCH MAR:100; JULY:396; AUG:458; NOV:654;

NURSING PERSONNEL JULY:404;

OCCUPATIONAL DISEASES JULY:402;

INDEX (FRANCAIS)

SALADIE--PRESTATIONS AVR:227; OCT:569;  
 HALADIES JUIL:405; OCT:574;  
 HALADIES PROFESSIONNELLES JUIL:402;  
 HALAISIE MARS:144, 162-163; AVR:222; MAI:273; JUIN:318, 331, 334-335; JUIL:371, 374, 377, 396; AOUT:454; SEP:505; OCT:557;  
 HALAWI FEV:37, 67; MARS:125-126, 149; AVR:213; MAI:260; JUIN:307-309, 318, 335; AOUT:454; OCT:564;  
 HALDIVES JAN:21; MARS:141; AVR:209; MAI:273; JUIL:410; AOUT:454, 459;  
 HALI JAN:10; FEV:39, 46-47, 78; MARS:122; MAI:260; JUIN:307-309, 318, 333; AOUT:454;  
 HALTE MARS:136; MAI:273; JUIN:333, 335; JUIL:410; AOUT:454; NOV:617;  
 HANDATS FEV:38, 59; MARS:164; MAI:269; SEP:516; OCT:578;  
 HABITATION (PORTS) OCT:570;  
 MARCHANDISES DANGEREUSES JAN:19; JUIN:324; JUIL:394;  
 MARCHES PUBLICS MARS:106; JUIL:393-394;  
 MARINE MARCHANDE JAN:5, 17-18; AOUT:457; NOV:653;  
 MARITIMES--QUESTIONS FEV:73; MARS:128, 132, 140, 144, 150; AVR:198, 208; MAI:263, 273, 275-276; JUIN:316; JUIL:373-374, 399-400, 407, 410; AOUT:445, 450, 457, 459; SEP:499-500; OCT:579;  
 BAROC JAN:17; FEV:50, 76-77; MARS:109, 146, 148; AVR:204; MAI:260-261, 273; JUIN:318, 333, 337; JUIL:373, 376, 410; AOUT:446, 454; SEP:501, 511, 520; NOV:631;  
 MARTINIQUE JUIL:404;  
 MATERIEL SCIENTIFIQUE MARS:159; MAI:275; AOUT:451;  
 MATERNITE JUIL:401; OCT:568;  
 MATERIELS NUCLEAIRES FEV:38; MARS:133, 141; JUIL:408; AOUT:445, 460;  
 MAURICE FEV:48; MARS:126, 150; MAI:260; JUIN:307-309, 318, 333, 335; JUIL:396-397; AOUT:454; SEP:500; OCT:559;  
 MAURITANIE MARS:120, 150, 162-165; MAI:260; JUIN:318, 323-324, 335; AOUT:454; NOV:651;  
 MEDECINE FEV:44, 69; MARS:127, 132; JUIL:381; AOUT:443, 450; OCT:570;  
 MEDICAUX--SOINS OCT:568, 570;  
 MEDITERRANEE (MER) FEV:39, 46; JUIN:327; JUIL:399-400;  
 MER FEV:56, 73; MARS:105, 138, 140, 142, 145-146; MAI:275-276; JUIN:399-400; AOUT:452, 459-462; OCT:557;  
 MER--GENS DE FEV:76; MARS:159; MAI:275; JUIL:394; AOUT:451; OCT:566-570;  
 METALLURGIE JAN:4; FEV:43, 68; MARS:130, 153; SEP:509;  
 METAUX PRECIENS SEP:509;  
 METEOROLOGIE MARS:131, 154; OCT:575;  
 METEOROLOGIE NOV:618;  
 MEXIQUE JAN:3-4; FEV:52, 55, 63; MARS:111, 122, 132, 136, 144-145, 157, 170; AVR:197, 199, 210, 213, 222-224; MAI:263-264, 273; JUIN:311, 315, 320, 327, 334-337; JUIL:372-373, 381, 409-410; AOUT:444, 447-448, 454; SEP:505; OCT:564, 579; NOV:617, 621, 635, 643;  
 MICROORGANISMES FEV:45, 70; MARS:129, 152;  
 MILITAIRES--QUESTIONS FEV:47, 50-51, 61, 78; MARS:109-111, 113, 127; AVR:201-204, 206, 211; MAI:275; JUIN:326; JUIL:380, 398, 408; AOUT:452;  
 MINERAUX AVR:204; NOV:639;  
 MINES JAN:17;  
 MODELES INDUSTRIELS AOUT:446;  
 MONACO FEV:46, 51; JUIN:324; AOUT:454; SEP:505;  
 MONETAIRES--QUESTIONS JAN:18; FEV:48; JUIL:382; SEP:504, 519;  
 MONGOLIE JAN:12, 17; AOUT:454;  
 MOUVEMENT DE PERSONNES FEV:47, 78; JUIL:382;  
 MOZAMBIQUE AVR:201, 225, 229; MAI:260; JUIN:316; AOUT:454;  
 MULTILATERAL JAN:1, 5, 11; FEV:42-45, 53, 56, 68-69, 71, 73-74; MARS:129-131, 134-135, 141, 145-146, 152, 154, 158, 160; AVR:210, 217, 230; MAI:259-260, 273-276; JUIN:307-310, 317-318, 324, 335, 338; JUIL:371, 375-376, 378, 384-385, 387-388, 393-394, 396, 407, 410; AOUT:443, 454, 459, 465; SEP:505, 508-509; OCT:563-565; NOV:617, 645, 650;  
 NAMIBIE (CONSEIL DES NATIONS POUR LA NAMIBIE) NOV:648;  
 NATIONALITE JUIN:325;  
 NATIONS UNIES (MEMBRES) JUIN:326; AOUT:457;

INDEX (ENGLISH)

OCEANOGRAPHY MAR:131, 154;  
OIL MAR:138, 140-141, 147; JUNE:311; AUG:459-460;  
OLD AGE ALLOWANCE MAR:150;  
OLIVE OIL JUNE:337;  
OMAN APR:200; MAY:273; JUNE:319, 338; JULY:410; AUG:454; SEP:501; OCT:576-577; NOV:641;  
OPEC FUND FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT OCT:557;  
ORES APR:204; NOV:639;  
ORGANIZATION OF AFRICAN UNITY NOV:646-647;  
ORGANIZATION OF AMERICAN STATES FEB:54; MAR:161;  
ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE OCT:562;  
OUTER SPACE JAN:17; MAY:260;  
OZONE JAN:3;  
  
PACIFIC OCEAN APR:198, 215, 218;  
PAKISTAN JAN:2; MAR:101; MAY:273; JUNE:333, 335; JULY:387, 390-391, 410; AUG:454, 458; SEP:505; NOV:619, 641;  
PALESTINE MAR:136;  
PAN-AMERICAN HEALTH ORGANIZATION/WORLD HEALTH ORGANIZATION JUNE:318; SEP:502; NOV:621;  
PANAMA APR:205, 230; MAY:273; JUNE:312-315, 329-330, 339-340; JULY:410; AUG:454; SEP:505, 512; OCT:558, 564; NOV:617;  
PANAMA CANAL JUNE:312, 314, 329-330, 339-340;  
PAPER NOV:621;  
PAPUA NEW GUINEA JAN:14, 20; APR:205; JUNE:307-309, 318; JULY:376, 379; OCT:564;  
PARAGUAY MAR:125; APR:210; JUNE:333; AUG:445, 454; OCT:564;  
PARCEL POST FEB:59; MAR:163-164; APR:198, 214; MAY:266, 268-269; SEP:512, 515; OCT:575, 577-578;  
PASSPORTS FEB:51;  
PASSPORTS--DIPLOMATIC JAN:9; FEB:52;  
PASSPORTS--OFFICIAL JAN:9;  
PAYMENTS FEB:77; MAY:265; JULY:377;  
PEACE MAR:109-110; MAY:260; OCT:581;  
PEACE CORPS (US) MAR:109-111, 138-139; APR:205, 220; JULY:378;  
PENAL RECORD APR:199; JUNE:314;  
PENSIONS MAR:126; OCT:569;  
PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC OF TUNIS NOV:619;  
PEOPLE'S REPUBLIC OF KAMPUCHEA MAR:132;  
PERMANENT COMMISSION (SOUTH PACIFIC) AUG:457;  
PERSONNEL JAN:15-16; FEB:38, 47, 62-63; MAR:110-111, 113, 127, 149-150; APR:224; MAY:262; JULY:380, 407-408; AUG:452; SEP:499; OCT:560, 572;  
PERU JAN:2, 13-14; MAR:168; APR:230, 230; MAY:273; JUNE:310, 335; JULY:410; AUG:454, 457; SEP:509, 520; OCT:564; NOV:617, 628-629;  
PETROLEUM MAR:122; SEP:510; NOV:624, 629, 631, 634, 638;  
PHARMACEUTICAL PRODUCTS APR:225;  
PHARMACOLOGY AUG:443, 450;  
PHILIPPINES MAR:118; APR:198, 203, 214-215; MAY:261, 273; JUNE:318, 320, 334-335; JULY:410; AUG:454, 461; SEP:499, 505, 509; OCT:564; NOV:619-620, 638, 654;  
PHONOGRAPH MAR:139; MAY:265; JULY:411; OCT:573;  
PHOSPHATE MAR:127;  
PHYSICS JUNE:321, 338;  
PIPELINES MAR:124;  
PLANNING JULY:382;  
PLANTS APR:199; NOV:643;  
POLAND JAN:7; FEB:38, 54; MAR:101; APR:197, 214, 229; MAY:273; JUNE:312, 321, 331, 334-335; JULY:377, 385, 387, 390-391, 410; AUG:443, 447, 454, 457; SEP:503, 505; NOV:610, 648, 651;

INDEX (FRANCAIS)

NAURU SEP:508;

NAVIGATION JAN:24; MARS:138, 142-143, 145-146, 158; AVR:197-198, 215, 219; MAI:273; JUIN:317, 319; JUIL:373, 410; AOUT:445, 459-462; SEP:505, 520; OCT:567-568;

NAVIGATION INTERIEURE MARS:168; JUIN:317;

NEGOCIATION COLLECTIVE AVR:227;

NEPAL MAI:273; JUIN:338; JUIL:410; AOUT:454;

NICARAGUA MARS:125, 135, 148, 158; AVR:212, 230; MAI:273; JUIN:316, 318, 333, 335; AOUT:445, 454, 456; OCT:564; NOV:646;

NICKEL NOV:627;

NIGER MARS:110; AVR:208; MAI:260; JUIN:307-309, 335; AOUT:454;

NIGERIA MARS:112, 140, 145; AVR:204; MAI:260; JUIN:315, 318, 323-324, 335; AOUT:454; OCT:564; NOV:622-623;

NORMES DU TRAVAIL JAN:5, 17-18; AVR:228; JUIL:404; AOUT:457; NOV:653;

NORVEGE JAN:5-7; FEV:43, 46, 49, 68, 71-72, 80; MARS:103, 129, 131-132, 135, 166-167; AVR:206; MAI:273; JUIN:327, 335; JUIL:371, 375-376, 378, 385, 406, 410; AOUT:450, 454; SEP:503, 505, 510, 512-518; OCT:564, 572, 574;

NOUVELLE-ZEELANDE JAN:9, 19; FEV:48; MARS:103-104, 160; AVR:219; MAI:273; JUIN:318, 333, 335; JUIL:388-389, 392, 394, 402, 410; AOUT:454; SEP:505, 524; OCT:564; NOV:619;

OBJETS DE CARACTERE EDUCATIF MARS:160; AOUT:451;

OCEANOGRAPHIE MARS:131, 154;

OMAN AVR:200; MAI:273; JUIN:319, 338; JUIL:410; AOUT:454; SEP:501; OCT:576-577; NOV:641;

OPERATEURS RADIO AMATEUR MARS:113, 135; JUIL:380;

OR MARS:111;

ORGANISATION DE L'UNITE AFRICAINE NOV:646-647;

ORGANISATION DE LA CONFERENCE ISLAMIQUE OCT:562;

ORGANISATION DES ETATS AMERICAINS FEV:54; MARS:167;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:3; FEV:39; MARS:136; AVR:197; MAI:260; JUIN:310-311, 319-320, 327; AOUT:443; OCT:558, 562; NOV:618;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AMERIQUE LATINE) FEV:41; OCT:559, 571;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) JAN:3-6, 10; FEV:37, 41; MARS:128, 134; AVR:197, 208-209, 214; MAI:261, 263; JUIN:311; JUIL:372; SEP:506; OCT:558;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) FEV:37; AVR:208, 229; OCT:582;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT) MAI:262; SEP:499; OCT:572;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:1, 14; MAI:261; JUIN:310; NOV:649;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE FEV:53, 79; MARS:137;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JAN:14-15; MAI:277; JUIN:337; OCT:561; NOV:651;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL AVR:210;

ORGANISATION HYDROGRAPHIQUE INTERNATIONALE MARS:113;

ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME MARS:140-141, 158; MAI:273; JUIL:410; AOUT:459-460;

ORGANISATION INTERNATIONALE DES SATELLITES MARITIMES MARS:144;

ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL AOUT:449; OCT:566-567;

ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE MARS:112;

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JAN:12-13; MARS:151; JUIN:310; JUIL:405; AOUT:454-456; OCT:559, 574, 580; NOV:621;

ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME JAN:21; FEV:78;

ORGANISATION PANAMERICAINE DE LA SANTE/ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JUIN:318; SEP:502; NOV:623;

ORGANISME POUR L'INTERDICTION DES ARMES NUCLEAIRES EN AMERIQUE LATINE JAN:17;

UGANDA FEV:37; MARS:116; MAI:260; JUIN:307-309, 335; AOUT:454; OCT:564, 570;

OZONE JAN:3;

PACIFIQUE (OCEAN) AVR:198, 215, 218;

PACIFIQUE SUD AOUT:457; SEP:508;

PAIEMENTS FEV:77; MAI:265; JUIL:377;

PAIX MARS:109-110; MAI:260; OCT:581;

PAKISTAN JAN:2; MARS:103; MAI:273; JUIN:333, 335; JUIL:387, 390-391, 410; AOUT:454, 458; SEP:505; NOV:619, 641;

INDEX (ENGLISH)

POLITICAL RIGHTS JAN:14, 20; FEB:54; APR:212, 226, 232; AUG:456; SEP:518; OCT:571;  
POLLUTION FEB:44-45, 68-70, 73; MAR:129, 138, 140-141, 143, 152; APR:202, 212; MAY:275-276; JULY:399-400, 404; AUG:459-461;  
POPULATION NOV:625;  
PORTS FEB:46; MAR:122; APR:203, 205; AUG:447;  
PORTUGAL JAN:6; FEB:40-41, 43, 49, 64, 66, 77; MAR:106, 119, 131, 138, 147, 152, 160-161, 166; APR:204, 221; MAY:273; JUNE:322, 334-335; JULY:375-376, 381, 409-410; AUG:454, 458; SEP:501-502, 507, 522-523; OCT:559-560, 564, 573; NOV:629, 643;  
POSTAL SERVICE FEB:38, 48, 57-61; MAR:99, 112, 161-165; APR:198, 200, 214; MAY:266-272; JUNE:313; JULY:377, 408; SEP:512-517; OCT:575-579; NOV:641;  
POTASH MAR:120;  
POULTRY JAN:23; MAR:103; APR:208;  
PRIVILEGES--IMMUNITIES MAR:100, 110, 113, 127, 134; JUNE:326; AUG:457, 459; SEP:511; OCT:558, 561; NOV:654;  
PROCUREMENT--GOVERNMENTAL MAR:106; JULY:393-394;  
PROFESSIONAL EQUIPMENT MAY:274;  
PROFESSIONS FEB:67; APR:226; JUNE:338; OCT:567;  
PROLIFERATION (NUCLEAR WEAPONS) MAR:133;  
PROPERTY MATTERS JUNE:315;  
PROPERTY--INDUSTRIAL MAR:112;  
PROPERTY--INTELLECTUAL MAR:139; MAY:265, 276-277; JULY:411;  
PROSTITUTION FEB:72;  
PSYCHOTROPIC SUBSTANCES MAY:272; AUG:446;  
PUBLIC WORKS JULY:405; AUG:457;  
  
QATAR MAY:273; JUNE:333; JULY:410; AUG:454; SEP:501;  
  
RADAR SEP:506;  
RADIATION JULY:403;  
RADIOACTIVITY MAR:115; APR:222;  
RAILWAYS JAN:29; MAR:115, 122, 150; AUG:445, 464; SEP:502;  
RECONSTRUCTION MAR:116;  
REFUGEES JAN:11; FEB:56-57; APR:205; SEP:511-512;  
REMOTE SENSING MAR:139;  
REPATRIATION OCT:566;  
REPUBLIC OF CHINA MAY:259;  
REPUBLIC OF KOREA JAN:10, 21; MAR:128, 167; APR:200, 222, 224; MAY:273; JUNE:318, 333-335; JULY:410; AUG:451, 454; SEP:503, 505; NOV:620, 642, 644, 654;  
RESCUE JULY:376;  
RESEARCH FEB:44-45, 68-71; MAR:109, 124, 141; APR:202, 204, 222; JUNE:316, 331; JULY:381, 396; AUG:458; NOV:618, 654;  
RESOURCES--HUMAN APR:226; JULY:382; SEP:502;  
RESOURCES--LIVING FEB:56;  
RESOURCES--NATURAL FEB:39; JUNE:315; AUG:457;  
REUNION JULY:404;  
ROAD TRAFFIC FEB:37, 56; JULY:396;  
ROADS MAR:121, 132, 148; JUNE:317, 329, 339; JULY:373, 394; SEP:502; NOV:636;  
ROMANIA JAN:13; MAR:107, 132, 143, 166; APR:225; MAY:273; JUNE:330, 335; JULY:374, 383-384, 410; AUG:454; SEP:505; NOV:627;  
RUBBER FEB:75-76; APR:215-217; JULY:400; AUG:462; NOV:654;  
RWANDA MAR:117; MAY:260; JUNE:307-309, 335; AUG:454; OCT:564;  
  
SAFEGUARDS--NUCLEAR JAN:3; FEB:38-40, 55, 64; MAR:133, 147, 167-168; APR:203; JUNE:316; JULY:408;  
SAFETY--LIFE MAR:165-166; AUG:461-462;  
SAINT LUCIA FEB:50; MAR:110; APR:206; MAY:273; JUNE:307-309; JULY:410; AUG:454; OCT:571; NOV:621;  
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES FEB:54; MAR:110, 139; APR:206; MAY:273; JUNE:307-309; JULY:410;  
SAINT-LAWRENCE RIVER MAR:105; APR:219;

INDEX (FRANCAIS)

PALESTINE MARS:136;

PANAMA AVR:205, 230; MAI:273; JUIN:312-315, 329-330, 339-340; JUIL:410; AOUT:454; SEP:505, 512; OCT:558, 564; NOV:617;

PANAMA (CANAL) JUIN:312, 314, 329-330, 339-340;

PAPIER NOV:621;

PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE JAN:14, 20; AVR:205; JUIN:307-309, 318; JUIL:376, 379; OCT:564;

PARAGUAY MARS:125; AVR:210; JUIN:333; AOUT:445, 454; OCT:564;

PASSEPORTS FEV:51;

PASSEPORTS DIPLOMATIQUES JAN:9; FEV:52;

PASSEPORTS OFFICIELS JAN:9;

PATRIMOINE CULTUREL FEV:67; MARS:160; MAI:277; JUIN:337; SEP:516; NOV:651;

PATRIMOINE NATUREL FEV:67; MARS:160; MAI:277; JUIN:337; SEP:516; NOV:651;

PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT JUIN:311;

PAYS-BAS JAN:5, 10-11, 16, 21-22; FEV:41-42, 64-68, 75, 80; MARS:115, 130-132, 152-154, 156, 169; AVR:197, 227; MAI:273; JUIN:307-310, 317-319, 322, 333, 335, 338; JUIL:371, 375-376, 385, 390, 398, 410-411; AOUT:443, 454; SEP:505-506, 520; OCT:558-559, 564, 572-573, 581; NOV:616, 647;

PEACE CORPS (ETATS-UNIS) MARS:109-111, 130-139; AVR:205, 220; JUIL:378;

PECHERIE JAN:7; MARS:104, 106, 110, 135; AVR:206, 217; JUIL:378;

PECHES FEV:56; AVR:198, 215, 218; JUIL:407; AOUT:446, 450; SEP:503, 512; NOV:642-643, 654;

PENALES--QUESTIONS JAN:12, 16, 20, 28; FEV:56, 71, 78; MARS:147, 160, 170; AVR:199, 203, 211, 213; MAI:265; JUIN:314, 321, 332; AOUT:443, 453, 464; SEP:504; OCT:558, 571; NOV:648;

PENSIONS MARS:126; OCT:569;

PERMIS DE CONDUIRE JUIN:330;

PEROU JAN:2, 13-14; MARS:160; AVR:210, 230; MAI:273; JUIN:318, 335; JUIL:410; AOUT:454, 457; SEP:509, 520; OCT:564; NOV:617, 628-629;

PERSONNEL JAN:15-16; FEV:38, 47, 62-63; MARS:110-111, 113, 127, 149-150; AVR:224; MAI:262; JUIL:380, 407-408; AOUT:452; SEP:499; OCT:560, 572;

PETITES ENTREPRISES--DEVELOPPEMENT NOV:624, 629, 637;

PETROLE MARS:122; SEP:510; NOV:624, 629, 631, 634, 638;

PHARMACOLOGIE AOUT:443, 450;

PHILIPPINES MARS:118; AVR:198, 203, 214-215; MAI:261, 273; JUIN:318, 320, 334-335; JUIL:410; AOUT:454, 461; SEP:499, 505, 509; OCT:564; NOV:619-620, 638, 654;

PHOTOGRAPHIES MARS:139; MAI:265; JUIL:411; OCT:573;

PHOSPHATES MARS:127;

PHYSIQUE JUIN:321, 338;

PISTAGE SPATIAL MARS:141; AVR:206;

PLATEAU CONTINENTAL AVR:209; OCT:557;

POIDS ET MESURES NOV:618;

POLLUTION FEV:44-45, 68-70, 73; MARS:129, 130, 140-141, 143, 152; AVR:202, 212; MAI:275-276; JUIL:399-400, 404; AOUT:459-461;

POLOGNE JAN:7; FEV:38, 54; MARS:101; AVR:197, 214, 229; MAI:273; JUIN:312, 321, 331, 334-335; JUIL:377, 385, 387, 390-391, 410; AOUT:443, 447, 454, 457; SEP:503, 505; NOV:618, 648, 651;

PORTS JUIL:381;

POPULATION NOV:625;

PORTS FEV:46; MARS:122; AVR:203, 205; AOUT:447;

PORTUGAL JAN:6; FEV:40-41, 43, 49, 64, 66, 77; MARS:106, 119, 131, 138, 147, 152, 160-161, 166; AVR:204, 221; MAI:273; JUIN:322, 334-335; JUIL:375-376, 381, 409-410; AOUT:454, 458; SEP:501-502, 507, 522-523; OCT:559-560, 564, 573; NOV:629, 643;

POSTES FEV:38, 48, 57-61; MARS:99, 112, 161-165; AVR:198, 200, 210; MAI:266-272; JUIN:313; JUIL:377, 408; SEP:512-517; OCT:575-579; NOV:641;

POTASSE MARS:120;

PREUVES MARS:99, 147;

PRIVILEGES-IMMUNITES MARS:100, 110, 113, 127, 134; JUIN:326; AOUT:457, 459; SEP:511; OCT:558, 561; NOV:654;

PROCEDURE CIVILE JAN:22; FEV:67; MAI:266; JUIL:397; OCT:573;

PRODUITS DE BASE FEV:55, 63, 76; MARS:114, 148, 151-152, 166; AVR:200-202, 206, 214-216, 223-225; MAI:274; JUIN:312, 316, 322, 327, 330; JUIL:371, 376, 400, 409; AOUT:462; SEP:509, 521; OCT:561, 564-565; NOV:617, 646, 650;

PRODUITS PHARMACEUTIQUES AVR:225;

INDEX (ENGLISH)

SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) MAR:114, 148; APR:224; JUNE:312, 316, 330;  
SALMON APR:198, 218;  
SAMOA JAN:14; APR:197; JUNE:307-309; AUG:454;  
SAN MARINO AUG:454;  
SAO TOME AND PRINCIPE FEB:63; MAY:260; JUNE:323-324; JULY:401-403; AUG:454;  
SATELLITES JAN:17; MAR:139, 141, 144; MAY:265; AUG:447;  
SAUDI ARABIA APR:204, 221; MAY:273; JULY:410; AUG:454; SEP:501, 505;  
SAVINGS FEB:61; MAR:165; MAY:271-272; SEP:517; OCT:579;  
SCHOOLS JAN:3; NOV:621;  
SCIENTIFIC EQUIPMENT MAR:159; MAY:275; AUG:451;  
SCIENTIFIC MATTERS JAN:1, 11-12; MAR:112-114; APR:197; JUNE:326-327; SEP:499; OCT:560; NOV:618;  
SEA FEB:56, 73; MAR:105, 138, 140, 142, 145-146; MAY:275-276; JULY:399-400; AUG:452, 459-462; OCT:557;  
SEABED MAY:275; AUG:452;  
SEABEES FEB:76; MAR:159; MAY:275; JULY:394; AUG:451; OCT:566-570;  
SECURITY FEB:50-51; JUNE:329;  
SENEGAL JAN:10, 22; FEB:39; APR:206; MAY:260; JUNE:307-309, 318, 333, 335; JULY:373; AUG:454;  
SEPARATION--LEGAL JULY:398; SEP:521; NOV:647;  
SEWERAGE FEB:44, 68-69; MAR:124, 129, 152;  
SEYCHELLES FEB:30; MAY:260, 273; JUNE:307-309; JULY:410; AUG:454;  
SHELLFISH MAR:104;  
SICKNESS BENEFITS APR:227; OCT:569;  
SIERRA LEONE MAR:154-156; APR:202, 225; MAY:260; JUNE:307-309, 318, 335; AUG:454; OCT:564;  
SINGAPORE JAN:13; FEB:61; MAR:128, 140-141, 145; MAY:273; JUNE:334-336; JULY:410; AUG:454; OCT:559, 564;  
SLAVERY JAN:20;  
SMALL ENTERPRISE--DEVELOPMENT NOV:624, 629, 637;  
SOCIAL INSURANCE JAN:19; FEB:77; MAR:150;  
SOCIAL MATTERS FEB:52, 77; MAR:156; JULY:394; AUG:444-445; SEP:502; OCT:570;  
SOCIAL RIGHTS JAN:14; MAR:159; AUG:456; SEP:510;  
SOCIAL SECURITY JAN:6-9; FEB:41, 47-48, 64, 76-77; MAR:127-128, 150, 156, 171-172; MAY:261; JULY:399; SEP:500, 520; OCT:560;  
NOV:619, 653;  
SOLORON ISLANDS MAR:158-159; APR:225; MAY:275; JUNE:323-324; AUG:451-452, 460;  
SOHOMA JAN:2; MAR:194; APR:208, 229; MAY:260; JUNE:323-324; AUG:454;  
SOUTH AFRICA JUNE:335; JULY:386; AUG:461; OCT:572;  
SOUTH PACIFIC AUG:457; SEP:508;  
SOUTHEAST ATLANTIC FEB:56;  
SPACE MAR:105-106, 114, 141; APR:206; JUNE:310; JULY:377;  
SPACE TRACKING MAR:149; APR:206;  
SPAIN JAN:5, 9-10; FEB:37, 41, 51-52, 55, 70; MAR:129-130, 135-136, 141, 143, 154, 170-172; APR:207, 221, 228-229, 232; MAY:262,  
273, 277; JUNE:321, 335-336; JULY:373, 376, 380, 385, 387-388, 390-392, 398-399, 410; AUG:443-445, 454, 456; SEP:501-502, 505,  
507, 511, 520, 522-523; OCT:557, 559-560, 564, 571, 574-575; NOV:642-643, 654;  
SPECIALIZED AGENCIES AUG:459; NOV:654;  
SPIRITS MAR:102, 108; JUNE:340;  
SRI LANKA FEB:56, 71, 73; MAR:117, 140, 144; APR:201; MAY:273; JUNE:318, 333, 335; JULY:396, 410; AUG:454, 460; OCT:558, 564;  
NOV:619, 637;  
ST. HELENA JAN:5;  
ST. KITTS-NEVIS-ANGUILLA JAN:5; APR:205, 220;  
ST. PIPERRE AND BIQUERLOU JULY:404;  
STATISTICS APR:221;  
STUDENTS MAR:150;  
SUBSCRIPTIONS FEB:61; MAR:165-166; MAY:272; SEP:517-518;  
SUDAN APR:206; MAY:260; JUNE:307-309; AUG:454; NOV:650;

INDEX (FRANCAIS)

PROFESSIONNEL--BATERIEL MAI:274;  
PROFESSIONS FEV:67; AVR:226; JUIN:338; OCT:567;  
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT OCT:572;  
PROJECTION JUIL:382;  
PROLIFERATION (ARMES NUCLEAIRES) MARS:133;  
PROPRIETE INDUSTRIELLE MARS:112;  
PROPRIETE INTELLECTUELLE MARS:139; MAI:265, 276-277; JUIL:411;  
PROSTITUTION FEV:72;  
PSYCHOTROPE--SUBSTANCES MAI:272; AOUT:446;  
  
QATAR MAI:273; JUIN:333; JUIL:430; AOUT:454; SEP:501;  
  
RADAR SEP:506;  
RADIATION JUIL:403;  
RADIOACTIVITE MARS:115; AVR:222;  
RADIODIFFUSION MARS:143; JUIN:336; OCT:560, 581;  
RAPATRIEMENT OCT:566;  
REACTEUR NUCLEAIRE MARS:133, 146; JUIN:331;  
RECHERCHE FEV:44-45, 68-71; MARS:109, 124, 141; AVR:202, 204, 222; JUIN:316, 331; JUIL:381, 396; AOUT:458; NOV:628, 654;  
RECHERCHE NUCLEAIRE MARS:100; JUIL:396; AOUT:458; NOV:654;  
RECONSTRUCTION MARS:116;  
RECOUVREMENTS FEV:60; MARS:165; MAI:271; SEP:517; OCT:579;  
REFUGIES JAN:11; FEV:56-57; AVR:205; SEP:511-512;  
RELATIONS INDUSTRIELLES AVR:227;  
RELATIONS MUTUELLES JAN:7;  
RENSEIGNEMENTS--ECHANGE JAN:22; AVR:203, 205; MAI:265; JUIN:324; AOUT:462;  
REPRESENTATION COMMERCIALE FEV:50; AVR:200; AOUT:446;  
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:7; FEV:50, 78; MAI:276; JUIL:371; AOUT:448, 454; SEP:505; NOV:635;  
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE MARS:120-121; AVR:208; MAI:260; JUIN:307-309, 318, 333, 335; AOUT:454; OCT:564;  
REPUBLIQUE DE CHINE MAI:259;  
REPUBLIQUE DE COREE JAN:10, 21; MARS:128, 167; AVR:200, 222, 224; MAI:273; JUIN:318, 333-335; JUIL:430; AOUT:451, 454; SEP:503, 505; NOV:620, 642, 644, 654;  
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:1, 12; FEV:49; MARS:132, 134; AVR:199-200; MAI:273; JUIL:372, 378, 410; AOUT:448, 450, 454; SEP:503, 505, 513-515; OCT:570;  
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE DU YEMEN NOV:619;  
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO FEV:37, 57; JUIN:318; AOUT:454; OCT:576-578, 582;  
REPUBLIQUE DOMINICAINE MARS:107; AVR:208, 230; JUIN:318, 335; AOUT:454; SEP:508; OCT:564; NOV:617, 621, 630, 646;  
REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE MARS:162-164, 166; AOUT:454;  
REPUBLIQUE POPULAIRE DU KAMPUCHEA MARS:132;  
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE MARS:169; AOUT:454;  
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE MARS:169; AOUT:454;  
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:16; MARS:118, 126, 132, 134, 149; MAI:260, 263, 273; JUIN:307-309, 335; JUIL:410; AOUT:452, 454; OCT:564; NOV:639;  
REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN FEV:72; AVR:201; MAI:259-260; JUIN:307-309, 318, 335; JUIL:374; AOUT:454, 456; SEP:504; OCT:564; NOV:641;  
RESPONSABILITE CIVILE MARS:140-141; AOUT:460;  
RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE MARS:140-141; AVR:200; AOUT:460;  
RESSORTISSANTS ETRANGERS FEV:46; NOV:643;  
RESSOURCES BIOLOGIQUES FEV:50;  
RESSOURCES HUMAINES AVR:228; JUIL:382; SEP:502;  
RESSOURCES HYDRAULIQUES FEV:46; MARS:115, 120, 124-125, 133; AVR:222; SEP:502; NOV:622-623, 625, 631, 635, 648-649;  
RESSOURCES MINERALES JUIN:319;

INDEX (ENGLISH)

SUGAR JAN:4; NOV:621;

SUMATRA (WEST) APR:207; AUG:462;

SURINAME MAR:110, 150; MAY:273; JUNE:307-309, 333, 335, 337; JULY:410; AUG:454; OCT:558, 573; NOV:646;

SWAZILAND FEB:58-59, 62-63; MAY:260; JUNE:307-309; AUG:454;

SWEDEN JAN:3, 5-9, 19; FEB:37, 43-45, 57; MAR:104, 129, 131, 135, 149, 160; APR:212; MAY:262, 273; JUNE:310, 316, 321, 333, 335, 338; JULY:371, 375-376, 378, 385, 399, 406, 410; AUG:450, 454; SEP:505; OCT:564, 569;

SWITZERLAND JAN:8, 19, 21; FEB:38, 40, 43-45, 69; MAR:99-100, 127-130, 139, 145, 167, 169; MAY:264, 273; JUNE:317-318, 333, 335; JULY:375-376, 385, 400, 410; AUG:443, 461; SEP:505; OCT:564, 574; NOV:649;

SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:7; FEB:50, 78; MAY:276; JULY:371; AUG:448, 454; SEP:505; NOV:635;

TANA RIVER SEP:503, 512;

TANZANIA ELECTRIC SUPPLY COMPANY LIMITED MAR:149;

TAXATION JAN:7, 9, 19; FEB:37, 46-49, 57, 72, 76; MAR:101, 113, 126, 132, 134; APR:197-198, 207, 215; MAY:261; JUNE:315, 318, 321; JULY:379; AUG:445, 448; SEP:503; NOV:618-620, 649;

TAXATION--BUSINESS JULY:379;

TAXATION--CAPITAL FEB:37, 46-49, 72; MAR:126, 132, 134; APR:197, 207; JUNE:315, 318, 321; JULY:379; AUG:448; NOV:618;

TAXATION--DOUBLE JAN:9-10, 19; FEB:37, 46-49; MAR:126, 132, 134; APR:198, 215; MAY:261; JUNE:318, 321; JULY:379; AUG:445, 448; SEP:503; NOV:618-620;

TAXATION--GIFTS FEB:37; APR:197;

TAXATION--INCOME JAN:7, 9-10, 19; FEB:46-49, 72, 76; MAR:113, 126, 132, 134; APR:197-198, 207, 215; MAY:261; JUNE:318, 321; JULY:379; AUG:445, 448; SEP:503; NOV:618-620, 649;

TAXATION--INHERITANCE FEB:37, 57; APR:197;

TECHNICIANS JAN:3;

TECHNOLOGY MAR:107, 112-114, 122, 135; APR:197; JUNE:311, 315-318, 320; JULY:382; SEP:502; OCT:561; NOV:618, 630;

TELECOMMUNICATIONS FEB:45, 73; MAR:106, 117, 130-131, 143, 153; MAY:265; JUNE:318, 332-333; NOV:639, 641;

TERRITORIAL WATERS OCT:557;

TERRITORIES MAR:135, 169;

TEXTILES MAR:102, 107, 143-145; APR:201-202, 222-224; JULY:377, 409; NOV:625;

THAILAND MAR:120, 145; APR:205, 216; MAY:263, 273; JUNE:318, 325, 333-334; JULY:371, 379, 410; AUG:454; OCT:557, 564;

TIN MAR:166; JUNE:322; JULY:371; SEP:509; NOV:650;

TOGO MAR:148-149; APR:202; MAY:259-260; JUNE:307-309, 318, 333, 335; JULY:372, 395; AUG:454; SEP:501; OCT:564;

TOKELAU ISLANDS JULY:392, 396;

TONGA APR:212; JUNE:307-309; AUG:454; SEP:505;

TORREHOLMOS-MALAGA (ITU) JUNE:318;

TOURISM JAN:4, 21; FEB:78; MAY:263; JULY:381-382;

TRADE JAN:1, 3, 7-8, 12, 16, 19, 24; FEB:40, 49-50, 55, 74-75, 78; MAR:99-108, 110, 112, 114, 140, 142-145, 148, 166, 168; APR:197-202, 206, 211-215, 222-225; MAY:262, 265; JUNE:307, 322-324, 328, 333-335; JULY:372, 376-378, 384-394, 402, 409; AUG:460; SEP:503, 508, 518, 521; OCT:564, 570; NOV:647-648, 650;

TRADE LAW JAN:22; MAY:266; JULY:397; OCT:573;

TRADE REPRESENTATION FEB:50; APR:200; AUG:446;

TRAFFIC IN PERSONS FEB:72;

TRAINING FEB:47; MAR:109-110, 122, 136; APR:201-202, 206, 221, 228; NOV:618, 626, 630;

TRAINING--VOCATIONAL APR:221, 228; NOV:630;

TRANSIT MAY:263; JULY:382; AUG:445;

TRANSMATIONAL CORPORATIONS JUNE:320;

TRANSPORT JAN:6-9, 11, 13, 15; MAR:124, 126, 128, 140-141, 150; APR:201, 204-205, 217, 219-221; MAY:262; JUNE:319, 324, 330, 340; JULY:373, 394, 409, 411; AUG:445, 447-448, 451-452, 459; SEP:511; OCT:557, 559, 571, 573, 579; NOV:640;

TRANSPORT--AIR JAN:15; FEB:39-40, 48, 72; MAR:126, 150; APR:200-201, 204-205, 217, 219-221; JUNE:312, 319, 329-331; JULY:373, 379, 409, 411; AUG:445-446, 451-452; OCT:559, 573;

TRANSPORT--MARITIME MAR:128, 132, 136, 140, 142-143; APR:205; JUNE:316; JULY:373; AUG:447, 459-461;

TRANSPORT--MERCHANDISE JAN:6-9, 21; MAR:126; APR:214, 217; MAY:262; JUNE:319, 326; JULY:374; AUG:448, 456; SEP:511; OCT:557, 565, 571;

TRANSPORT--PASSENGERS JAN:6-9; MAY:262; JUNE:319; AUG:448;

TRANSPORT--RAIL AUG:445;

INDEX (FRANCAIS)

RESSOURCES NATURELLES FEV:39; JUIN:315; AOUT:457;

RESSOURCES NATURELLES—EXPLORATION FEV:39; NOV:627, 629;

REUNION JUIL:404;

ROUMANIE JAN:13; MARS:107, 132, 143, 166; AVR:225; MAI:273; JUIN:330, 335; JUIL:374, 383-384, 410; AOUT:454; SEP:505; NOV:627;

ROUTES MARS:121, 132, 148; JUIN:317, 329, 339; JUIL:373, 394; SEP:502; NOV:636;

ROUTIERS--RESEAUX MARS:120, 148-149; JUIN:340; NOV:624, 627, 638, 640-642;

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:5, 15-16, 24; FEV:37-39, 43, 57, 61-63; MARS:111, 126-127, 129-131, 138-139, 149-150; AVR:200; MAI:273; JUIN:307-310, 318, 321, 326-327, 334-336, 338; JUIL:371, 375-376, 378-380, 383, 385, 407-408, 410; AOUT:443, 445, 447, 452, 454; SEP:500-501, 505, 510; OCT:563-565; NOV:620-621, 648-649, 652;

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (ILES TURQUES ET CAIQUES) MARS:111;

RWANDA MARS:117; MAI:260; JUIN:307-309, 335; AOUT:454; OCT:564;

SAINTE-CHRISTOPHE-ET-MIEVES ET ANGUILLA JAN:5; AVR:205, 220;

SAINTE-LAURENT (PLEINE) MARS:105; AVR:239;

SAINTE-MARIE AOUT:454;

SAINTE-PIERRE-ET-MIQUELON JUIL:404;

SAINTE-SIEGE JUIL:397; AOUT:455; OCT:560; NOV:651;

SAINTE-VINCENT-ET-GRENADINES FEV:54; MARS:110, 139; AVR:206; MAI:273; JUIN:307-309; JUIL:410;

SAINTE-HELENE JAN:5;

SAINTE-LUCIE FEV:50; MARS:110; AVR:206; MAI:273; JUIN:307-309; JUIL:410; AOUT:454; OCT:571; NOV:621;

SALAIRES JUIL:403; OCT:567-568;

SAMOA JAN:14; AVR:197; JUIN:307-309; AOUT:454;

SANTE JAN:5, 12-13; FEV:44, 46, 51, 69; MARS:104, 111, 127, 129, 132, 148, 151-152, 157; AVR:201, 225, 229; JUIN:313, 319; JUIL:381, 405; AOUT:443, 450, 454-456; OCT:570, 574; NOV:617, 625, 643, 653;

SAO TOME-ET-PRINCIPE FEV:63; MAI:260; JUIN:323-324; JUIL:401-403; AOUT:454;

SATELLITES JAN:17; MARS:139, 141, 144; MAI:265; AOUT:447;

SAUMON AVR:198, 218;

SAUVETAGE JUIL:376;

SCIENTIFIQUES—QUESTIONS JAN:1, 11-12; MARS:112-114; AVR:197; JUIN:326-327; SEP:499; OCT:560; NOV:618;

SECURITE FEV:50-51; JUIN:329;

SECURITE SOCIALE JAN:6-9; FEV:41, 47-48, 64, 76-77; MARS:127-128, 150, 156, 171-172; MAI:261; JUIN:399; SEP:500, 520; OCT:560; NOV:619, 653;

SECURITE—VIE MARS:145-146; AOUT:461-462;

SENEGAL JAN:10, 22; FEV:39; AVR:206; MAI:260; JUIN:307-309, 318, 333, 335; JUIL:373; AOUT:454;

SEPARATION DE CORPS JUIL:398; SEP:521; NOV:647;

SERVICE COMMERCIAL NOV:644;

SEYCHELLES FEV:38; MAI:260, 273; JUIN:307-309; JUIL:410; AOUT:454;

SIEGES (D'ORGANISATIONS) FEV:39, 62; MARS:127; AVR:210, 229-230; JUIN:327; SEP:499, 502; OCT:557-558, 570; NOV:618, 643;

SERRA LEONE MARS:154-156; AVR:202, 225; MAI:260; JUIN:307-309, 318, 335; AOUT:454; OCT:564;

SINGAPOUR JAN:13; FEV:61; MARS:128, 140-141, 145; MAI:273; JUIN:334-336; JUIL:410; AOUT:454; OCT:559, 564;

SOCIALES—QUESTIONS FEV:52, 77; MARS:156; JUIL:394; AOUT:444-445; SEP:502; OCT:570;

SOCIETES DE FINANCEMENT AVR:219; NOV:622;

SOCIETES TRANSNATIONALES JUIN:320;

SOMALIE JAN:2; MARS:134; AVR:208, 229; MAI:260; JUIN:323-324; AOUT:454;

SOUDAN AVR:206; MAI:260; JUIN:307-309; AOUT:454; NOV:650;

SRI LANKA FEV:56, 71, 73; MARS:117, 140, 144; AVR:201; MAI:273; JUIN:318, 333, 335; JUIL:396, 430; AOUT:454, 460; OCT:558, 564; NOV:619, 637;

STATIONS RADIO D'AMATEUR OCT:574; NOV:620;

STATISTIQUES AVR:221;

STUPEFIANTS MARS:111, 144, 158; AVR:203, 223-224; MAI:272; JUIL:380, 409; AOUT:446; OCT:561;

SUCRE JAN:4; NOV:621;

SUEDE JAN:3, 5-9, 19; FEV:37, 43-45, 57; MARS:104, 129, 131, 135, 149, 160; AVR:212; MAI:262, 273; JUIN:310, 316, 321, 333, 335, 338; JUIL:371, 375-376, 378, 385, 399, 406, 410; AOUT:450, 454; SEP:505; OCT:564, 569;

INDEX (ENGLISH)

TRANSPORT--ROAD JAN:6-9, 11, 13; MAR:126; MAY:262; JUNE:317, 319, 324; JULY:373, 394; AUG:448; OCT:557;  
TRANSPORT--SEA MAR:141; OCT:579;  
TRAVEL MAY:259, 264;  
TRAVELLERS' CHEQUES FEB:59; MAR:164; MAY:269; SEP:516; OCT:578;  
TREATIES-AGREEMENTS FEB:63; MAR:151; APR:212;  
TRINIDAD AND TOBAGO JUNE:323-324, 335; AUG:454; SEP:505; OCT:564; NOV:617;  
TUNAS MAR:104; APR:203;  
TUNISIA JAN:8; FEB:77; MAR:99, 123-124, 128; MAY:260, 273; JUNE:318-319; JULY:384, 410; AUG:451-452, 454; NOV:624-625;  
TURKEY JAN:6, 16, 24; MAR:113, 116, 133, 167; APR:199, 213, 231; JUNE:315, 322, 334-335; JULY:375-376, 379, 386, 399-400; AUG:454;  
SEP:505; OCT:572; NOV:640, 648, 654;  
TURKS AND CAICOS ISLANDS AUG:462;  
TUVALU JUNE:307-309; SEP:510;  
  
UGANDA FEB:37; MAR:116; MAY:260; JUNE:307-309, 335; AUG:454; OCT:564, 570;  
UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC MAR:169; AUG:454;  
UNEMPLOYMENT FEB:51; MAY:261; JULY:401;  
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:7; FEB:64, 76; MAR:146, 169; APR:198, 215, 217; MAY:263, 265-273, 275; JUNE:320, 326;  
JULY:378, 410; AUG:454; SEP:505;  
UNITED ARAB EMIRATES JAN:15; MAY:266-268, 273; JUNE:318, 328, 333; JULY:410; AUG:454; SEP:501; NOV:620;  
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:5, 15-16, 24; FEB:37-39, 43, 57, 61-63; MAR:111, 126-127, 129-131,  
138-139, 149-150; APR:200; MAY:273; JUNE:307-310, 318, 321, 326-327, 334-336, 338; JULY:371, 375-376, 378-380, 383, 385,  
407-408, 410; AUG:443, 445, 447, 452, 454; SEP:500-501, 505, 510; OCT:563-565; NOV:620-621, 648-649, 652;  
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (TURKS AND CAICOS ISLANDS) MAR:111;  
UNITED NATIONS JAN:3; FEB:39; MAR:136; APR:197; MAY:260; JUNE:310-311, 319-320, 327; AUG:443; OCT:558, 562; NOV:618;  
UNITED NATIONS (ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA) FEB:41; OCT:559, 571;  
UNITED NATIONS (HEADQUARTERS AGREEMENTS) FEB:39; JUNE:327;  
UNITED NATIONS (MEMBERS) JUNE:326; AUG:457;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) JAN:3-6, 10; FEB:37, 41; MAR:128, 134; APR:197, 208-209, 214; MAY:261,  
263; JUNE:311; JULY:372; SEP:506; OCT:558;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) FEB:37; APR:208, 229; OCT:582;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:1, 14; MAY:261; JUNE:310; NOV:649;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME) MAY:262; SEP:499; OCT:572;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES EXPLORATION) FEB:39; SEP:509;  
UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND APR:197, 208-209; JULY:372;  
UNITED NATIONS CONFERENCE ON TRADE AND DEVELOPMENT JUNE:337;  
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JAN:14-15; MAY:277; JUNE:337; OCT:561; NOV:651;  
UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME OCT:572;  
UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION APR:210;  
UNITED NATIONS INFORMATION CENTRE OCT:558;  
UNITED REPUBLIC OF CAMEROON FEB:72; APR:201; MAY:259-260; JUNE:307-309, 318, 335; JULY:374; AUG:454, 458; SEP:504; OCT:564;  
NOV:641;  
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:16; MAR:118, 126, 132, 134, 149; MAY:260, 263, 273; JUNE:307-309, 335; JULY:410; AUG:452, 454;  
OCT:564; NOV:639;  
UNITED STATES OF AMERICA JAN:17; FEB:39-40, 51, 55, 72; MAR:99-115, 138-139, 141, 143-148; APR:198-206, 210, 217-225, 231;  
MAY:273; JUNE:312-316, 326, 329-331, 333, 335, 339-340; JULY:376-378, 380, 385, 389, 398, 408-410; AUG:447, 454, 463;  
SEP:499-500, 505, 519; OCT:561, 564;  
UNIVERSAL POSTAL UNION FEB:57-58; MAR:161-163; MAY:266-268; SEP:512-515; OCT:575-577;  
UNIVERSITIES JUNE:337; JULY:407; AUG:458;  
UNIVERSITY FOR PEACE AUG:458; SEP:499;  
UPPER VOLTA MAR:121, 168; MAY:260; JUNE:307-309, 318, 335; AUG:454; SEP:504;  
URANIUM MAR:109, 146; APR:207; JUNE:331; AUG:462;  
URBAN DEVELOPMENT MAR:124; JULY:382; NOV:632, 634-635, 638;  
URUGUAY FEB:46; MAR:151, 157; MAY:273; JUNE:333, 335; JULY:382, 410; AUG:444, 454; OCT:573; NOV:623, 646;

INDEX (FRANCAIS)

SUISSE JAN:8, 19, 21; FEV:38, 40, 43-45, 69; MARS:99-100, 127-130, 139, 145, 167, 169; MAI:264, 273; JUIN:317-318, 333, 335; JUIL:375-376, 385, 400, 410; AOUT:443, 461; SEP:505; OCT:564, 574; NOV:649;

SUMATRA OCCIDENTAL AVR:207; AOUT:462;

SURINAME MARS:110, 150; MAI:273; JUIN:307-309, 333, 335, 337; JUIL:410; AOUT:454; OCT:558, 573; NOV:646;

SWAZILAND FEV:58-59, 62-63; MAI:260; JUIN:307-309; AOUT:454;

SYLVICULTURE MARS:117, 119; AOUT:448; NOV:618-619, 626, 631, 633;

SYSTEME ECONOMIQUE LATINO-AMERICAIN OCT:561; NOV:617, 646;

TANA (FLEUVE) SEP:503, 512;

TANZANIA ELECTRIC SUPPLY COMPANY LIMITED MARS:149;

TAXATION--DONATIONS FEV:37; AVR:197;

TCHAD MAI:260; JUIN:316, 323-324, 335; AOUT:454;

TCHECOSLOVAQUIE JAN:22; FEV:65; MARS:132, 161; AVR:214, 218, 220; MAI:265, 273; JUIN:316, 324, 330, 335; JUIL:385-386, 399, 410; AOUT:454; SEP:499-500, 503, 505, 510; NOV:617, 619, 645, 647;

TECHNICIENS JAN:3;

TECHNOLOGIE MARS:107, 112-114, 122, 135; AVR:197; JUIN:311, 315-318, 320; JUIL:382; SEP:502; OCT:561; NOV:618, 630;

TELECOMMUNICATIONS FEV:45, 71; MARS:106, 117, 130-131, 143, 153; MAI:265; JUIN:318, 332-333; NOV:639, 641;

TELEDETECTION MARS:139;

TERRES—BISE EN VALORIS MARS:112;

TERROITOIRES MARS:135, 169;

TEXTILES MARS:102, 107, 143-145; AVR:201-202, 222-224; JUIL:377, 409; NOV:625;

THAILANDE MARS:120, 145; AVR:205, 216; MAI:263, 273; JUIN:318, 325, 333-334; JUIL:371, 379, 410; AOUT:454; OCT:557, 564;

THONIDES MARS:104; AVR:203;

TOGO MARS:148-149; AVR:202; MAI:259-260; JUIN:307-309, 318, 333, 335; JUIL:372, 395; AOUT:454; SEP:501; OCT:564;

TONGA AVR:212; JUIN:307-309; AOUT:454; SEP:505;

TORREBOLINOS-MALAGA (QUIT) JUIN:318;

TOURISME JAN:4, 21; FEV:78; MAI:263; JUIL:381-382;

TRAFIC FRONTALIER JAN:21; FEV:37, 55;

TRAITES-ACCORDS FEV:63; MARS:151; AVR:212;

TRANSIT MAI:263; JUIL:382; AOUT:445;

TRANSPORT JAN:6-9, 11, 13, 15; MARS:124, 126, 128, 140-141, 150; AVR:201, 204-205, 217, 219-221; MAI:262; JUIN:319, 324, 330, 340; JUIL:373, 394, 409, 411; AOUT:445, 447-448, 451-452, 459; SEP:511; OCT:557, 559, 571, 573, 579; NOV:640;

TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:6-9, 21; MARS:126; AVR:214, 217; MAI:262; JUIN:319, 326; JUIL:373; AOUT:448, 456; SEP:511; OCT:557, 565, 571;

TRANSPORT--CHEMIN DE FER AOUT:445;

TRANSPORT--MVR MARS:141; OCT:579;

TRANSPORT--VOYAGEURS JAN:6-9; MAI:262; JUIN:319; AOUT:448;

TRANSPORTS AERIENS JAN:15; FEV:39-40, 48, 72; MARS:126, 150; AVR:200-201, 204-205, 217, 219-221; JUIN:312, 319, 329-331; JUIL:373, 379, 409, 411; AOUT:445-446, 451-452; OCT:559, 573;

TRANSPORTS MARITIMES MARS:128, 132, 136, 140, 142-143; AVR:205; JUIN:316; JUIL:373; AOUT:447, 459-461;

TRANSPORTS ROUTIERS JAN:6-9, 11, 13; MARS:126; MAI:262; JUIN:317, 319, 324; JUIL:373, 394; AOUT:448; OCT:557;

TRAVAIL JAN:5, 17-18; FEV:52-53, 73, 79; MARS:156-157; AVR:207, 227-229; JUIN:328; JUIL:401-405; AOUT:444-445, 457; SEP:502; OCT:566-570; NOV:652-653;

TRAVAIL NOCTURNE FEV:73; MARS:156-157; JUIN:328;

TRAVAIL OBLIGATOIRE JUIN:328;

TRAVAIL--HEURES OCT:569;

TRAVAIL--INSPECTION JAN:17; JUIN:328; JUIL:402;

TRAVAILLEURS FEV:73, 78-79; MARS:150; AVR:227; JUIL:403-404; NOV:643, 653;

TRAVAILLEURS ETRANGERS FEV:51; JUIL:402;

TRAVAILLEURS--PROTECTION FEV:73; AVR:227; JUIL:404-405; AOUT:457;

TRAVAUX PUBLICS JUIL:405; AOUT:457;

TRINITE-ET-TOBAGO JUIN:323-324, 335; AOUT:454; SEP:505; OCT:564; NOV:617;

INDEX (ENGLISH)

VANUATU FEB:38; APR:212, 219; JUNE:323-324; SEP:512-515; OCT:559, 580;  
VEGETABLES MAR:105;  
VENEZUELA FEB:51-52, 55; MAR:109; APR:198, 230; JUNE:316; JULY:411; AUG:454; SEP:505; OCT:564, 567-570; NOV:617, 646, 652;  
VESSELS JAN:5, 17-18; MAR:113-114, 136, 140, 142, 168; APR:203, 205; JUNE:317; JULY:402; AUG:457, 459-460; SEP:505, 520; OCT:567-568; NOV:652-653;  
VETERANS FEB:50;  
VIET NAM JAN:21; FEB:65; MAR:133; JUNE:326; AUG:454; SEP:518;  
VISAS JAN:9; FEB:51-52; MAR:113; APR:202; SEP:504; OCT:572-573;  
VOLUNTEERS MAR:138-139; APR:220;  
  
WAGES JULY:403; OCT:567-568;  
WAR VICTIMS MAR:166-167; JULY:396-397; SEP:519;  
WATER RESOURCES FEB:46; MAR:115, 120, 124-125, 133; APR:222; SEP:502; NOV:622-623, 625, 631, 635, 648-649;  
WATERCOURSES JAN:2, 13-14; APR:222; SEP:501, 506-507, 522;  
WEAPONS--BACTERIOLOGICAL JAN:16; AUG:452;  
WEAPONS--NUCLEAR JAN:17; FEB:64; MAY:275; AUG:451-452;  
WEIGHTS AND MEASURES NOV:618;  
WESTERN EUROPEAN UNION MAR:127;  
WETLANDS MAY:277; NOV:651;  
WHALING FEB:62; MAR:135;  
WHEAT OCT:561;  
WILDLIFE JAN:19; APR:213; JUNE:313; JULY:376, 406-407;  
WOMEN JAN:13, 20; FEB:65, 73; MAR:156-157, 170; JUNE:328; JULY:401, 403, 406; AUG:453; SEP:508-509; OCT:568, 571;  
WOOD MAR:105;  
WORK HOURS OCT:569;  
WORKERS FEB:73, 78-79; MAR:150; APR:227; JULY:403-404; NOV:643, 653;  
WORKERS--FOREIGN FEB:51; JULY:402;  
WORKERS--PROTECTION FEB:73; APR:227; JULY:404-405; AUG:457;  
WORLD FOOD COUNCIL JUNE:311;  
WORLD HEALTH ORGANIZATION JAN:12-13; MAR:151; JUNE:318; JULY:405; AUG:454-456; OCT:559, 574, 580; NOV:621;  
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION MAR:112;  
WORLD TOURISM ORGANISATION JAN:21; FEB:78;  
  
YEMEN JAN:2; MAR:123, 131; APR:214; MAY:273; JUNE:318; JULY:410; AUG:454; SEP:505; OCT:558; NOV:637-638;  
YUGOSLAVIA JAN:7, 12; FEB:65, 68, 70-71, 78; MAR:113, 122-123, 128, 130, 134, 146, 151-153; APR:209, 223; MAY:267-273; JUNE:317, 321, 335; JULY:385, 387, 390-391, 409-410; AUG:454; SEP:505; OCT:564, 575; NOV:635;  
ZAIRE MAY:260; JUNE:307-309, 318, 333, 335; JULY:377, 391, 396; AUG:454; OCT:564; NOV:640, 650;  
ZAMBIA FEB:74-75; MAR:127, 150; MAY:260; JUNE:307-309; JULY:380, 407; AUG:454;  
ZIMBABWE JAN:21; FEB:39, 55; MAR:112, 126; MAY:260; JUNE:332, 335; JULY:394; AUG:453-454; SEP:518; OCT:564;

INDEX (FRANCAIS)

TUNISIE JAN:8; FEV:77; MARS:99, 123-124, 128; MAI:260, 273; JUIN:318-319; JUIL:384, 410; AOUT:451-452, 454; NOV:624-625;  
TURQUIE JAN:6, 16, 24; MARS:113, 116, 133, 167; AVR:199, 213, 231; JUIN:315, 322, 334-335; JUIL:375-376, 379, 386, 399-400;  
AOUT:454; SEP:505; OCT:572; NOV:640, 648, 654;  
TUVALU JUIN:307-309; SEP:510;  
  
UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:7; FEV:64, 76; MARS:146, 169; AVR:198, 215, 217; MAI:263, 265-273, 275;  
JUIN:320, 326; JUIL:378, 410; AOUT:454; SEP:505;  
UNION DU MAROC MARS:154-156;  
UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE JUIN:319-320; JUIL:374;  
UNION EUROPEENNE OCCIDENTALE MARS:127;  
UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS JUIN:332;  
UNION POSTALE UNIVERSELLE FEV:57-58; MARS:161-163; MAI:266-268; SEP:512-515; OCT:575-577;  
UNIVERSITE POUR LA PAIX AOUT:458; SEP:499;  
UNIVERSITES JUIN:337; JUIL:407; AOUT:458;  
URANIUM MARS:109, 146; AVR:207; JUIN:331; AOUT:462;  
URBANISME MARS:124; JUIL:382; NOV:632, 634-635, 638;  
URUGUAY FEV:46; MARS:151, 157; MAI:273; JUIN:333, 335; JUIL:382, 410; AOUT:444, 454; OCT:573; NOV:623, 646;  
  
VAISSEAUX JAN:5, 17-18; MARS:113-114, 136, 140, 142, 168; AVR:203, 205; JUIN:317; JUIL:402; AOUT:457, 459-460; SEP:505, 520;  
OCT:567-568; NOV:652-653;  
VANUATU FEV:38; AVR:212, 219; JUIN:323-324; SEP:512-515; OCT:559, 580;  
VEGETAUX AVR:199; NOV:643;  
VÉHICULES A MOTEUR JAN:11; FEV:56; MARS:100-101, 158; AVR:218; MAI:264; JUIN:322; JUIL:398-399; AOUT:458-459, 465; OCT:563;  
NOV:645;  
VENEZUELA FEV:51-52, 55; MARS:109; AVR:198, 230; JUIN:316; JUIL:411; AOUT:454; SEP:505; OCT:564, 567-570; NOV:617, 646, 652;  
VENTES INTERNATIONALES MARS:114, 148; AVR:224; JUIN:312, 316, 330;  
VIANDER MARS:100, 104; JUIL:390;  
VIET NAM JAN:21; FEV:65; MARS:133; JUIN:326; AOUT:454; SEP:518;  
VIEUX TRAVAILLEURS--ALLOCATIONS MARS:150;  
VIREMENTS POSTAUX FEV:60; MARS:164; MAI:270; SEP:516; OCT:578;  
VISAS JAN:9; FEV:51-52; MARS:113; AVR:202; SEP:504; OCT:572-573;  
VOLAILLE JAN:23; MARS:103; AVR:208;  
VOLONTAIRES MARS:138-139; AVR:220;  
VOLS APPRENTES AVR:220;  
VOYAGES MAI:259, 264;  
  
YEMEN JAN:2; MARS:123, 131; AVR:214; MAI:273; JUIN:318; JUIL:410; AOUT:454; SEP:505; OCT:558; NOV:637-638;  
YEMEN DEMOCRATIQUE JUIN:318; AOUT:454; OCT:558; NOV:628;  
YUGOSLAVIE JAN:7, 12; FEV:65, 68, 70-71, 78; MARS:113, 122-123, 128, 130, 134, 146, 151-153; AVR:209, 223; MAI:267-273; JUIN:317,  
321, 335; JUIL:385, 387, 390-391, 409-410; AOUT:454; SEP:505; OCT:564, 575; NOV:635;  
  
ZAIRE MAI:260; JUIN:307-309, 318, 333, 335; JUIL:377, 391, 396; AOUT:454; OCT:564; NOV:640, 650;  
ZAMBIE FEV:74-75; MARS:127, 150; MAI:260; JUIN:307-309; JUIL:380, 407; AOUT:454;  
ZIMBABWE JAN:21; FEV:39, 55; MARS:112, 126; MAI:260; JUIN:332, 335; JUIL:394; AOUT:453-454; SEP:518; OCT:564;  
ZONES HUMIDES MAI:277; NOV:651;







A.P.H

Issued in March 88

NOTE FOR PUBLICATIONS

NOVEMBER 1982 STATEMENT

094441  
On page 726, the date of registration for the entry into force of annex D.3  
should read "26 November 1982"



